

FM/MW/LW Cassette Car Stereo

Mode d'emploi _____ **FR**

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Gebruiksaanwijzing _____ **NL**

Istruzioni per l'uso _____ **IT**

Οδηγίες Λειτουργίας _____ **GR**

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2, Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n. 548.

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

Zur Installation und zum Anschluß siehe die mitgelieferte Installations-/Anschlußanleitung.

Zie voor het monteren en aansluiten van het apparaat de bijgeleverde handleiding "Installatie en aansluitingen".

Per l'installazione e i collegamenti, fare riferimento al manuale di istruzioni di installazione/collegamenti in dotazione.

Για την εγκατάσταση και τις συνδέσεις, δείτε το συνοδευτικό εγχειρίδιο εγκατάστασης/συνδέσεων.

XR-1300R

Félicitations !

Nous vous remercions pour l'achat de ce lecteur de cassette Sony.

Précautions

- Si votre voiture est parquée en plein soleil et si la température à l'intérieur de l'habitacle a considérablement augmenté, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, vérifiez d'abord les connexions. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Si aucun son n'est diffusé par les haut-parleurs d'un système à deux haut-parleurs, réglez la commande de balance de volume avant-arrière sur la position centrale.
- Si la cassette est reproduite pendant une longue durée, il se peut qu'elle s'échauffe en raison de la proximité de l'amplificateur de puissance intégré. Il ne s'agit cependant pas d'un dysfonctionnement.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans le présent mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

Pour préserver la qualité sonore

Si les porte-gobelets se trouvent à proximité de votre installation audio, veillez à ce qu'aucune éclaboussure de jus de fruit ou de boisson rafraîchissante ne soit projetée sur votre autoradio. Des résidus de sucre sur cet appareil ou sur la bande magnétique d'une cassette risquent d'encrasser les têtes de lecture, entraînant ainsi une altération de la qualité sonore ou empêchant carrément la reproduction sonore.

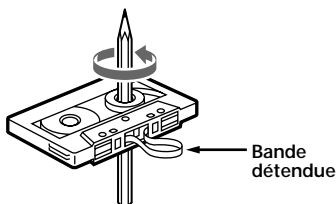
Les cassettes de nettoyage ne permettent pas d'éliminer les résidus de sucre sur les têtes de lecture.



Remarques à propos des cassettes

Entretien des cassettes

- Évitez de toucher la bande magnétique d'une cassette parce que la poussière et les souillures entraînent un encrassement des têtes.
- Gardez les cassettes à l'écart des appareils intégrant des aimants, tels que des haut-parleurs et des amplificateurs qui risquent de provoquer une distorsion ou un effacement des cassettes enregistrées.
- N'exposez pas les cassettes au rayonnement direct du soleil, aux températures extrêmement froides ou à l'humidité.
- Si la bande magnétique de la cassette est détendue, elle risque de s'emmêler dans le mécanisme interne de l'appareil. Avant d'introduire une cassette, tendez correctement la bande magnétique en tournant les bobines à l'aide d'un stylo ou d'un tournevis.



- Les cassettes déformées et les étiquettes qui se décolent risquent de poser des problèmes lors de l'introduction ou de l'éjection. Retirez ou remplacez les étiquettes qui se décolent.



- Le son peut comporter des distorsions pendant la lecture d'une cassette. La tête du lecteur de cassette doit être nettoyée toutes les 50 heures d'utilisation.

Cassettes de plus de 90 minutes

Les cassettes d'une durée supérieure à 90 minutes sont déconseillées, sauf dans le cas d'une lecture continue de longue durée. La bande magnétique de ces cassettes est très fine et a par conséquent tendance à se détendre plus facilement. Des opérations de lecture et arrêt répétées avec de telles cassettes risquent par conséquent d'emmêler la bande magnétique dans le mécanisme d'entraînement de la platine.

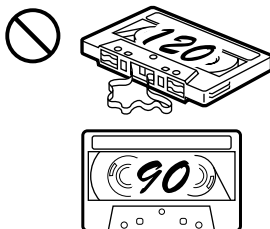


Table des matières

Emplacement des commandes	5
---------------------------------	---

Préparation

Réinitialisation de l'appareil	6
Dépose de la façade	6
Utilisation du menu	6
Réglage de l'horloge	7

Lecteur de cassettes

Ecouter une cassette	7
Réception radio en cours d'avance rapide ou de rembobinage d'une cassette — ATA (Activation automatique du syntoniseur)	8

Radio

Mémorisation automatique des stations — Mémorisation du meilleur accord (BTM)	8
Mémorisation de stations déterminées	9
Réception des stations présélectionnées	9

RDS

Aperçu de la fonction RDS	10
Affichage du nom de la station	10
Resyntonisation automatique de la même émission — Fréquences alternatives (AF)	10
Ecoute des messages de radioguidage	12
Présélection des stations RDS avec les données AF et TA	12
Localisation d'une station en fonction du type d'émission	13
Réglage automatique de l'heure	14

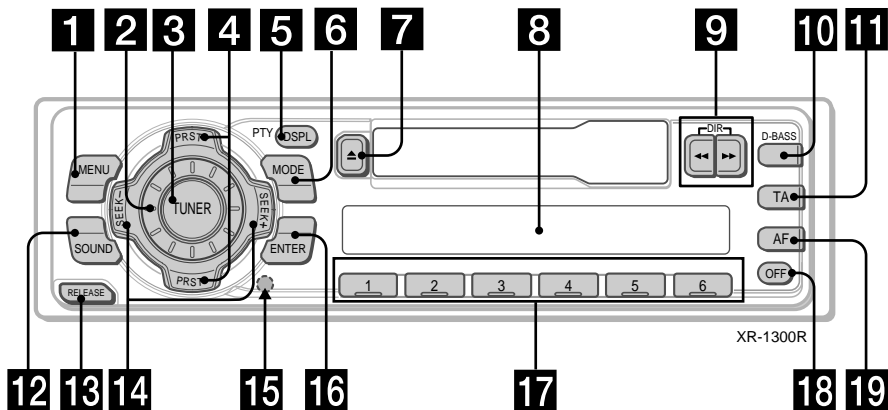
Autres fonctions

Réglage des caractéristiques du son	15
Modification des réglages du son et de l'affichage	15
Renforcement des graves — D-bass	16

Informations supplémentaires

Entretien	16
Démontage de l'appareil	17
Spécifications	18
Dépannage	19

Emplacement des commandes



Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées.

- 1** Touche MENU 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15
- 2** Molette de contrôle du volume
- 3** Touche TUNER 8, 9, 12
- 4** Touches PRST +/- (curseur haut/bas) 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15
- 5** Touche DSPL/PTY (modification du mode d'affichage/type de programme) 14
- 6** Touche MODE

En cours de réception radio:
sélection des stations de présélection 8, 9

- 7** Touche ▲ (éjection) 7
- 8** Fenêtre d'affichage
- 9** Touches ◀/▶ (avance rapide)/DIR (changement du sens de défilement de la bande) 7
- 10** Touche D-BASS 16
- 11** Touche TA 12, 13
- 12** Touche SOUND 15

- 13** Touche RELEASE (pour enlever la façade) 6, 17
- 14** Touches SEEK +/- (curseur gauche/droite) 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15 recherche 9
- 15** Touche de réinitialisation (située sur la face avant de l'appareil, derrière la façade) 6
- 16** Touche ENTER 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15
- 17** Touches de numéro de présélection 9, 11
- 18** Touche OFF* 6
- 19** Touche AF 10, 11, 13

* **Attention lors de l'installation dans une voiture dépourvue de la position ACC (accessoire) sur le contacteur d'allumage**

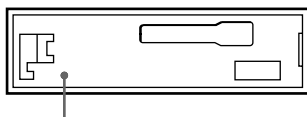
Veillez à appuyer sur (OFF) de l'appareil pendant deux secondes pour désactiver l'affichage de l'horloge après avoir coupé le moteur.

Lorsque vous appuyez brièvement sur (OFF), l'affichage de l'horloge ne s'éteint pas et cela provoque une usure de la batterie.

Préparation

Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, vous devez réinitialiser l'appareil. Retirez la façade et appuyez sur la touche de réinitialisation à l'aide d'un objet pointu comme un stylo à bille.



Touche de réinitialisation

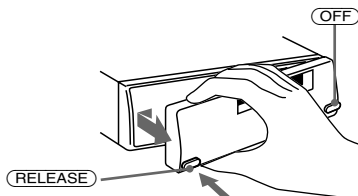
Remarque

Une pression sur la touche de réinitialisation efface le réglage de l'horloge et certaines fonctions mémorisées.

Dépose de la façade

Vous pouvez déposer la façade de cet appareil afin d'empêcher qu'il ne soit volé.

- 1 Appuyez sur **(OFF)**.
- 2 Appuyez sur **(RELEASE)**, puis faites glisser légèrement la façade vers la gauche et enlevez-la en tirant vers vous.

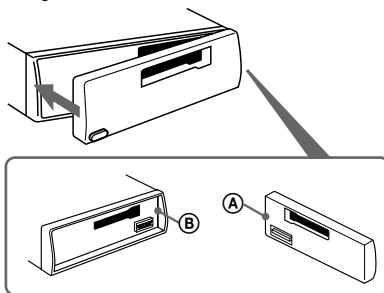


Remarques

- Veillez à ne pas laisser tomber la façade quand vous la détachez de l'appareil.
- Si vous enlevez la façade alors que l'appareil est toujours sous tension, l'appareil se met automatiquement hors tension pour éviter d'endommager les haut-parleurs.
- Lorsque vous transportez la façade, glissez-la dans l'étui fourni spécialement prévu à cet effet.

Fixation de la façade

Fixez la partie **(A)** de la façade à la partie **(B)** de l'appareil comme illustré et poussez le côté gauche en position jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



Remarques

- Veillez à ne pas installer la façade à l'envers.
- N'appuyez pas trop fort sur la façade lorsque vous l'installez sur l'appareil principal.
- N'appuyez pas trop fort et n'exercez pas une trop forte pression sur la fenêtre d'affichage de la façade.
- N'exposez pas la façade au rayonnement direct du soleil ou aux sources de chaleur comme des conduits d'air chaud et ne la laissez pas à un endroit humide. Ne la laissez jamais sur le tableau de bord d'une voiture parkée en plein soleil ou à un endroit où la température risque d'augmenter considérablement.

Avertisseur

Si vous coupez le contact de la voiture sans ôter la façade, l'alarme retentira pendant quelques secondes.

Si vous raccordez un amplificateur de puissance en option et si vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré, le bip sonore sera désactivé.

Utilisation du menu

Cet appareil se commande en sélectionnant des paramètres dans un menu. Pour sélectionner, activez d'abord le mode de menu et choisissez haut/bas (+/- de **(PRST)**) ou gauche/droite (-/+ de **(SEEK)**).

(PRST)

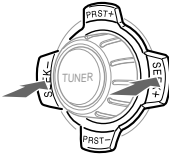


(+): Pour sélectionner vers le haut

(-): Pour sélectionner vers le bas

SEEK

(-) : Pour sélectionner vers la gauche



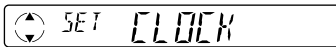
(+) : Pour sélectionner vers la droite

Réglage de l'horloge

L'horloge à affichage numérique fonctionne suivant un cycle de 24 heures.

Exemple: Pour régler l'horloge sur 10:08

- 1 Appuyez sur (MENU), puis appuyez plusieurs fois sur (PRST) jusqu'à ce que "CLOCK" apparaisse.



- 1 Appuyez sur (ENTER).



L'indication des heures se met à clignoter.

- 2 Appuyez sur l'un des côtés de (PRST) pour régler l'heure.



- 3 Appuyez sur le côté + de (SEEK).



L'indication des minutes se met à clignoter.

- 4 Appuyez sur l'un des côtés de (PRST) pour régler les minutes.



- 2 Appuyez sur (ENTER).



L'horloge démarre.

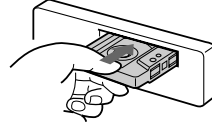
Lorsque le réglage de l'horloge est terminé, l'affichage revient au mode de lecture normal.

Lecteur de cassettes

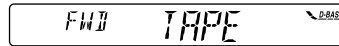
Ecouter une cassette

Introduisez une cassette.

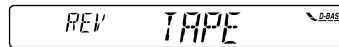
La lecture démarre automatiquement.



La face supérieure est reproduite.



La face inférieure est reproduite.



Conseil

Pour changer le sens de lecture de la cassette, appuyez sur ◀ et ▶.

Pour arrêter la lecture et éjecter la cassette

Appuyez sur ▲.

Avance rapide de la bande

En cours de lecture, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶.

Indicateur de direction*	Pour avancer	Pour rembobiner
FWD	▶▶	◀◀
REV	◀◀	▶▶

* L'indicateur <> se mettra à clignoter tout en avançant rapidement la cassette.

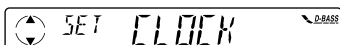
Pour entamer la lecture en cours d'avance rapide ou de rembobinage, appuyez sur l'autre touche de bobinage rapide jusqu'à ce que la touche de verrouillage soit relâchée.

Réception radio en cours d'avance rapide ou de rembobinage d'une cassette

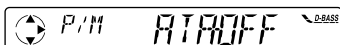
— ATA (Activation automatique du syntoniseur)

Lorsque vous avancez rapidement ou rebobinez une cassette à l'aide de la touche ◀ ou ▶, le syntoniseur se met en marche automatiquement.

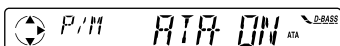
1 En cours de lecture, appuyez sur (MENU).



2 Appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de (PRST) jusqu'à ce que "ATA" apparaisse.



3 Appuyez sur le côté + de (SEEK) pour sélectionner "ON".



La lecture démarre dans le mode sélectionné.

4 Appuyez sur (ENTER).

Pour revenir en mode de lecture normal, sélectionnez "OFF" à l'étape 3 ci-dessus.

Radio

Mémorisation automatique des stations

— Mémorisation du meilleur accord (BTM)

L'appareil sélectionne les stations de radio émettant avec le signal le plus puissant et les mémorise dans l'ordre de leur fréquence. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations dans chaque bande (FM1, FM2, FM3, MW et LW).

Attention

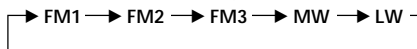
Pour syntoniser des stations pendant que vous conduisez, nous vous conseillons d'utiliser la fonction de mémorisation du meilleur accord (BTM) de façon à éviter les accidents.

1 Appuyez sur (TUNER).

Le syntoniseur se met sous tension.

2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande de fréquence.

Chaque fois que vous appuyez sur (MODE), la bande change comme suit:



3 Appuyez sur (MENU), puis appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de (PRST) jusqu'à ce que "BTM" apparaisse.

4 Appuyez sur (ENTER).

L'appareil mémorise les stations sous les touches numériques dans l'ordre de leur fréquence.

Un bip retentit lorsque le réglage est mémorisé.

Remarques

- L'appareil ne mémorise pas les stations émettant avec de faibles signaux. Si seules quelques stations sont captables, certaines touches numériques conserveront leur réglage préalable.
- Si un numéro est indiqué dans la fenêtre d'affichage, l'appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.

Mémorisation de stations déterminées

Vous pouvez présélectionner jusqu'à 18 stations FM (6 en FM1, 2 et 3), 6 stations MW et 6 stations LW, dans l'ordre de votre choix.

- 1 Appuyez sur **(TUNER)**.
Le syntoniseur se met sous tension.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence.
- 3 Appuyez sur l'un des côtés de **(SEEK)** pour syntoniser la station que vous désirez sauvegarder sous la touche numérique.
- 4 Maintenez la touche numérique **(1)** à **(6)** enfoncée jusqu'à ce que "MEM" s'affiche.
Le numéro de la touche numérique de présélection apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre station sous une touche numérique déjà utilisée, la station précédemment mémorisée est supprimée.

Réception des stations présélectionnées

- 1 Appuyez sur **(TUNER)**.
Le syntoniseur se met sous tension.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence.
- 3 Appuyez sur la touche numérique **(1)** à **(6)** sous laquelle la station voulue est présélectionnée.

Conseil

Appuyez sur l'un des côtés de **(PRST)** pour capter les stations dans l'ordre de leur présence en mémoire (Fonction de recherche de présélection).

Si vous ne parvenez pas à syntoniser une station présélectionnée

Appuyez sur l'un des côtés de **(SEEK)** pour rechercher la station (syntonisation automatique).

Le balayage s'arrête lorsque l'appareil capte une station. Appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de **(SEEK)** jusqu'à ce que la station désirée est captée.

Remarque

Si la syntonisation automatique s'arrête trop fréquemment, appuyez sur **(MENU)**, puis appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de **(PRST)** jusqu'à ce que "LOCAL" (mode de recherche locale) s'affiche. Ensuite, appuyez sur le côté + de **(SEEK)** pour sélectionner "LOCAL-ON". Appuyez sur **(ENTER)**.

Seules les stations dont les signaux sont suffisamment puissants seront accordées.

Conseil

Si vous connaissez la fréquence de la station que vous désirez écouter, appuyez et maintenez enfoncé le côté de **(SEEK)** jusqu'à ce que la fréquence désirée apparaisse (syntonisation manuelle).

Si la réception FM est faible — Mode monaural

- 1 Au cours de la réception radio, appuyez sur **(MENU)**, puis appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de **(PRST)** jusqu'à ce que "MONO" apparaisse.
- 2 Appuyez sur le côté + de **(SEEK)** jusqu'à ce que "MONO-ON" apparaisse.
Le son s'améliore, mais passe en mono ("ST" disparaît).
- 3 Appuyez sur **(ENTER)**.

Pour revenir au mode normal, sélectionnez "MONO-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

Resyntonisation automatique de la même émission

— Fréquences alternatives (AF)

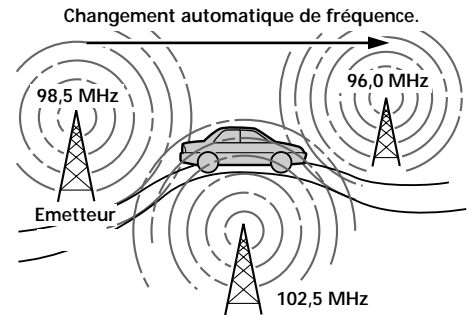
Aperçu de la fonction RDS

Le système RDS (Radio Data System) est un service de diffusion qui permet aux stations de radio FM d'émettre des informations numériques complémentaires en même temps que le signal normal de leurs émissions radiophoniques. En voici un aperçu: resyntonisation automatique de la même émission, diffusion des messages de radioguidage et localisation d'une station suivant le type d'émission.

Remarques

- Suivant le pays ou la région, toutes les fonctions RDS peuvent ne pas être accessibles.
- Le RDS peut ne pas fonctionner correctement si le signal de retransmission est faible ou si la station syntonisée ne transmet pas de signaux RDS.

La fonction de fréquences alternatives (AF) sélectionne et resyntonise automatiquement la station d'un même réseau de radiodiffusion émettant avec le signal le plus puissant. Cette fonction vous permet d'écouter la même émission sans interruption pendant un long trajet sans devoir resyntoniser la station manuellement.

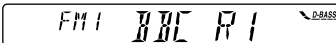


Affichage du nom de la station

Le nom de la station en cours de réception s'allume dans la fenêtre d'affichage.

Sélectionnez une station FM (page 9).

Lorsque vous syntonisez une station FM qui retransmet des signaux RDS, le nom de la station apparaît dans la fenêtre d'affichage.



Remarque

L'indication "*" signifie que la station captée est de type RDS.

1 Sélectionnez une station FM (page 9).

2 Appuyez sur **(AF)** jusqu'à ce que l'indication "AF-ON" apparaisse.

L'appareil entame la recherche d'une station alternative émettant avec un signal plus puissant dans le même réseau de radiodiffusion.

Remarque

S'il n'y a pas de station alternative dans la région et si vous ne devez pas rechercher une station alternative, désactivez la fonction AF en appuyant sur **(AF)** jusqu'à ce que l'indication "AF-OFF" s'affiche.

Changement des paramètres affichés

Chaque fois que vous appuyez sur **(AF)**, les paramètres affichés changent selon la séquence suivante:

AF-ON ↔ AF-OFF

Remarques

- Si l'indication "NO AF" et le nom de la station clignotent alternativement, cela signifie que l'appareil ne peut trouver de station alternative dans le réseau.
- Si le nom de la station se met à clignoter après la sélection d'une station lorsque la fonction AF est activée, cela veut dire qu'il n'y a pas de fréquence alternative disponible. Appuyez sur l'un des côtés de **(SEEK)** pendant que le nom de la station clignote (dans les huit secondes). L'appareil se met à rechercher une autre fréquence avec le même PI (Identification de programme) ("PI SEEK" apparaît et aucun son n'est émis). Si l'appareil ne trouve pas une autre fréquence, "NO PI" apparaît, et l'appareil repasse à la fréquence sélectionnée antérieurement.

Écoute d'une émission régionale

La fonction "REG-ON" (écoute régionale activée) de cet appareil vous permet de rester syntonisé sur une émission régionale sans être commuté sur une autre station régionale.

(Attention que vous devez activer la fonction AF.) L'appareil est réglé par défaut sur "REG-ON", mais vous pouvez appliquer la procédure suivante pour désactiver cette fonction.

- 1** Au cours de la réception radio, appuyez sur **(MENU)**, puis appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de **(PRST)** jusqu'à ce que "REG" apparaisse.
- 2** Appuyez sur le côté + de **(SEEK)** jusqu'à ce que "REG-OFF" apparaisse.
- 3** Appuyez sur **(ENTER)**.
Attention que la sélection de "REG-OFF" peut faire commuter l'appareil sur une autre station régionale du même réseau.

Pour restaurer le mode régional, sélectionnez "REG-ON" à l'étape 2 ci-dessus.

Remarque

Cette fonction est inopérante au Royaume-Uni ainsi que dans d'autres régions.

Fonction de liaison locale (Royaume-Uni uniquement)

La fonction de liaison locale vous permet de sélectionner d'autres stations locales dans la région, même si elles ne sont pas programmées sous les touches numériques.

- 1** Appuyez sur une touche numérique de présélection de station locale.
- 2** Dans un délai de cinq secondes, appuyez à nouveau sur la touche numérique de présélection de cette station locale.
- 3** Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous captiez la station locale voulue.

Ecoute des messages de radioguidage

Les données TA (Traffic Announcement) et TP (Traffic Programme) vous permettent de syntoniser directement une station FM qui diffuse des messages de radioguidage même si vous êtes en train d'écouter d'autres sources.

Appuyez sur **(TA)** jusqu'à ce que l'indication "TA-ON" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

L'appareil recherche alors des stations d'information routière. L'indication "TP" apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque l'appareil capte une station émettant des messages de radioguidage. L'indication "TA" clignote lorsque les messages de radioguidage commencent et cesse de clignoter lorsqu'ils se terminent.

Conseil

Si les messages de radioguidage commencent alors que vous êtes en train d'écouter une autre émission, l'appareil commute automatiquement la diffusion des messages de radioguidage et revient à l'émission de départ lorsqu'ils se terminent.

Remarques

- L'indication "NO TP" clignote pendant cinq secondes si la station captée ne diffuse pas de messages de radioguidage. L'appareil entame ensuite la recherche d'une station qui en diffuse.
- Si l'indication "EON" apparaît dans la fenêtre d'affichage avec "TP", cela signifie que la station en cours de réception utilise les messages de radioguidage d'autres stations du même réseau.

Pour désactiver le radioguidage en cours

Appuyez sur **(TA)** ou **(TUNER)**.

Pour annuler la diffusion de tous les messages de radioguidage, désactivez la fonction en appuyant sur **(TA)** jusqu'à ce que l'indication "TA-OFF" apparaisse.

Présélection du volume pour les messages de radioguidage

Vous pouvez présélectionner au préalable le niveau du volume de diffusion des messages de radioguidage de façon à ne manquer aucune information. Dès que la diffusion d'un message de radioguidage commence, le volume est automatiquement réglé au niveau présélectionné.

1 Sélectionnez le niveau de volume voulu.

2 Appuyez sur **(TA)** pendant deux secondes.

"TA" apparaît et le réglage est mémorisé.

Réception de messages d'urgence

Si un message d'urgence parvient alors que vous êtes en train d'écouter la radio, l'émission est automatiquement commutée. Si vous écoutez une source autre que la radio, les messages d'urgence sont diffusés si vous avez réglé AF ou TA sur la position ON. L'appareil commute alors automatiquement la diffusion de ces messages, quelle que soit la source que vous écoutiez à ce moment précis.

Présélection des stations RDS avec les données AF et TA

Lorsque vous présélectionnez les stations RDS, l'appareil mémorise les données de chaque station ainsi que sa fréquence de telle sorte que vous ne devez pas activer la fonction AF ou TA chaque fois que vous syntonisez la station présélectionnée. Vous pouvez sélectionner un réglage différent (AF, TA ou les deux) pour les stations présélectionnées ou le même réglage pour toutes les stations présélectionnées.

Sélection du même réglage pour toutes les stations présélectionnées

- 1 Sélectionnez une bande FM (page 9).
- 2 Appuyez sur **(AF)** ou/et **(TA)** pour sélectionner "AF-ON" ou/et "TA-ON." Sachez que la sélection de "AF-OFF" ou "TA-OFF" sauvegarde non seulement les stations RDS, mais également les stations non-RDS.
- 3 Appuyez sur **(MENU)**, puis appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de **(PRST)** jusqu'à ce que "BTM" apparaisse.
- 4 Appuyez sur le côté + de **(SEEK)** jusqu'à ce que "BTM" clignote.
- 5 Appuyez sur **(ENTER)**.

Présélection de réglages différents pour chaque station présélectionnée

- 1 Sélectionnez une bande FM et syntonisez la station voulue.
- 2 Appuyez sur **(AF)** ou/et **(TA)** pour sélectionner "AF-ON" ou/et "TA-ON."
- 3 Appuyez sur la touche numérique voulue jusqu'à ce que l'indication "MEM" apparaisse.
Répétez la procédure à partir de l'étape 1 pour présélectionner d'autres stations.

Conseil

Si vous voulez changer le pré-réglage AF et/ou TA après avoir syntonisé une station présélectionnée, c'est possible en mettant la fonction AF ou TA sous ou hors tension.

Localisation d'une station en fonction du type d'émission

Vous pouvez localiser la station de votre choix en sélectionnant l'un des types d'émission mentionnés ci-dessous.

Types d'émission	Affichage
Actualités	NEWS
Dossiers d'actualité	AFFAIRS
Informations	INFO
Sports	SPORT
Education	EDUCATE
Théâtre	DRAMA
Culture	CULTURE
Science	SCIENCE
Divers	VARIED
Musique populaire	POP M
Musique rock	ROCK M
Musique légère	EASY M
Musique classique "légère"	LIGHT M
Musique classique	CLASSICS
Autres types de musique	OTHER M
Météo	WEATHER
Finance	FINANCE
Programmes d'enfant	CHILDREN
Affaires sociales	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Entrée tél	PHONE IN
Voyage	TRAVEL
Loisir	LEISURE
Musique jazz	JAZZ
Musique country	COUNTRY
Musique nationale	NATION M
Vieux machins	OLDIES
Music folk	FOLK M
Documentaires	DOCUMENT
Non spécifié	NONE

Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction dans certains pays où aucun signal PTY (sélection du type d'émission) n'est accessible.

- 1 Appuyez sur **(DSPL/PTY)** en cours de réception FM jusqu'à ce que l'indication "PTY" apparaisse.

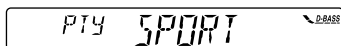


Le type de l'émission diffusée apparaît dans la fenêtre d'affichage si la station transmet des signaux PTY. L'indication "----" apparaît si la station captée n'est pas de type RDS ou si aucun signal RDS n'a été capté.

Si la fonction TA est activée (ON), l'appareil entame la recherche de la station suivante.

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(PRST)** jusqu'à ce que le type d'émission voulu s'affiche.

Les types d'émission apparaissent dans l'ordre du tableau ci-dessus. Attention que vous ne pouvez pas sélectionner le type "NONE" (non spécifié) pour la recherche.



- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(ENTER)** jusqu'à ce que vous receviez la station voulue.

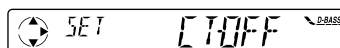
L'appareil entame la recherche d'une station diffusant le type d'émission sélectionné. Lorsque l'appareil capte une telle émission, le type d'émission s'affiche à nouveau pendant cinq secondes.

L'indication "NO" et le type d'émission clignotent alternativement pendant cinq secondes si l'appareil ne peut trouver d'émission de ce type. Il revient ensuite à la station précédemment sélectionnée.

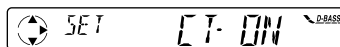
Réglage automatique de l'heure

Les données CT (heure) accompagnant la transmission RDS assurent un réglage automatique de l'heure.

- 1 Au cours de la réception radio, appuyez sur **(MENU)**, puis appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de **(PRST)** jusqu'à ce que "CT" apparaisse.



- 2 Appuyez plusieurs fois sur le côté + de **(SEEK)** jusqu'à ce que "CT-ON" apparaisse.
L'heure est réglée.



- 3 Appuyez sur **(ENTER)** pour revenir à la fenêtre d'affichage normale.

Pour annuler la fonction CT

Sélectionner "CT-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

Remarques

- Il est possible que la fonction CT ne fonctionne pas même si une station RDS est captée.
- Il peut y avoir une différence entre l'heure réglée par la fonction CT et l'heure réelle.

Autres fonctions

Réglage des caractéristiques du son

Vous pouvez régler les graves, les aiguës ainsi que la balance gauche-droite et la balance avant-arrière.

Chaque source peut mémoriser les niveaux de graves et d'aiguës.

- 1 Sélectionnez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois de suite sur **(SOUND)**.

BAS (graves) → TRE (aiguës) →
BAL (gauche-droite) → FAD (avant-arrière)

- 2 Ajustez le paramètre sélectionné en appuyant sur l'un des côtés de **(SEEK)**. Procédez au réglage dans les trois secondes suivant la sélection du paramètre.

Modification des réglages du son et de l'affichage

Les paramètres suivants peuvent être réglés:

- CLOCK (page 7).
- CT (signal d'horloge) (page 14).
- BEEP – pour activer ou désactiver le bip sonore.
- D.INFO (Double information) pour afficher l'horloge et le mode de lecture en même temps (ON) ou pour afficher les deux informations alternativement (OFF).
- M.DSPL (affichage animé) – pour activer ou désactiver l'affichage défilant.

- 1 Appuyez sur **(MENU)**.

- 2 Appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de **(PRST)** jusqu'à ce que l'option désirée apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur le côté (-) de **(PRST)**, l'option change comme suit:
CLOCK → CT → BEEP → D.INFO → M.DSPL

- 3 Appuyez sur le côté (+) de **(SEEK)** pour sélectionner le réglage désiré (Exemple: ON ou OFF).

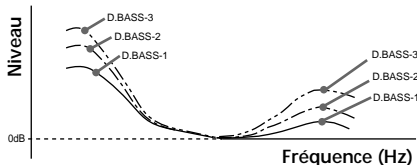
- 4 Appuyez sur **(ENTER)**. Lorsque le réglage de mode est terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normale.

Renforcement des graves

— D-bass

Vous pouvez exploiter des graves claires et puissantes. La fonction D-bass renforce les signaux de basse fréquence et les signaux de haute fréquence avec une courbe plus tendue qu'une fonction d'accentuation classique.

Vous entendez plus distinctement les graves, même si le volume de la partie vocale reste au même niveau. Vous pouvez renforcer et régler aisément les graves à l'aide de la commande D-BASS.



Réglage de la courbe des graves

Appuyez plusieurs fois de suite sur **(D-BASS)** pour sélectionner la courbe des graves voulue.

L'effet s'intensifie à mesure que la valeur D-BASS augmente.

D.BASS-1 → D.BASS-2 → D.BASS-3 →
D.BASS-OFF

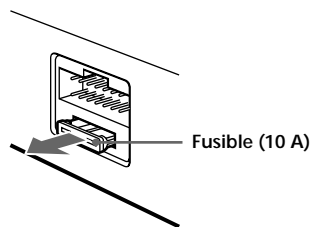
Remarque

Les graves peuvent être distordues au même volume. Si les graves sont distordues, sélectionnez une courbe de graves moins efficace.

Entretien

Remplacement du fusible

Lors du remplacement d'un fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité est identique à celle inscrite sur le fusible d'origine. Si le fusible grille, vérifiez le raccordement de la source d'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Le cas échéant, consultez un revendeur Sony.

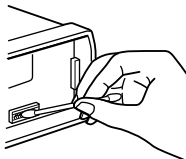


Avertissement

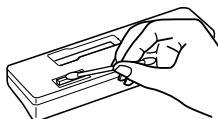
N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs

Si les connecteurs situés entre l'appareil et la façade ne sont pas propres, il peut arriver que le système ne fonctionne pas bien. Pour éviter cela, ouvrez la façade en poussant sur **(RELEASE)**, déposez-la ensuite et nettoyez-la à l'aide d'un coton-tige imprégné d'alcool. N'exercez pas une pression trop importante. Vous risqueriez sinon d'endommager le connecteur.



Autoradio



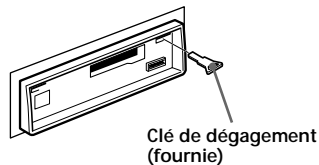
Dos de la façade

Remarques

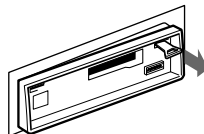
- Pour des raisons de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé du contact.
- Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les mains ou avec un ustensile métallique.

Démontage de l'appareil

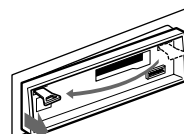
1



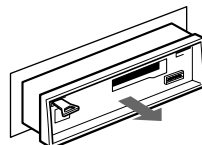
2



3



4



Spécifications

Lecteur de cassette

Pistes sonores	4 pistes 2 canaux stéréo
Pleurage et scintillement	0,13 % (WRMS)
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz
Rapport signal/bruit	55 dB

Radio

FM

Plage de syntonisation	87,5 – 108,0 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utile	9 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal-bruit	65 dB (stéréo), 68 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,7 % (stéréo), 0,4 % (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz

PO/GO

Plage de syntonisation	PO: 531 – 1.602 kHz GO: 153 – 279 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité	PO: 30 µV GO: 50 µV

Amplificateur de puissance

Sorties	Sorties pour haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance de haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance de sortie maximum	45 W × 4 (à 4 ohms)

Caractéristiques générales

Sorties	Fil de commande de relais d'antenne électrique Fil de commande d'amplificateur de puissance
Commandes de tonalité	Graves ±8 dB à 100 Hz Aiguës ±8 dB à 10 kHz
Puissance de raccordement	Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Dimensions	Approx. 188 × 58 × 182 mm (L/H/P)
Dimensions de montage	Approx. 182 × 53 × 163 mm (L/H/P)
Poids	Approx. 1,2 kg
Accessoires fournis	Pièces pour l'installation et les connexions (1 jeu) Étui pour la façade (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôles suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.

Avant de parcourir la liste ci-dessous, vérifiez les connexions et les procédures d'utilisation.

Généralités

Problème	Cause/Solution
Pas de son.	<ul style="list-style-type: none">• Réglez la commande de balance avant-arrière sur la position centrale, si vous utilisez un système à 2 haut-parleurs.• Tournez le disque dans le sens horaire pour régler le volume.
Le contenu de la mémoire a été effacé.	<ul style="list-style-type: none">• Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.• La touche de réinitialisation a été enfoncée. → Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.	Déposez la façade et nettoyez les connecteurs. Pour plus de détails, voir la procédure "Nettoyage des connecteurs" (page 17).

Lecture cassette

Problème	Cause/Solution
Distorsion du son.	La tête de lecture de cassette est contaminée. → Nettoyez la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage de type sec disponible dans le commerce.

Réception radio

Problème	Cause/Solution
Impossible de syntoniser une présélection.	<ul style="list-style-type: none">• Mémorisez la fréquence correcte.• Le signal d'émission est trop faible.
La syntonisation automatique est impossible.	Le signal d'émission est trop faible. → Utilisez la syntonisation manuelle.
Impossible de capter les stations. Le son comporte des parasites.	Raccordez un fil de commande d'antenne électrique (bleu) ou un fil d'alimentation électrique d'accessoire (rouge) au fil d'alimentation électrique de l'amplificateur d'antenne de la voiture. (Lorsque votre voiture dispose d'une antenne FM/MW/LW dans la vitre arrière/latérale uniquement.)
L'indication "ST" clignote.	<ul style="list-style-type: none">• Syntonisez la fréquence correctement.• Le signal d'émission est trop faible. → Activez le mode MONO (page 9).

page suivante →

Fonction RDS

Problème	Cause/Solution
SEEK démarre après quelques secondes d'écoute.	La station n'est pas de type "TP" ou émet avec un faible signal. → Appuyez plusieurs fois sur (AF) ou (TA) jusqu'à ce que "AF-OFF" ou "TA-OFF" apparaisse.
Aucun message de radioguidage.	<ul style="list-style-type: none">• Activez "TA".• La station n'émet pas d'informations routières malgré le message TP. → Recherchez une autre station.
PTY affiche "NONE" (Aucun).	La station ne spécifie pas le type de programme.

Willkommen!

Danke, daß Sie sich für dieses Autokassettenradio von Sony entschieden haben.

Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn Sie Ihr Auto direkt in der Sonne geparkt haben und die Temperatur im Wageninneren sehr hoch ist, lassen Sie das Gerät zunächst etwas abkühlen, bevor Sie es benutzen.
- Wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen ist, überprüfen Sie zunächst die Anschlüsse. Sind diese in Ordnung, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn bei einem Zwei-Lautsprecher-System über diese Lautsprecher kein Ton ausgegeben wird, stellen Sie den Fader-Regler in die mittlere Position.
- Wenn die Kassette längere Zeit wiedergegeben wird, kann sie sich aufgrund des integrierten Endverstärkers erwärmen. Dabei handelt es sich jedoch nicht um eine Fehlfunktion.

Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Gerät Probleme auftauchen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

So vermeiden Sie eine Verringerung der Klangqualität

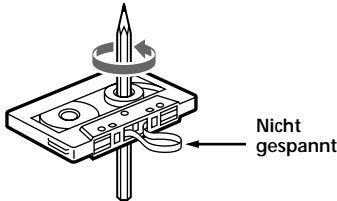
Ist neben der Autostereoanlage ein Getränkehalter angebracht, so achten Sie darauf, keine Säfte oder andere zuckerhaltige Getränke auf die Anlage zu verschütten. Zuckerrückstände in der Anlage oder auf den Kassettenbändern können die Wiedergabeköpfe verschmutzen, zu einer verringerten Klangqualität führen oder die Wiedergabe ganz unmöglich machen. Zuckerrückstände lassen sich auch mit Reinigungskassetten nicht von den Tonköpfen entfernen.



Umgang mit Kassetten

Pflege von Kassetten

- Berühren Sie nicht das Band in einer Kassette. Andernfalls lagern sich Schmutz- oder Staubpartikel auf den Tonköpfen ab.
- Halten Sie Kassetten von Geräten mit eingebauten Magneten, zum Beispiel Lautsprechern und Verstärkern, fern. Andernfalls kann die Aufnahme auf dem Band gelöscht oder beschädigt werden.
- Setzen Sie Kassetten weder direktem Sonnenlicht noch großer Kälte oder Feuchtigkeit aus.
- Wenn das Band nicht gespannt ist, kann es sich im Gerät verfangen. Straffen Sie deshalb vor dem Einlegen einer Kassette das Band, indem Sie die Spule mit einem Stift oder einem ähnlichen Gegenstand drehen.



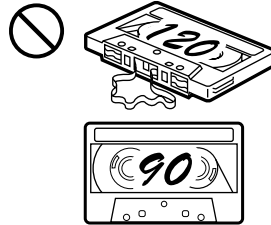
- Beschädigte Kassetten und lose Aufkleber können beim Einlegen oder Auswerfen von Kassetten Probleme verursachen. Entfernen Sie lose Aufkleber, oder tauschen Sie sie aus.



- Während der Wiedergabe der Kassette kann es vorkommen, daß der Ton verzerrt ist. Der Tonkopf des Kassettenrecorders sollte nach jeweils 50 Gebrauchsstunden gereinigt werden.

Kassetten mit einer Spieldauer von über 90 Minuten

Es empfiehlt sich, Kassetten mit einer Spieldauer von über 90 Minuten - wenn überhaupt - nur für langes, ununterbrochenes Wiedergeben zu verwenden. Das Band in diesen Kassetten ist sehr dünn und leicht zu überdehnen. Häufiges Starten und Stoppen kann bei diesen Bändern dazu führen, daß sie in den Kassettendeckmechanismus hineingezogen werden.



Inhalt

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	5
--	---

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts	6
Abnehmen der Frontplatte	6
Arbeiten mit dem Menü	6
Einstellen der Uhr	7

Kassettendeck

Wiedergeben einer Kassette	7
Radioempfang während des Spulens einer Kassette	
— ATA (Automatische Tuner-Aktivierung)	8

Radio

Automatisches Speichern von Sendern	
— Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion)	8
Speichern der gewünschten Sender	9
Einstellen der gespeicherten Sender	9

RDS

Überblick über die RDS-Funktion	10
Anzeigen des Sendernamens	10
Automatisches Neueinstellen eines Senders	
— Alternativfrequenzen (AF-Funktion) ...	10
Empfangen von Verkehrsdurchsagen	12
Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten	12
Suchen eines Senders nach Programmtyp	13
Automatisches Einstellen der Uhr	14

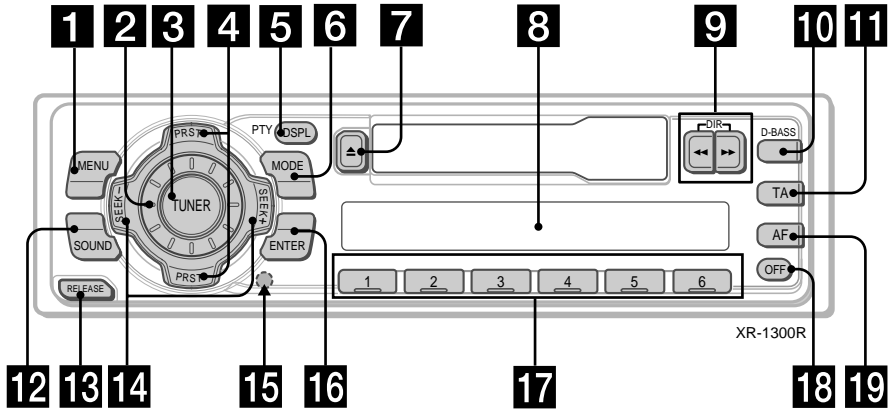
Weitere Funktionen

Einstellen der Klangeigenschaften	15
Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen	15
Betonen der Bässe	
— D-Bass	16

Weitere Informationen

Wartung	16
Ausbauen des Geräts	17
Technische Daten	18
Störungsbehebung	19

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente



Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten.

1 Taste MENU 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15

2 Lautstärkereglerschieber

3 Taste TUNER 8, 9, 12

4 Tasten PRST +/- (Cursor auf/ab)
7, 8, 9, 11, 13, 14, 15

Beim Radioempfang:
Auswahl voreingestellter Sender
8, 9

5 Taste DSPL/PTY (Ändern des
Anzeigemodus/Programmtyp) 14

6 Taste MODE

Beim Radioempfang:
Frequenzbereichsauswahl 8, 9

7 Taste Δ (Auswerfen) 7

8 Display

9 Tasten \lll/\ggg (Spulen)/DIR (Ändern
der Bandtransportrichtung) 7

10 Taste D-BASS 16

11 Taste TA 12, 13

12 Taste SOUND 15

13 Taste RELEASE (Entriegelung der
Frontplatte) 6, 17

14 Tasten SEEK +/- (Cursor links/rechts)
7, 8, 9, 11, 13, 14, 15
Suchen 9

15 Rücksetztaste (an der Gerätevorderseite,
unter der Frontplatte) 6

16 Taste ENTER 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15

17 Stationstasten 9, 11

18 Taste OFF* 6

19 Taste AF 10, 11, 13

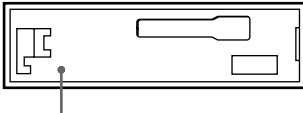
* **Warnhinweis zur Installation des Geräts in einem Auto mit Zündschloß ohne Zubehörposition ACC oder I**
Drücken Sie am Gerät unbedingt zwei Sekunden lang (OFF), um die Uhrzeitanzeige auszuschalten, nachdem Sie den Motor ausgeschaltet haben. Wenn Sie (OFF) nur kurz drücken, wird die Uhrzeitanzeige nicht ausgeschaltet, und der Autobatterie wird Strom entzogen.

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder nachdem Sie die Autobatterie ausgetauscht haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.

Nehmen Sie die Frontplatte ab, und drücken Sie die Rücksetztaste mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. einem Kugelschreiber.



Rücksetztaste

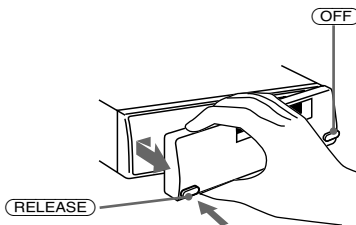
Hinweise

Wenn Sie die Rücksetztaste drücken, werden die eingestellte Uhrzeit und einige weitere gespeicherte Einstellungen gelöscht.

Abnehmen der Frontplatte

Um einem Diebstahl des Geräts vorzubeugen, kann die Frontplatte abgenommen werden.

- 1 Drücken Sie **(OFF)**.
- 2 Drücken Sie **(RELEASE)**, schieben Sie die Frontplatte dann ein wenig nach links, und ziehen Sie sie auf sich zu heraus.

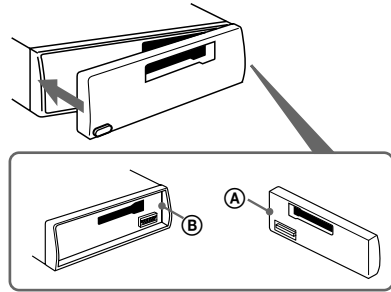


Hinweise

- Lassen Sie die Frontplatte nicht fallen, wenn Sie sie vom Gerät abnehmen.
- Wenn Sie die Frontplatte bei eingeschaltetem Gerät abnehmen, schaltet sich das Gerät automatisch aus, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Frontplatte im mitgelieferten Behälter auf, wenn Sie sie bei sich tragen.

Anbringen der Frontplatte

Bringen Sie Teil **(A)** der Frontplatte wie auf der Abbildung zu sehen an Teil **(B)** des Geräts an, und drücken Sie das linke Ende der Frontplatte an, bis diese mit einem Klicken einrastet.



Hinweise

- Achten Sie beim Anbringen der Frontplatte darauf, daß sie richtigerum ausgerichtet ist. Die Frontplatte kann nicht andersherum angebracht werden.
- Drücken Sie die Frontplatte beim Anbringen nicht zu stark gegen das Gerät.
- Drücken Sie nicht zu stark auf das Display an der Vorderseite der Frontplatte.
- Schützen Sie die Frontplatte vor direktem Sonnenlicht, vor Wärmequellen wie Warmluftauslässen und vor Feuchtigkeit. Lassen Sie sie nie auf dem Armaturenbrett eines Autos liegen, das in direktem Sonnenlicht geparkt ist, oder an einem anderen Ort, an dem die Temperatur stark ansteigen kann.

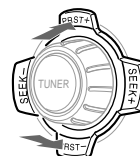
Warnton

Wenn Sie die Zündung des Wagens ausschalten, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Signalton. Wenn Sie einen gesondert erhältlichen Endverstärker anschließen und den integrierten Verstärker nicht benutzen, wird der Signalton deaktiviert.

Arbeiten mit dem Menü

Dieses Gerät läßt sich durch die Auswahl von Optionen aus einem Menü steuern. Schalten Sie dazu zunächst in den Menümodus, und bewegen Sie den Cursor nach oben/unten (+/- von **(PRST)**) bzw. nach links/rechts (-/+ von **(SEEK)**).

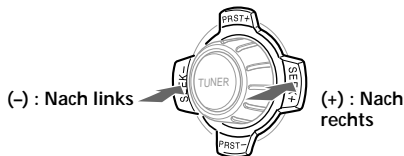
(PRST)



(+) : Nach oben

(-) : Nach unten

SEEK



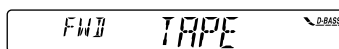
Kassettendeck

Wiedergeben einer Kassette

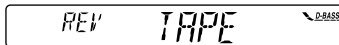
Legen Sie eine Kassette ein.
Die Wiedergabe beginnt automatisch.



Die nach oben weisende Seite wird wiedergegeben.



Die nach unten weisende Seite wird wiedergegeben.



Tip
Mit ◀◀ und ▶▶ können Sie die Bandrichtung wechseln.

So stoppen Sie die Wiedergabe und lassen die Kassette auswerfen

Drücken Sie ▲.

Spulen einer Kassette

Drücken Sie während der Wiedergabe ◀◀ oder ▶▶.

Richtungsanzeige*	Vorwärts- spulen	Zurückspulen
FWD	▶▶	◀◀
REV	◀◀	▶▶

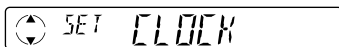
* Die Anzeige < > blinkt, während die Kassette gespult wird.

Einstellen der Uhr

Die Uhr zeigt die Zeit digital im 24-Stunden-Format an.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08

- 1 Drücken Sie (MENU), und drücken Sie anschließend eine Seite von (PRST) so oft, bis „CLOCK“ erscheint.



- 1 Drücken Sie (ENTER).



Die Stundenanzeige blinkt.

- 2 Stellen Sie mit einer der Seiten von (PRST) die Stunden ein.



- 3 Drücken Sie die Seite + von (SEEK).



Die Minutenanzeige blinkt.

- 4 Stellen Sie mit einer der Seiten von (PRST) die Minuten ein.



- 2 Drücken Sie (ENTER).



Die Uhr beginnt zu laufen.

Wenn Sie die Uhreinstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Wenn Sie die Wiedergabe während des Vorwärts- oder Zurückspulens starten wollen, drücken Sie die jeweils andere Taste zum Spulen so weit, bis die gedrückte Taste herauspringt.

Radioempfang während des Spulens einer Kassette

— ATA (Automatische Tuner-Aktivierung)

Beim Vorwärts- oder Zurückspulen mit der Taste ◀◀ oder ▶▶ schaltet sich der Tuner automatisch ein.

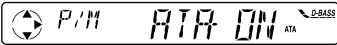
- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe (MENU).



- 2 Drücken Sie eine Seite von (PRST) so oft, bis „ATA“ erscheint.



- 3 Drücken Sie die Seite + von (SEEK), um „ON“ auszuwählen.



Die Wiedergabe im ausgewählten Wiedergabemodus beginnt.

- 4 Drücken Sie (ENTER).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 3 oben die Einstellung „OFF“.

Radio

Automatisches Speichern von Sendern

— Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion)

Diese Funktion sucht die Sender mit den stärksten Signalen und speichert diese in der Reihenfolge ihrer Frequenzen. Sie können pro Frequenzbereich (FM1, FM2, FM3, MW und LW) bis zu 6 Sender auf den Stationstasten speichern.

ACHTUNG - UNFALLGEFAHR!

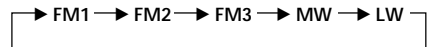
Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen wollen, benutzen Sie, um Unfälle zu vermeiden, bitte die BTM-Funktion.

- 1 Drücken Sie (TUNER).

Das Radio schaltet sich ein.

- 2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um den gewünschten Frequenzbereich einzustellen.

Mit jedem Tastendruck auf (MODE) wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen:



- 3 Drücken Sie (MENU), und drücken Sie anschließend eine Seite von (PRST) so oft, bis „BTM“ erscheint.

- 4 Drücken Sie (ENTER).

Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge ihrer Frequenzen auf den Zahlentasten.

Ein Signalton ist zu hören, und die Einstellung wird gespeichert.

Hinweise

- Sender, die nicht in guter Qualität zu empfangen sind (zu schwache Signale), werden nicht gespeichert. Wenn nur wenige Sender in guter Qualität zu empfangen sind, bleiben auf einigen Zahlentasten die vorher gespeicherten Sender erhalten.
- Wird im Display eine Zahl angezeigt, beginnt das Gerät beim Speichern von Sendern mit der angezeigten Nummer.

Speichern der gewünschten Sender

Sie können bis zu 18 UKW-Sender (je 6 für FM1, 2 und 3) sowie bis zu 6 MW- und bis zu 6 LW-Sender in der Reihenfolge Ihrer Wahl speichern.

- 1 Drücken Sie **(TUNER)**.
Das Radio schaltet sich ein.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.
- 3 Drücken Sie eine Seite von **(SEEK)**, um den Sender einzustellen, der auf einer Stationstaste gespeichert werden soll.
- 4 Halten Sie die gewünschte Zahlentaste (**1** bis **6**) gedrückt, bis „MEM“ angezeigt wird.
Die Nummer der gedrückten Zahlentaste erscheint auf dem Display.

Hinweis

Wenn Sie auf einer bereits belegten Zahlentaste einen weiteren Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

Einstellen der gespeicherten Sender

- 1 Drücken Sie **(TUNER)**.
Das Radio schaltet sich ein.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.
- 3 Drücken Sie die Zahlentaste (**1** bis **6**), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

Tip

Drücken Sie eine Seite von **(PRST)**, um die Sender in der gespeicherten Reihenfolge zu empfangen (Senderspeichersuchfunktion).

Wenn sich ein gespeicherter Sender nicht einstellen läßt

Drücken Sie eine Seite von **(SEEK)**, um den Sender zu suchen (automatischer Sendersuchlauf).

Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Drücken Sie eine Seite von **(SEEK)** so oft, bis das Gerät den gewünschten Sender empfängt.

Hinweis

Wenn der automatische Sendersuchlauf zu oft stoppt, drücken Sie **(MENU)** und anschließend eine Seite von **(PRST)** so oft, bis „LOCAL“ (lokaler Suchmodus) angezeigt wird. Drücken Sie danach die Seite + von **(SEEK)**, um „LOCAL-ON“ auszuwählen. Drücken Sie **(ENTER)**.
Nun werden nur noch Sender mit relativ starken Signalen eingestellt.

Tip

Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie eine Seite von **(SEEK)** gedrückt, bis die gewünschte Frequenz erscheint (manuelle Sendersuche).

Bei schlechtem UKW-Empfang — Monauraler Modus

- 1 Drücken Sie während des Radioempfangs **(MENU)**, und drücken Sie anschließend eine Seite von **(PRST)** so oft, bis „MONO“ erscheint.
- 2 Drücken Sie die Seite + von **(SEEK)**, bis „MONO-ON“ erscheint.
Die Tonqualität wird dadurch besser, der Ton wird zugleich aber monaural (die Anzeige „ST“ wird ausgeblendet).

- 3 Drücken Sie **(ENTER)**.

Wenn Sie wieder den normalen Modus einstellen möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „MONO-OFF“.

Überblick über die RDS-Funktion

RDS (Radio Data System - Radiodatensystem) ist ein Rundfunksystem, bei dem UKW-Sender zusätzlich zu den normalen Radioprogrammsignalen digitale Informationen übertragen. Dank dieser Informationen bietet Ihnen Ihr Radio eine Reihe von Diensten. So können Sie zum Beispiel einen Sender automatisch neu einstellen, Verkehrsdurchsagen einblenden und einen Sender nach Programmtyp suchen.

Hinweise

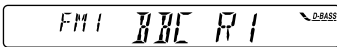
- In unterschiedlichen Ländern oder Gegenden stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.
- Wenn die Empfangssignale zu schwach sind oder der Sender, den das Gerät gerade empfängt, keine RDS-Daten ausstrahlt, funktioniert das RDS-System nicht korrekt.

Anzeigen des Sendernamens

Der Name des Senders, den das Gerät gerade empfängt, leuchtet im Display auf.

Stellen Sie einen UKW-Sender ein (Seite 9).

Wenn dieser UKW-Sender RDS-Daten sendet, leuchtet der Name des Senders im Display auf.



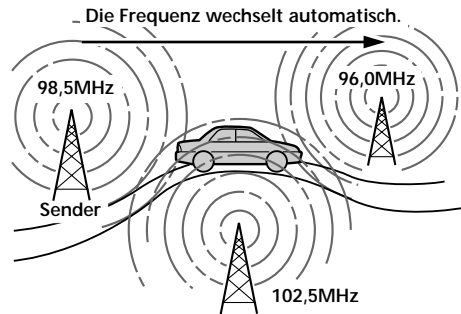
Hinweis

Wenn auf dem Display die Anzeige „*“ erscheint, wird ein RDS-Sender empfangen.

Automatisches Neueinstellen eines Senders

— Alternativfrequenzen (AF-Funktion)

Die AF-Funktion stellt das Radio automatisch auf die Frequenz des gerade ausgewählten Senders ein, die in der Gegend, in der Sie sich gerade befinden, am besten empfangen wird. Auf diese Weise können Sie auch bei einer längeren Fahrt den gleichen Sender empfangen, ohne den Sender immer wieder manuell neu einstellen zu müssen.



1 Wählen Sie einen UKW-Sender aus (Seite 9).

2 Drücken Sie **(AF)** so oft, bis „AF-ON“ im Display aufleuchtet.

Das Gerät beginnt mit der Suche nach einer Alternativfrequenz, auf der Sie den gerade eingestellten Sender besser empfangen können.

Hinweis

Wenn es in der Gegend, in der Sie sich befinden, keine Alternativfrequenz gibt und es sich daher erübrigt, bessere Empfangsfrequenzen zu suchen, schalten Sie die AF-Funktion aus, indem Sie **(AF)** drücken, bis „AF-OFF“ aufleuchtet.

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf (AF) wechseln die Anzeigen im Display in der folgenden Reihenfolge:

AF-ON ↔ AF-OFF

Hinweise

- Wenn „NO AF“ und der Sendername abwechselnd blinken, kann das Gerät keine Alternativfrequenz finden.
- Wenn der Name eines gespeicherten Senders anfängt zu blinken, nachdem Sie den Sender bei aktivierter AF-Funktion eingestellt haben, steht keine Alternativfrequenz zur Verfügung. Drücken Sie eine Seite von (SEEK), während der Sendername blinkt (ca. 8 Sekunden lang). Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programme Identification - Programmkennung). „PI SEEK“ leuchtet auf, und der Ton wird stummgeschaltet. Wenn das Gerät immer noch keine Alternativfrequenz finden kann, leuchtet „NO PI“ auf, und das Gerät kehrt wieder zur zuvor eingestellten Frequenz zurück.

Empfangen von Regionalsendern

Die Funktion „REG-ON“ (regional ein) dieses Geräts bewirkt, daß ein einmal ausgewählter Regionalsender nicht gewechselt wird. So können Sie verhindern, daß ein anderer Regionalsender eingestellt wird. (Beachten Sie, daß die AF-Funktion eingeschaltet sein muß.) Werkseitig ist das Gerät auf „REG-ON“ eingestellt. Wenn Sie diese Funktion ausschalten möchten, gehen Sie folgendermaßen vor.

1 Drücken Sie während des Radioempfangs (MENU), und drücken Sie anschließend eine Seite von (PRST) so oft, bis „REG“ erscheint.

2 Drücken Sie die Seite + von (SEEK), bis „REG-OFF“ erscheint.

3 Drücken Sie (ENTER).

Beachten Sie bitte, daß das Gerät möglicherweise zu einem anderen Regionalsender in demselben Sendernetz wechselt, wenn Sie „REG-OFF“ wählen.

Wenn Sie den Regionalsendermodus wieder aktivieren möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „REG-ON“.

Hinweis

Diese Funktion steht in Großbritannien und manchen anderen Gebieten nicht zur Verfügung.

Local-Link-Funktion (nur Großbritannien)

Mit Hilfe der Local-Link-Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Zahlentaste gespeichert wurden.

1 Drücken Sie eine Zahlentaste unter der ein Lokalsender gespeichert ist.

2 Drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden erneut die Zahlentaste des Lokalsenders.

3 Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der gewünschte Lokalsender empfangen wird.

Empfangen von Verkehrsdurchsagen

Mit Hilfe von TA- (Traffic Announcement - Verkehrsdurchsage) und TP-Daten (Traffic Programme - Verkehrsfunk) können Sie einen UKW-Sender, der Verkehrsdurchsagen sendet, automatisch empfangen, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Drücken Sie **(TA) so oft, bis „TA-ON“ im Display aufleuchtet.**

Das Gerät beginnt, nach Verkehrsfunksendern zu suchen. „TP“ leuchtet im Display auf, wenn ein Verkehrsfunksender gefunden wird. Beginnt eine Verkehrsdurchsage, blinkt „TA“, bis die Verkehrsdurchsage zu Ende ist.

Tip

Wenn die Verkehrsdurchsage beginnt, während eine andere Programmquelle läuft, wechselt das Gerät automatisch zu der Durchsage. Nach Beendigung der Durchsage wechselt das Gerät wieder zu der ursprünglichen Programmquelle.

Hinweise

- „NO TP“ blinkt fünf Sekunden lang, wenn der gerade eingestellte Sender keine Verkehrsdurchsagen sendet. Danach beginnt das Gerät, nach einem Sender mit Verkehrsdurchsagen zu suchen.
- Wenn „EON“ und „TP“ im Display angezeigt werden, strahlt der aktuelle Sender die Verkehrsdurchsagen eines anderen Senders in demselben Sendernetz aus.

Abbrechen der gerade empfangenen Verkehrsdurchsage

Drücken Sie **(TA) oder **(TUNER)**.**

Wenn Sie den automatischen Empfang von Verkehrsdurchsagen beenden möchten, schalten Sie die Funktion aus. Drücken Sie dazu **(TA)**, bis „TA-OFF“ aufleuchtet.

Voreinstellen der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können für Verkehrsdurchsagen eine feste Lautstärke voreinstellen, damit Sie die Durchsage nicht überhören. Wird eine Verkehrsdurchsage gesendet, hören Sie die Durchsage automatisch in der voreingestellten Lautstärke.

1 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.

2 Drücken Sie **(TA) zwei Sekunden lang.** „TA“ erscheint, und die Einstellung wird gespeichert.

Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn Sie Radio hören und eine Katastrophenwarnung ausgestrahlt wird, wechselt das Programm automatisch zur Katastrophenwarnung. Wenn Sie eine andere Programmquelle hören als das Radio, können Sie Katastrophenwarnungen nur empfangen, wenn die AF- oder die TA-Funktion eingeschaltet ist. Das Gerät wechselt in diesem Fall automatisch zu der Katastrophenwarnung, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten

Beim Speichern von RDS-Sendern werden die AF- und TA-Daten der Sender und deren Frequenz gespeichert, so daß Sie nicht jedesmal die AF- oder die TA-Funktion einschalten müssen, wenn Sie einen solchen Sender einstellen. Sie können für die einzelnen gespeicherten Sender unterschiedliche Einstellungen (AF, TA oder beides) oder für alle gespeicherten Sender dieselbe Einstellung wählen.

Speichern derselben Einstellung für alle voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich (Seite 9).
- 2 Drücken Sie **(AF)** und/oder **(TA)**, um „AF-ON“ und/oder „TA-ON“ auszuwählen. Bitte beachten Sie, daß mit „AF-OFF“ bzw. „TA-OFF“ nicht nur RDS-Sender, sondern auch andere Sender gespeichert werden.
- 3 Drücken Sie **(MENU)**, und drücken Sie anschließend eine Seite von **(PRST)** so oft, bis „BTM“ erscheint.
- 4 Drücken Sie die Seite + von **(SEEK)**, bis „BTM“ blinkt.
- 5 Drücken Sie **(ENTER)**.

Speichern unterschiedlicher Einstellungen für jeden voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich, und stellen Sie den gewünschten Sender ein.
- 2 Drücken Sie **(AF)** und/oder **(TA)**, um „AF-ON“ und/oder „TA-ON“ auszuwählen.
- 3 Halten Sie die gewünschte Zahlentaste gedrückt, bis „MEM“ angezeigt wird. Weitere Sender können Sie wie in den Schritten oben erläutert speichern.

Tip

Wenn Sie die gespeicherte AF- und/oder TA-Einstellung nach dem Einstellen eines voreingestellten Senders ändern möchten, schalten Sie die AF- oder die TA-Funktion einfach ein oder aus.

Suchen eines Senders nach Programmtyp

Sie können den gewünschten Sender suchen, indem Sie einen der unten aufgelisteten Programmtypen auswählen.

Programmtypen	Anzeige im Display
Nachrichten	NEWS
Aktuelle	AFFAIRS
Informationssendungen	
Informationssendungen	INFO
Sport	SPORT
Bildungsprogramme	EDUCATE
Hörspiele	DRAMA
Kulturprogramme	CULTURE
Wissenschaftliche Sendungen	SCIENCE
Sonstiges	VARIED
Pop	POP M
Rock	ROCK M
Unterhaltungsmusik	EASY M
Leichte Klassik	LIGHT M
Klassik	CLASSICS
Sonstige Musikrichtungen	OTHER M
Wettervorhersagen	WEATHER
Finanzberichte	FINANCE
Kinderprogramme	CHILDREN
Magazinsendungen	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Hörer-Telefon	PHONE IN
Reiseinformationen	TRAVEL
Freizeitprogramm	LEISURE
Jazz	JAZZ
Country-Musik	COUNTRY
Volksmusik	NATION M
Oldies	OLDIES
Folk	FOLK M
Dokumentarbeiträge	DOCUMENT
Nicht angegeben	NONE

Hinweis

Diese Funktion steht in den Ländern, in denen keine PTY-Daten (Programme Type Selection - Programmtypauswahl) ausgestrahlt werden, nicht zur Verfügung.

- 1 Drücken Sie **(DSPL/PTY)**, während Sie einen UKW-Sender empfangen, bis „PTY“ im Display aufleuchtet.

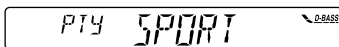


Der aktuelle Programmtyp erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt. „-----“ erscheint, wenn der im Augenblick eingestellte Sender kein RDS-Sender ist oder wenn die RDS-Daten nicht empfangen werden.

Wenn die TA-Funktion eingeschaltet ist (ON), startet das Gerät die Suche nach dem nächsten Sender.

- 2 Drücken Sie **(PRST)** so oft, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird.

Die Programmtypen werden in der oben aufgelisteten Reihenfolge angezeigt. Beachten Sie, daß für die Suche „NONE“ (Nicht angegeben) nicht ausgewählt werden kann.



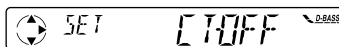
- 3 Drücken Sie **(ENTER)**, bis der gewünschte Sender empfangen wird.

Das Gerät beginnt mit der Suche nach einem Sender, der den gewählten Programmtyp ausstrahlt. Wenn ein Programm des gewünschten Typs empfangen wird, erscheint die Programmtypanzeige nochmals fünf Sekunden lang im Display. Findet das Gerät keinen Sender, der den gewünschten Programmtyp ausstrahlt, erscheinen fünf Sekunden lang abwechselnd „NO“ und der Programmtyp im Display. Danach schaltet das Gerät wieder auf den Empfang des zuvor eingestellten Senders.

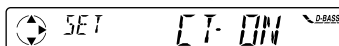
Automatisches Einstellen der Uhr

Dieses Gerät kann mit RDS CT-Daten (CT - Clock Time = Uhrzeit) empfangen und danach die Uhrzeit automatisch einstellen.

- 1 Drücken Sie während des Radioempfangs **(MENU)**, und drücken Sie anschließend eine Seite von **(PRST)** so oft, bis „CT“ erscheint.



- 2 Drücken Sie die Seite + von **(SEEK)** so oft, bis „CT-ON“ erscheint. Die Uhr wird nun eingestellt.



- 3 Drücken Sie **(ENTER)**, um zur normalen Anzeige zurückzuschalten.

So schalten Sie die CT-Funktion aus

Wählen Sie in Schritt 2 oben „CT-OFF“.

Hinweise

- Die CT-Funktion steht nicht immer zur Verfügung, auch wenn Sie einen RDS-Sender empfangen.
- Die über die CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.

Weitere Funktionen

Einstellen der Klangeigenschaften

Sie können Bässe, Höhen, Balance und Fader einstellen.

Für die einzelnen Tonquellen wird der Pegel für Bässe und Höhen gespeichert.

- 1 Wählen Sie die einzustellende Klangoption, indem Sie **(SOUND)** mehrmals drücken.

BAS (Bässe) → TRE (Höhen) →
BAL (links-rechts) → FAD (vorn-hinten)

- 2 Stellen Sie die ausgewählte Option ein, indem Sie eine Seite von **(SEEK)** drücken.

Nachdem Sie eine Klangoption ausgewählt haben, müssen Sie innerhalb von drei Sekunden den Einstellvorgang beginnen.

Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen

Sie können folgende Optionen einstellen:

- CLOCK (Uhr) (Seite 7).
- CT (Clock Time = Uhrzeit) (Seite 14).
- BEEP – Dient zum Ein- oder Ausschalten des Signaltons.
- D.INFO (Dual Information) — Uhrzeit und Wiedergabemodus können gleichzeitig (ON) oder abwechselnd (OFF) angezeigt werden.
- M.DSPL (Motion Display = Bewegte Anzeige) – Dient zum Ein- oder Ausschalten der bewegten Anzeige.

- 1 Drücken Sie **(MENU)**.

- 2 Drücken Sie eine Seite von **(PRST)** so oft, bis die gewünschte Option erscheint.

Mit jedem Tastendruck auf die Seite (–) von **(PRST)** wechseln die Optionen folgendermaßen:

CLOCK → CT → BEEP → D.INFO → M.DSPL

- 3 Wählen Sie mit der Seite (+) von **(SEEK)** die gewünschte Einstellung aus (z. B. ON oder OFF).

- 4 Drücken Sie **(ENTER)**.

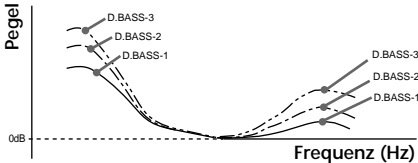
Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Betonen der Bässe

— D-Bass

Sie können die Bässe klarer und kräftiger wiedergeben lassen. Mit der D-Bass-Funktion können Sie die tiefen und die hohen Frequenzen mit einer Kurve verstärken, die steiler ist als bei konventionellen Baßbetonungssystemen.

Sie können mit dieser Funktion die Bässe stärker betonen, ohne daß sich an der Wiedergabe der Singstimmen etwas ändert. Mit dem Regler D-BASS können Sie die Bässe problemlos verstärken und einstellen.



Einstellen der Baßkurve

Drücken Sie **(D-BASS)** so oft, bis die gewünschte Baßkurve eingestellt ist.

Je höher der D-BASS-Wert, desto stärker der Baßanhebungseffekt.

D.BASS-1 → D.BASS-2 → D.BASS-3 →
D.BASS-OFF

Hinweis

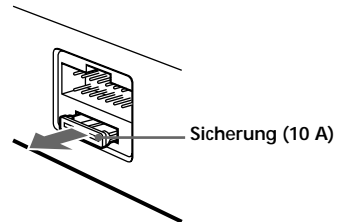
Die Bässe können bei höherer Lautstärke verzerrt sein. Wenn die Bässe verzerrt sind, wählen Sie eine weniger effektive Baßkurve.

Weitere Informationen

Wartung

Austauschen einer Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Sicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluß und tauschen die Sicherung aus. Wenn auch die neue Sicherung wieder durchbrennt, kann eine interne Störung vorliegen. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Sony-Händler.

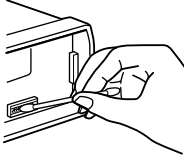


Vorsicht!

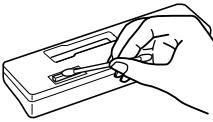
Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert unter Umständen nicht korrekt, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, lösen Sie mit **RELEASE** die Frontplatte, dann nehmen Sie sie ab und reinigen die Anschlüsse mit einem mit Alkohol getränkten Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest. Andernfalls könnten die Anschlüsse beschädigt werden.



am Gerät



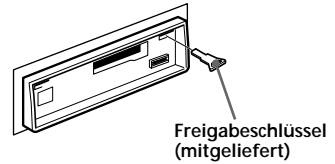
Rückseite der Frontplatte

Hinweise

- Schalten Sie aus Sicherheitsgründen vor dem Reinigen der Anschlüsse den Motor aus, und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloß.
- Berühren Sie die Anschlüsse unter keinen Umständen direkt mit den Händen oder einem Metallgegenstand.

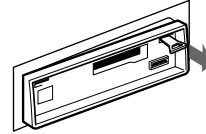
Ausbauen des Geräts

1

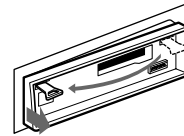


Freigabeschlüssel
(mitgeliefert)

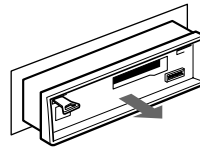
2



3



4



Technische Daten

Kassettendeck

Band	4 Spuren, 2 Kanäle, stereo
Gleichlaufschwankungen	0,13 % (bewertet)
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz
Signal-Rauschabstand	55 dB

Radio

UKW

Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,7 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit	9 dBf
Trennschärfe	75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonische Verzerrung	bei 1 kHz 0,7 % (stereo), 0,4 % (mono)
Kanaltrennung	35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Empfangsbereich	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,7 MHz/450 kHz
Empfindlichkeit	MW: 30 μ V LW: 50 μ V

Endverstärker

Ausgänge	Lautsprecherausgänge (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz	4 – 8 Ohm
Maximale Leistungsabgabe	45 W \times 4 (an 4 Ohm)

Allgemeines

Ausgänge	Motorantennen- Steuerleitung Steuerleitung für Endverstärker
Klangregler	Bässe \pm 8 dB bei 100 Hz Höhen \pm 8 dB bei 10 kHz
Betriebsspannung	12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Abmessungen	ca. 188 \times 58 \times 182 mm (B/H/T)
Einbaumaß	ca. 182 \times 53 \times 163 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 1,2 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Montageteile und Anschlußzubehör (1 Satz) Behälter für Frontplatte (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerät auftauchen, selbst beheben.

Bevor Sie die folgende Checkliste durchgehen, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Gerät richtig angeschlossen und bedient haben.

Allgemeines

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton.	<ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie bei einem 2-Lautsprecher-System den Fader-Regler in die mittlere Position.• Drehen Sie die Einstellscheibe im Uhrzeigersinn, und stellen Sie so die Lautstärke ein.
Der Speicherinhalt wurde gelöscht.	<ul style="list-style-type: none">• Das Netzkabel hat sich gelöst, oder die Autobatterie wurde abgeklemmt.• Die Rücksetztaste wurde gedrückt. → Speichern Sie die Einstellungen erneut.
Im Display erscheinen keine Anzeigen.	Nehmen Sie die Frontplatte ab, und reinigen Sie die Anschlüsse. Näheres dazu finden Sie unter „Reinigen der Anschlüsse“ (Seite 17).

Kassettenwiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Der Klang ist bei der Wiedergabe verzerrt.	Der Tonkopf ist verschmutzt. → Reinigen Sie den Tonkopf mit einer handelsüblichen Trockenreinigungskassette.

Radioempfang

Problem	Ursache/Abhilfe
Ein gespeicherter Sender läßt sich nicht einstellen.	<ul style="list-style-type: none">• Speichern Sie den Sender mit der korrekten Frequenz ab.• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen.
Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.	Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Stellen Sie den Sender manuell ein.
Sender lassen sich nicht empfangen. Der Ton ist stark gestört.	Schließen Sie ein Motorantennen-Steuerkabel (blau) oder ein Stromversorgungskabel für Zubehörgeräte (rot) an das Stromversorgungskabel für den Antennenverstärker eines Fahrzeugs an. (Nur, wenn das Fahrzeug mit einer in der Heck-/Seitenfensterscheibe integrierten UKW/MW/LW-Antenne ausgestattet ist.)
Die Anzeige „ST“ blinkt.	<ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie den Sender exakt ein.• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Wechseln Sie in den MONO-Modus (Seite 9).

Fortsetzung siehe nächste Seite →

RDS-Funktionen

Problem	Ursache/Abhilfe
Der Sendersuchlauf (SEEK) startet nach ein paar Sekunden Radioempfang.	Der Sender ist kein Verkehrsfunksender, oder die Sendesignale sind zu schwach. → Drücken Sie (AF) oder (TA) so oft, bis „AF-OFF“ oder „TA-OFF“ erscheint.
Keine Verkehrsdurchsagen.	<ul style="list-style-type: none">• Aktivieren Sie „TA“.• Der Sender strahlt keine Verkehrsdurchsagen aus, obwohl es ein Verkehrsfunksender (TP) ist. → Stellen Sie einen anderen Sender ein.
Bei PTY wird „NONE“ angezeigt.	Der Sender gibt keinen Programmtyp an.

Welkom !

Dank u voor uw aankoop van deze Sony Cassette Player.

Voorzorgsmaatregelen

- Laat de speler voor gebruik afkoelen als het interieur van de auto zeer warm is geworden nadat de auto in de zon heeft gestaan.
- Controleer de aansluitingen als de speler geen voedingsspanning krijgt. Als de verbindingen in orde zijn controleert u de zekering.
- Stel de fader in op de middenstand als een systeem met twee luidsprekers geen geluid voortbrengt.
- Als de cassettespeler lange tijd onafgebroken speelt, is het mogelijk dat de cassette opwarmt. Dit heeft te maken met de ingebouwde eindversterker en duidt niet op een defect.

Raadpleeg bij problemen of voor informatie die in deze handleiding niet aan bod komt de dichtstbijzijnde Sony-leverancier.

Een hoge geluidskwaliteit behouden

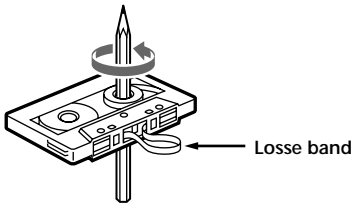
Wanneer in uw auto houders voor glazen of bekers in de buurt van de audio-apparatuur zijn bevestigd, moet u ervoor zorgen dat er geen sap- of frisdrankspetters op de audio-apparatuur terecht komen. Wanneer suiker achterblijft op dit apparaat of op cassettebandjes, kunnen de koppen vervuild raken, waardoor de geluidskwaliteit terugloopt of zelfs helemaal geen geluid meer geproduceerd kan worden. Reinigungssets verwijderen geen suikerresten van de koppen.



Opmerkingen over cassettes

Zorg dragen voor cassettes

- Raak de zijde van de cassette met de band niet aan. Vuil of stof belemmeren de juiste werking van de koppen.
- Houd ter voorkoming van storing of het wissen van de band cassettes op afstand van apparatuur met ingebouwde magneten, zoals luidsprekers en versterkers.
- Stel cassettes niet bloot aan direct zonlicht, extreme koude of vocht.
- Wanneer de band niet strak is opgewonden, kan deze vastraken in het apparaat. Voordat u de band in de speler plaatst, kunt u deze even strak opwinden, bijvoorbeeld met een potlood.



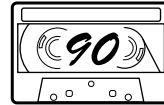
- Verbogen cassettes en losse etiketten kunnen problemen veroorzaken bij het plaatsen of uitnemen van cassettes. Verwijder of vervang losse etiketten.



- Tijdens het afspelen van een cassette kan het geluid vervormd zijn. De kop dient om de 50 gebruiksuren te worden gereinigd.

Cassettes langer dan 90 minuten

Het gebruik van cassettes van meer dan 90 minuten wordt afgeraden, tenzij voor langdurige ononderbroken weergave. De band van dergelijke cassettes met lange speelduur is erg dun en wordt makkelijk uitgerekt. Door frequent afspelen en stoppen van deze cassettes kan de band in het mechanisme verstrikt raken.



Inhoud

Plaats van de bedieningsorganen	5
---------------------------------------	---

Aan de slag

Instellingen wissen	6
Het frontpaneel verwijderen	6
Gebruik van het menu	6
De klok instellen	7

Cassettespeler

Een cassette beluisteren	7
Radio-ontvangst tijdens snel vooruit of achteruit spoelen	
— ATA (Automatic Tuner Activation)	8

Radio

Stations automatisch opslaan	
— Best Tuning Memory (BTM)	8
Uitsluitend bepaalde stations vastleggen	9
Ontvangst van de opgeslagen stations	9

RDS

Overzicht van de RDS-functie	10
De naam van het station weergeven	10
Automatisch opnieuw afstemmen op eenzelfde programma	
— Alternatieve Frequenties (AF)	10
Luisteren naar verkeersinformatie	12
De RDS-stations instellen met de AF- en TA-gegevens	12
Een station zoeken aan de hand van het programmatype	13
De klok automatisch instellen	14

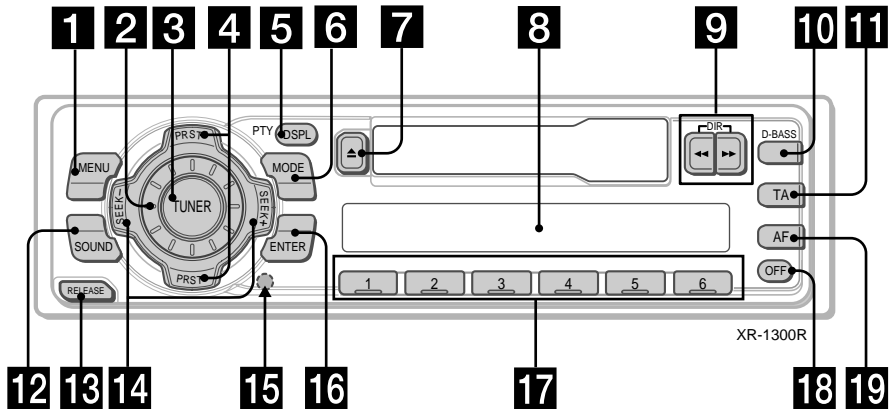
Andere functies

De geluidskenmerken aanpassen	15
De instellingen voor het geluid en het uitleesvenster wijzigen	15
Voor een krachtiger bass-geluid	
— D-bass	16

Aanvullende informatie

Onderhoud	16
Verwijderen van het gehele apparaat	17
Specificaties	18
Problemen oplossen	19

Plaats van de bedieningsorganen



Zie de aangegeven pagina's voor meer informatie.

1 MENU-toets 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15

2 Volumeregelpknop

3 TUNER-toets 8, 9, 12

4 PRST +/- (cursor omhoog/omlaag)
toetsen 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15

Tijdens radio-ontvangst:
selecteren voorkeuzestations 8, 9

5 DSPL/PTY (weergavestand/
programmatype) toets 14

6 MODE keuze toets

Tijdens radio-ontvangst:
afstemband kiezen 8, 9

7 ▲ (uitwerp) toets 7

8 Uitleesvenster

9 ◀▶ (snelspoel)/DIR
(bandlooprictingsomschakeling) toetsen
7

10 D-BASS toets 16

11 TA-toets 12, 13

12 SOUND-toets 15

13 Toets RELEASE (frontpaneel
verwijderen) 6, 17

14 SEEK +/- (cursor links/rechts) toetsen 7,
8, 9, 11, 13, 14, 15
zoeken 9

15 Reset-knop (op de voorzijde van het
toestel achter het frontpaneel) 6

16 ENTER-toets 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15

17 Voorinstelnummertoesen 9, 11

18 OFF-toets* 6

19 AF-toets 10, 11, 13

* **Opgelet bij het monteren in een auto
waarvan het contactslot geen ACC
(accessory) stand heeft.**

Druk (OFF) op het toestel gedurende
twee seconden in om de klokweergave
uit te schakelen na het afzetten van de
motor.

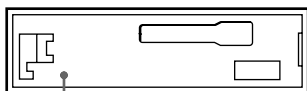
Als u (OFF) eventjes indrukt, wordt de
klokweergave niet uitgeschakeld waardoor
de batterij uitgeput raakt.

Aan de slag

Instellingen wissen

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, of na het vervangen van de accu van de auto, dient u de instellingen van het apparaat te wissen.

Verwijder het frontpaneel en druk op de terugstelhoets met een puntig voorwerp zoals een balpen bijvoorbeeld.



Reset-knop

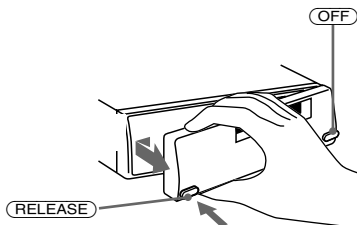
Opmerking

Door op de reset-knop te drukken worden de klokinstellingen en sommige geheugenfuncties gewist.

Het frontpaneel verwijderen

Het frontpaneel van dit toestel is afneembaar ter voorkoming van diefstal.

- 1 Druk op **OFF**.
- 2 Druk op **RELEASE**, schuif het frontpaneel iets naar links en trek het naar u toe.

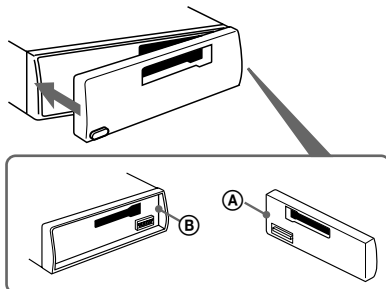


Opmerkingen

- Laat het paneel niet vallen bij het verwijderen.
- Als u het paneel verwijdert terwijl het toestel nog aan staat, zal de stroom automatisch worden uitgeschakeld om te voorkomen dat de luidsprekers beschadigd raken.
- Gebruik het bijgeleverde tasje als u het frontpaneel moet transporteren.

Het frontpaneel bevestigen

Plaats deel **A** van het frontpaneel op deel **B** van het toestel zoals afgebeeld en duw de linkerzijde vast.



Opmerkingen

- Bevestig het frontpaneel in de juiste stand op het apparaat.
- Druk bij het aanbrengen niet te hard op het frontpaneel.
- Druk niet te hard op het uitleesvenster van het frontpaneel.
- Stel het paneel niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen zoals warmeluchtkanalen en laat het niet achter op een vochtige plaats. Laat het paneel nooit op het dashboard liggen van een auto die in volle zon geparkeerd staat. De temperatuur kan dan immers hoog oplopen.

Waarschuwingstoon

Als u het contact afzet zonder het frontpaneel te verwijderen, weerklinkt er gedurende enkele seconden een waarschuwingstoon.

Als u een los verkrijgbare vermogensversterker aansluit en geen gebruik maakt van de ingebouwde versterker, wordt de pieptoon afgezet.

Gebruik van het menu

Dit toestel wordt bediend via een menu. Om een item te kiezen voert u eerst de menu mode in en kiest u vervolgens omhoog/omlaag (+/- of **PRST**), of links/rechts (-/+ of **SEEK**).

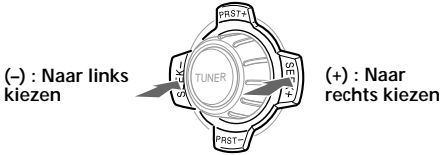
PRST

(+) : Omhoog kiezen



(-) : Omlaag kiezen

SEEK



De klok instellen

De klok beschikt over een 24-uurs digitale aanduiding.

Voorbeeld: de klok op 10:08 zetten

- 1 Druk op **(MENU)** en vervolgens herhaaldelijk op één van beide zijden van **(PRST)** tot "CLOCK" verschijnt.



- 1 Druk op **(ENTER)**.



De urenaanduiding gaat knipperen.

- 2 Druk op een kant van **(PRST)** om de uren in te stellen.



- 3 Druk op + van **(SEEK)**.



De minutaanduiding gaat knipperen.

- 4 Druk op een kant van **(PRST)** om de minuten in te stellen.



- 2 Druk op **(ENTER)**.



De klok is nu ingeschakeld.

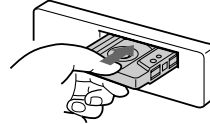
Na de instelling van de klok verschijnt het uitleesvenster voor normale weergave.

Cassettespeler

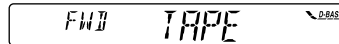
Een cassette beluisteren

Plaats de cassette.

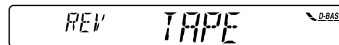
De cassette wordt automatisch afgespeeld.



De zijde van de cassette die naar boven wijst wordt afgespeeld.



De zijde van de cassette die naar beneden wijst wordt afgespeeld.



Tip

Druk op **◀** en **▶** om de bandlooprichting om te keren.

De weergave stoppen en de cassette uitwerpen

Druk op **▲**.

Snelspoelen van de cassette

Druk tijdens de weergave op **◀◀** of **▶▶**.

Richtingsindicator*	Vooruit spoelen	Achteruit spoelen
FWD	▶▶	◀◀
REV	◀◀	▶▶

* De <> indicator knippert terwijl de cassette snel vooruit of achteruit wordt gespeeld.

Om de weergave te hervatten na snel vooruit of achteruit spoelen, drukt u de andere snelspoeltoets gedeeltelijk in tot de geblokkeerde toets vrijkomt.

Radio-ontvangst tijdens snel vooruit of achteruit spoelen

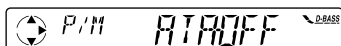
— ATA (Automatic Tuner Activation)

Bij snel vooruit of achteruit spoelen met de of ►► toets, schakelt de tuner automatisch aan.

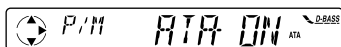
1 Druk tijdens de weergave op (MENU).



2 Druk op één van beide zijden van (PRST) tot "ATA" verschijnt.



3 Druk op + van (SEEK) om "ON" te kiezen.



De afspeelmodus start.

4 Druk op (ENTER).

Kies "OFF" in stap 3 hierboven om terug te keren naar normale weergave.

Radio

Stations automatisch opslaan — Best Tuning Memory (BTM)

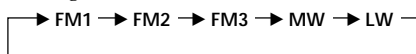
Deze functie selecteert de stations met de sterkste signalen en legt deze vast in de volgorde van hun frequentie. U kunt op elke band (FM1, FM2, FM3, MW en LW) 6 stations opslaan.

Opgelet

Wilt u tijdens het rijden afstemmen op een station, gebruik dan Best Tuning Memory om ongevallen te voorkomen.

1 Druk op (TUNER).
De tuner schakelt aan.

2 Druk herhaaldelijk op (MODE) om de band te kiezen.
Bij elke druk op (MODE) verandert de band als volgt:



3 Druk op (MENU) en vervolgens herhaaldelijk op één van beide zijden van (PRST) tot "BTM" verschijnt.

4 Druk op (ENTER).
De stations worden in volgorde van hun frequentie onder de voorkeuzetoetsen opgeslagen.
Bij het opslaan van een instelling weerklinkt een pieptoon.

Opmerkingen

- Stations met zwakke signalen worden niet opgeslagen. Indien slechts enkele stations kunnen worden ontvangen, zal voor een aantal voorkeuzetoetsen de vroegere instelling behouden blijven.
- Indien een voorkeuzestation in het uitleesvenster wordt weergegeven, zullen stations worden opgeslagen vanaf het huidig weergegeven voorkeuzestation.

Uitsluitend bepaalde stations vastleggen

U kunt maximum 18 FM-stations (telkens 6 voor FM 1, 2 en 3), 6 MW-stations en 6 LW-stations opslaan in de volgorde van uw keuze.

- 1 Druk op **(TUNER)**.
De tuner schakelt aan.
- 2 Druk herhaaldelijk op **(MODE)** om de band te kiezen.
- 3 Druk op één van beide zijden van **(SEEK)** om af te stemmen op de zender die u wilt opslaan onder de cijfertoets.
- 4 Houd de toets met het voorkeuzenummer (**1** tot **6**) ingedrukt, tot "MEM" verschijnt.
Het nummer van de voorkeuzetoets wordt weergegeven in het uitleesvenster.

Opmerking

Als u opnieuw een station opslaat onder dezelfde voorkeuzetoets, zal het eerder opgeslagen station worden gewist.

Ontvangst van de opgeslagen stations

- 1 Druk op **(TUNER)**.
De tuner schakelt aan.
- 2 Druk herhaaldelijk op **(MODE)** om de band te kiezen.
- 3 Druk op de cijfertoets (**1** tot **6**) waaronder het betreffende station is opgeslagen.

Tip

Druk op één van beide zijden van **(PRST)** om de zenders te ontvangen in de volgorde waarin ze in het geheugen zijn opgeslagen (Preset Search Function).

Indien u niet kunt afstemmen op een voorkeuzestation

Druk op één van beide zijden van **(SEEK)** om de zender te zoeken (automatisch afstemmen).

Het zoeken stopt zodra een zender wordt ontvangen. Druk op één van beide zijden van **(SEEK)** tot u de gewenste zender ontvangt.

Opmerking

Indien het automatisch afstemmen te vaak stopt, druk dan op **(MENU)** en vervolgens herhaaldelijk op één van beide zijden van **(PRST)** tot "LOCAL" (local seek mode) verschijnt. Druk dan op de + kant van **(SEEK)** om "LOCAL-ON" te kiezen. Druk op **(ENTER)**.

Er wordt dan alleen afgestemd op zenders met een betrekkelijk krachtig signaal.

Tip

Indien u de frequentie van de zender die u wilt beluisteren kent, hou dan één van beide zijden van **(SEEK)** ingedrukt tot de gewenste frequentie verschijnt (handmatig afstemmen).

Bij slechte FM stereo-ontvangst

— Stand mono

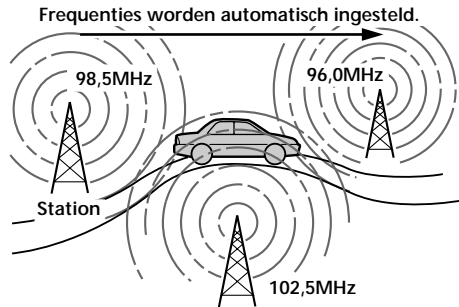
- 1 Druk tijdens radio-ontvangst op **(MENU)** en vervolgens herhaaldelijk op één van beide zijden van **(PRST)** tot "MONO" verschijnt.
- 2 Druk op + van **(SEEK)** tot "MONO-ON" verschijnt.
Het geluid is beter maar wordt mono ("ST" verdwijnt).
- 3 Druk op **(ENTER)**.

Om terug te keren naar normale weergave, kiest u "MONO-OFF" in stap 2 hierboven.

Automatisch opnieuw afstemmen op eenzelfde programma

— Alternatieve Frequenties (AF)

De AF-functie (alternatieve frequenties) kiest uit een netwerk automatisch het station met het sterkste signaal, en stemt hierop af. Dankzij deze functie kunt u tijdens het afleggen van langere afstanden blijven luisteren naar eenzelfde programma, zonder het station handmatig opnieuw te hoeven instellen.



1 Kies een FM-station (pagina 9).

2 Druk herhaaldelijk op (AF) tot "AF-ON" wordt weergegeven in het uitleesvenster.

Er wordt vervolgens gezocht naar een alternatief station met een sterker signaal in hetzelfde netwerk.

Opmerking

Als er geen alternatief station is in de omgeving, en er is geen noodzaak tot het zoeken van alternatieve stations, schakelt u de AF-functie uit door herhaaldelijk op (AF) te drukken, totdat "AF-OFF" wordt weergegeven.

Overzicht van de RDS-functie

Radio Data System (RDS) is een service die radiozenders in staat stelt om samen met het gewone signaal extra informatie mee te sturen. Deze tuner heeft handige RDS-functies zoals: automatisch opnieuw afstemmen, verkeersinformatie beluisteren, en zoeken naar stations met een bepaald type programma's.

Opmerkingen

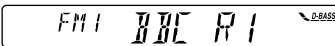
- In bepaalde landen of gebieden zijn mogelijk niet alle RDS-functies beschikbaar.
- RDS zal mogelijk niet goed werken als het ontvangen signaal zwak is, of als het station waarop u hebt afgestemd geen RDS-gegevens uitzendt.

De naam van het station weergegeven

De naam van het huidige station verschijnt in het uitleesvenster.

Kies een FM-station (pagina 9).

Zodra u afstemt op een FM-station dat RDS-gegevens uitzendt, zal de naam van het station worden weergegeven in het uitleesvenster.



Opmerking

Het teken "*" geeft aan dat een RDS-station wordt ontvangen.

De weergave in het uitleesvenster wijzigen

Telkens wanneer u drukt op **(AF)**, wordt de weergave als volgt gewijzigd:

AF-ON ↔ AF-OFF

Opmerkingen

- Als "NO AF" en de stationsnaam afwisselend in het uitleesvenster knipperen, betekent dit dat er geen alternatief station in het netwerk kan worden gevonden.
- Indien de zendernaam begint te knipperen na het kiezen van een zender met de AF functie aangeschakeld, betekent dit dat er geen alternatieve frequentie beschikbaar is. Druk op één van beide zijden van **(SEEK)** terwijl de zendernaam knippert (binnen de acht seconden). Het toestel begint te zoeken naar een andere frequentie met dezelfde PI (Programme Identification) gegevens ("PI SEEK" verschijnt en het geluid valt weg). Als het toestel geen andere frequentie vindt, verschijnt "NO PI" en keert het toestel terug naar de vooraf gekozen frequentie.

Een regionaal programma beluisteren

De functie "REG-ON" (regionaal) maakt het mogelijk dat u afgestemd blijft op een plaatselijk programma, zonder dat het apparaat overschakelt naar een ander station in het gebied. (Hierbij dient de functie AF te zijn ingeschakeld.) De standaardinstelling van het apparaat is "REG-ON". U kunt deze functie als volgt uitschakelen.

1 Druk tijdens radio-ontvangst op **(MENU)** en vervolgens herhaaldelijk op één van beide zijden van **(PRST)** tot "REG" verschijnt.

2 Druk op + van **(SEEK)** tot "REG-OFF" verschijnt.

3 Druk op **(ENTER)**.
Met de instelling "REG-OFF" kan het toestel overschakelen naar een andere zender van hetzelfde netwerk.

Om terug te keren naar regionale ontvangst, kiest u "REG-ON" in stap 2 hierboven.

Opmerking

Deze functie kan niet worden gebruikt in Groot-Brittannië en in bepaalde andere gebieden.

Lokale verbindingfunctie (Uitsluitend voor Groot-Brittannië)

Met de Local Link functie kunt u andere lokale zenders in de streek kiezen, ook al zijn die niet onder de cijfertoetsen opgeslagen.

- 1** Druk op een cijfertoets waaronder een lokale zender is opgeslagen.
- 2** Druk binnen de vijf seconden nogmaals op de cijfertoets van de lokale zender.
- 3** Herhaal deze procedure tot u de gewenste lokale zender ontvangt.

Luisteren naar verkeersinformatie

Met Traffic Announcement (TA) en Traffic Programme (TP) wordt automatisch afgestemd op een FM-station dat verkeersinformatie uitzendt, zelfs als u op dat moment naar een andere programmabron luistert.

Druk een aantal malen op (TA) totdat "TA-ON" in het uitleesvenster wordt weergegeven.

Het apparaat gaat zoeken naar een station dat verkeersinformatie uitzendt. Wanneer een station met verkeersinformatie wordt gevonden, wordt "TP" weergegeven in het uitleesvenster.

Wanneer het verkeersbericht begint, knippert "TA". Het knipperen stopt wanneer het bericht is afgelopen.

Tip

Als het verkeersbericht begint terwijl u naar een andere programmabron luistert, wordt automatisch overgeschakeld naar het verkeersbericht. Na het verkeersbericht wordt automatisch teruggeschakeld naar de oorspronkelijke programmabron.

Opmerkingen

- Als het ontvangen station geen verkeersinformatie uitzendt, knippert "NO TP" gedurende vijf seconden. Vervolgens wordt gezocht naar een station dat wel verkeersinformatie uitzendt.
- Wanneer "EON" samen met "TP" verschijnt in het uitleesvenster, maakt het huidige station gebruik van verkeersinformatie die wordt uitgezonden door andere stations in hetzelfde netwerk.

Het huidige verkeersbericht annuleren

Druk op (TA) of (TUNER).

Als u alle verkeersberichten wilt annuleren, schakelt u de functie uit door op (TA) te drukken totdat "TA-OFF" verschijnt.

Het volume van de verkeersinformatie vooraf instellen

U kunt het volume van de verkeersinformatie vooraf instellen, zodat u geen bericht mist. Wanneer een verkeersbericht begint, wordt dit automatisch weergegeven met het volume dat u hebt ingesteld.

1 Selecteer het gewenste volume.

2 Druk twee seconden op (TA).
"TA" verschijnt en de instelling wordt opgeslagen.

Noodberichten ontvangen

Als er een noodbericht binnenkomt terwijl u naar de radio luistert, wordt automatisch overgeschakeld naar het bericht. Als u naar een andere programmabron luistert, hoort u het noodbericht wanneer u AF of TA hebt ingeschakeld. In dat geval wordt automatisch overgeschakeld naar het noodbericht, naar welke bron u op dat ogenblik ook luistert.

De RDS-stations instellen met de AF- en TA-gegevens

Wanneer u de RDS-stations instelt, worden voor elk station de gegevens en de frequentie opgeslagen, zodat u de functie AF of TA niet steeds hoeft in te schakelen wanneer u afstemt op het ingestelde station. U kunt voor elk voorkeuzestation een andere instelling kiezen (AF, TA of beide) of alle voorkeuzestations dezelfde instelling geven.

Alle voorkeuzestations op dezelfde wijze instellen

- 1 Kies een FM band (pagina 9).
- 2 Druk op (AF) of/en (TA) om "AF-ON" of/ en "TA-ON" te kiezen.
Merk op dat door "AF-OFF" of "TA-OFF" te kiezen niet alleen RDS zenders maar ook niet-RDS zenders worden opgeslagen.
- 3 Druk op (MENU) en vervolgens herhaaldelijk op één van beide zijden van (PRST) tot "BTM" verschijnt.
- 4 Druk op + van (SEEK) tot "BTM" knippert.
- 5 Druk op (ENTER).

Voor elk voorkeuzestation een andere instelling opgeven

- 1 Selecteer een FM-band en stem af op het gewenste station.
- 2 Druk op (AF) of/en (TA) om "AF-ON" of/ en "TA-ON" te kiezen.
- 3 Houd de gewenste cijfertoets ingedrukt tot "MEM" verschijnt.
Begin opnieuw vanaf stap 1 om andere stations in te stellen.

Tip

Als u de instelling van AF en/of TA wilt wijzigen nadat u hebt afgestemd op een voorkeuzezender, kunt u dit doen door de functie AF of TA aan of uit te schakelen.

Een station zoeken aan de hand van het programmatype

U kunt het gewenste station zoeken door een van de volgende programmatypen te selecteren.

Programmatypen	Uitleesvenster
Nieuws	NEWS
Actualiteiten	AFFAIRS
Informatie	INFO
Sport	SPORT
Educatieve programma's	EDUCATE
Toneel	DRAMA
Cultuur	CULTURE
Wetenschap	SCIENCE
Diversen	VARIED
Populaire muziek	POP M
Rock-muziek	ROCK M
Easy Listening	EASY M
Licht klassiek	LIGHT M
Klassiek	CLASSICS
Ander type muziek	OTHER M
Weerberichten	WEATHER
Financiën	FINANCE
Kinderprogramma's	CHILDREN
Sociale zaken	SOCIAL A
Religie	RELIGION
Phone In	PHONE IN
Reizen	TRAVEL
Ontspanning	LEISURE
Jazz-muziek	JAZZ
Country-muziek	COUNTRY
Nationale muziek	NATION M
Oldies	OLDIES
Folk-muziek	FOLK M
Documentaires	DOCUMENT
Niet opgegeven	NONE

Opmerking

U kunt deze functie niet gebruiken in een aantal landen waar geen gegevens over PTY (selectie programmatype) beschikbaar zijn.

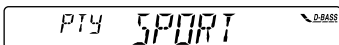
- 1 Druk op **(DSPL/PTY)** tijdens FM-ontvangst totdat "PTY" in het uitleesvenster wordt weergegeven.



De aanduiding voor het huidige programmatype wordt weergegeven als het station de PTY-gegevens uitzendt. Als het ontvangende station geen RDS-station is of als de RDS-gegevens niet worden ontvangen, wordt "-----" weergegeven. Als TA is aangeschakeld, begint het toestel te zoeken naar het volgende station.

- 2 Druk herhaaldelijk op **(PRST)** totdat het gewenste programmatype wordt weergegeven.

De programmatypes verschijnen in dezelfde volgorde als in de voorgaande tabel. U kunt niet "NONE" (Niet opgegeven) opgeven om te zoeken.



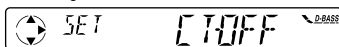
- 3 Druk herhaaldelijk op **(ENTER)** totdat het gewenste station wordt ontvangen.

Er wordt gezocht naar een station dat het geselecteerde programmatype uitzendt. Wanneer het programma wordt gevonden, wordt het programmatype nogmaals vijf seconden weergegeven. Wanneer het programmatype niet wordt gevonden, verschijnen "NO" en het programmatype afwisselend gedurende vijf seconden. Daarna verschijnt het vorige station opnieuw.

De klok automatisch instellen

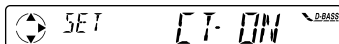
Met de CT-gegevens (Clock Time, kloktijd) van de RDS-uitzending wordt de klok automatisch ingesteld.

- 1 Druk tijdens radio-ontvangst op **(MENU)** en vervolgens herhaaldelijk op één van beide zijden van **(PRST)** tot "CT" verschijnt.



- 2 Druk op + van **(SEEK)** tot "CT-ON" verschijnt.

De klok is ingesteld.



- 3 Druk op **(ENTER)** om terug te keren naar het normale uitleesvenster.

De CT-functie annuleren

Selecteer "CT-OFF" in stap 2 die hiervoor is beschreven.

Opmerkingen

- Het is mogelijk dat de CT-functie niet werkt, ook al wordt wel een RDS-station ontvangen.
- Er kan een verschil bestaan tussen de tijd van de CT-functie en de werkelijke tijd.

Andere functies

De geluidskenmerken aanpassen

U kunt de hoge en lage tonen, de balans en de fader instellen.

Voor elke geluidsbron kan het niveau voor lage en hoge tonen worden vastgelegd.

- 1 Selecteer het onderdeel dat u wilt aanpassen door een aantal malen op **(SOUND)** te drukken.

BAS (lage tonen) → TRE (hoge tonen) → BAL (links-rechts) → FAD (voor-achter)

- 2 Regel het gekozen item door op een kant van **(SEEK)** te drukken. Breng de wijziging aan binnen de drie seconden nadat u het onderdeel hebt geselecteerd.

De instellingen voor het geluid en het uitleesvenster wijzigen

De volgende instellingen kunnen worden verricht:

- CLOCK (Klok) (pagina 7).
- CT (Clock Time, Kloktijd) (pagina 14).
- BEEP – schakelt de pieptoon in en uit.
- D.INFO (Dual Information) om klok en weergavestand tegelijkertijd (ON) of afwisselend (OFF) weer te geven.
- M.DSPL (Bewegend Display) – om Motion Display aan en uit te schakelen.

- 1 Druk op **(MENU)**.

- 2 Druk herhaaldelijk op één van beide zijden van **(PRST)** tot het gewenste item verschijnt.

Bij elke druk op (–) van **(PRST)** verandert het item als volgt:

CLOCK → CT → BEEP → D.INFO → M.DSPL

- 3 Druk op (+) van **(SEEK)** om de gewenste instelling te kiezen (voorbeeld: ON of OFF).

- 4 Druk op **(ENTER)**.

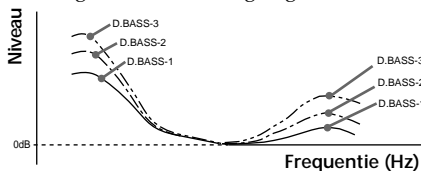
Na de instelling verschijnt het uitleesvenster voor normale weergave.

Voor een krachtiger bass-geluid

— D-bass

U kan het bass-geluid helderder en krachtiger maken. De D-bass functie versterkt het laag- en hoogfrequente signaal met een steilere curve dan conventionele bass-versterking.

Het bass-geluid is duidelijker hoorbaar, ook al blijft het stemgeluid ongewijzigd. Met de D-BASS regelaar kan het bass-geluid makkelijk worden geaccentueerd en geregeld.



De bass-curve aanpassen

Druk herhaaldelijk op **D-BASS** om de gewenste bass-curve te kiezen.

Het D-BASS nummer neemt toe samen met het effect.

D.BASS-1 → D.BASS-2 → D.BASS-3 →

D.BASS-OFF

Opmerking

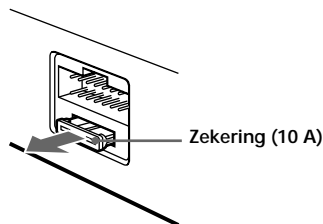
Bij hetzelfde volume kan het bass-geluid vervormen. Kies in dat geval een minder efficiënte bass curve.

Aanvullende informatie

Onderhoud

Zekeringen vervangen

Vervang een zekering uitsluitend door een exemplaar met dezelfde waarde. Als de zekering doorbrandt, controleert u de aansluiting van de voedingsspanning en vervangt u de zekering. Als de zekering vervolgens nogmaals doorbrandt, kan er sprake zijn van een defect in de speler. Raadpleeg in dat geval de dichtstbijzijnde Sony-leverancier.

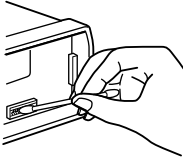


Waarschuwing

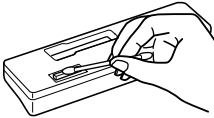
Gebruik nooit een zekering die zwaarder is dan de standaardzekering van het apparaat. Het gebruik van een te zware zekering kan leiden tot beschadiging van de speler.

Reinigen van de aansluitingen

Het apparaat kan niet naar behoren functioneren als de aansluitingen tussen het apparaat en het frontpaneel niet schoon zijn. Om dat te voorkomen, opent u het frontpaneel door op (RELEASE) te drukken en maakt u de aansluitingen schoon met een in alcohol gedrenkt wattenstaafje. Oefen niet teveel kracht uit om de aansluitingen niet te beschadigen.



Apparaat zelf



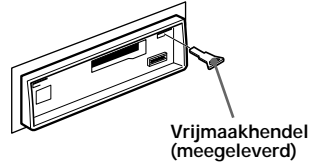
Achterkant van het frontpaneel.

Opmerkingen

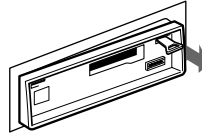
- Voor alle veiligheid dient u de motor af te zetten en de contactsleutel uit te trekken alvorens de aansluitingen te reinigen.
- Raak de aansluitingen nooit rechtstreeks met de vingers of met een metalen voorwerp aan.

Verwijderen van het gehele apparaat

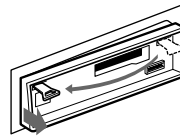
1



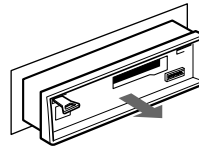
2



3



4



Specificaties

Cassettespeler

Bandsporen	4-sporen 2 stereokanalen
Wow en flutter	0,13 % (WRMS)
Frequentierespons	30 – 15.000 Hz
Signaal/ruis-afstand	55 dB

Radio

FM

Afstembereik	87,5 – 108,0 MHz
Antenneaansluiting	Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie	10,7 MHz
Minimale gevoeligheid	9 dBf
Selectiviteit	75 dB bij 400 kHz
Signaal-ruisverhouding	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonische vervorming	bij 1 kHz 0,7 % (stereo), 0,4 % (mono)
Scheiding	35 dB bij 1 kHz
Frequentierespons	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Afstembereik	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Antenneaansluiting	Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie	10,7 MHz/450 kHz
Gevoeligheid	MW: 30 μ V LW: 50 μ V

Versterker

Uitgangen	Luidsprekeruitgangen (sure seal-connectors)
Luidsprekerimpedantie	4 – 8 ohm
Maximum uitgangsvermogen	45 W \times 4 (bij 4 ohm)

Algemeen

Uitgangen	Besturingskabel motorantenne Besturingskabel eindversterker
Toonregeling	Bas \pm 8 dB bij 100 Hz Hoge tonen \pm 8 dB bij 10 kHz
Voeding	12 volt gelijkstroom (autoaccu, negatieve aarde)
Afmetingen	Ongeveer 188 \times 58 \times 182 mm (b/h/d)
Inbouwafmetingen	Ongeveer 182 \times 53 \times 163 mm (b/h/d)
Gewicht	Ongeveer 1,2 kg
Meegeleverde accessoires	Onderdelen voor installatie en aansluiting (1 set) Tasje voor frontpaneel (1)

Het ontwerp en de specificaties kunnen zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd.

Problemen oplossen

De onderstaande checklist kan u helpen bij het oplossen van problemen die zich met dit toestel kunnen voordoen.

Controleer eerst de procedures voor aansluiting en gebruik alvorens de onderstaande checklist te overlopen.

Algemeen

Probleem	Oorzaak/Oplossing
Geen geluid.	<ul style="list-style-type: none">• Stel de faderinstelling voor systemen met twee luidsprekers in op de middelste stand.• Draai de keuzeknop naar rechts om het volume te wijzigen.
Het geheugen is gewist.	<ul style="list-style-type: none">• De verbinding van de voedingskabel of de accu is onderbroken.• De reset-knop is ingedrukt. → Sla opnieuw op in het geheugen.
Er verschijnen geen aanduidingen in het uitleesvenster.	Verwijder het frontpaneel en maak de aansluitingen schoon. Zie "Reinigen van de aansluitingen" (pagina 17) voor meer informatie.

Afspelen van cassettes

Probleem	Oorzaak/Oplossing
Het geluid is vervormd.	De weergavekop is vuil. → Reinig de kop met een in de handel verkrijgbare droge reinigingscassette.

Radio-ontvangst

Probleem	Oorzaak/Oplossing
Voorkeuze-afstemming is niet mogelijk.	<ul style="list-style-type: none">• Sla de juiste frequentie op.• De zender is te zwak.
Automatisch afstemmen is niet mogelijk.	De zender is te zwak. → Gebruik handmatige afstemming.
Zenders kunnen niet worden ontvangen. Het geluid is gestoord.	Sluit een elektrische antennebedieningskabel (blauw) of accessoirevoedingskabel (rood) aan op de voedingskabel van de auto-antenneversterker. (Alleen wanneer uw auto is uitgerust met een geïntegreerde FM/AM/LG-antenne in de achter-/zijruit.)
De aanduiding "ST" knippert.	<ul style="list-style-type: none">• Stem nauwkeurig af op de juiste frequentie.• De zender is te zwak. → Schakel MONO-weergave in (pagina 9).

Wordt vervolgd op de volgende pagina →

RDS-functies

Probleem	Oorzaak/Oplossing
SEEK (zoeken) begint na enkele seconden weergave.	Het station is niet-TP of het signaal is te zwak. → Druk op (AF) of (TA) tot "AF-OFF" of "TA-OFF" verschijnt.
Geen verkeersinformatie.	<ul style="list-style-type: none">• Schakel "TA" in.• Ondanks TP zendt het station geen verkeersinformatie uit. → Stem af op een andere zender.
PTY geeft "NONE" weer.	De zender geeft het programmatype niet door.

Benvenuti !

Grazie per avere acquistato questo lettore di nastri Sony.

Precauzioni

- Se l'auto è rimasta parcheggiata alla luce diretta del sole, con conseguente aumento della temperatura nell'abitacolo, aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di utilizzarlo.
- Se non arriva la corrente all'apparecchio, controllare prima i collegamenti e poi, se questi sono in ordine, il fusibile.
- Se dagli altoparlanti di un sistema a due vie non proviene alcun suono, impostare l'attenuatore sulla posizione centrale.
- Quando il nastro viene riprodotto ripetutamente, la cassetta può surriscaldarsi a causa dell'amplificatore di potenza incorporato. In ogni caso ciò non è dovuto ad un problema di funzionamento.

In caso di domande o problemi sull'apparecchio non contemplati in questo manuale, contattare il più vicino rivenditore Sony.

Per mantenere un'alta qualità del suono

Fare attenzione a non rovesciare succhi di frutta o altre bevande sull'autoradio. Residui di zucchero sull'apparecchio o sulle cassette potrebbero danneggiare le testine, ridurre la qualità del suono o addirittura impedirne la riproduzione.

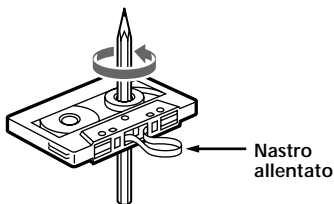
I kit di pulizia delle cassette non sono sufficienti a rimuovere i residui di zucchero dalle testine.



Conservazione della cassetta

Pulizia della cassetta

- Non toccare il nastro della cassetta per evitare di sporcare le testine o di impolverarle.
- Tenere le cassette lontano da apparecchiature che contengano dei magneti come ad esempio altoparlanti o amplificatori, per evitare cancellature o alterazioni del nastro.
- Non esporre le cassette alla luce diretta del sole, a temperature troppo basse o all'umidità.
- Un nastro lento può rimanere impigliato nell'apparecchio. Prima di inserire il nastro, utilizzare una penna o un oggetto simile per girare la bobina e riavvolgere il nastro.



- Le cassette deformate e le etichette male incollate possono causare problemi durante l'inserimento e l'espulsione dei nastri. Rimuovere o sostituire le etichette in cattive condizioni.



- Il suono potrebbe essere distorto durante la riproduzione della cassetta. La testina del lettore deve essere pulita dopo circa 50 ore di utilizzo.

Cassette di oltre 90 minuti

Si sconsiglia l'uso di cassette di oltre 90 minuti di durata, salvo per le riproduzioni senza interruzione. I nastri di questo tipo di cassette sono molto sottili e soggetti a tendersi. Le frequenti interruzioni durante la riproduzione di questi nastri, potrebbero causare l'inceppamento del nastro nel meccanismo della piastra a cassette.



Indice

Posizione dei comandi	5
-----------------------------	---

Operazioni preliminari

Azzeramento dell'apparecchio	6
Estrazione del pannello frontale	6
Utilizzo del menu	6
Impostazione dell'orologio	7

Letture di cassette

Ascolto di un nastro	7
Ricezione radio durante l'avanzamento rapido o il riavvolgimento di un nastro — ATA (attivazione automatica della radio)	8

Radio

Memorizzazione automatica delle stazioni — BTM (memorizzazione della sintonia migliore)	8
Memorizzazione delle stazioni desiderate	9
Ricezione delle stazioni memorizzate	9

RDS

Presentazione della funzione RDS	10
Visualizzazione del nome della stazione	10
Risintonizzazione automatica dello stesso programma — Funzione AF (frequenza alternativa) ...	10
Ascolto di notiziari sul traffico	12
Preimpostazione delle stazioni RDS con i dati AF e TA	12
Ricerca di una stazione in base al tipo di programma	13
Impostazione automatica dell'orologio	14

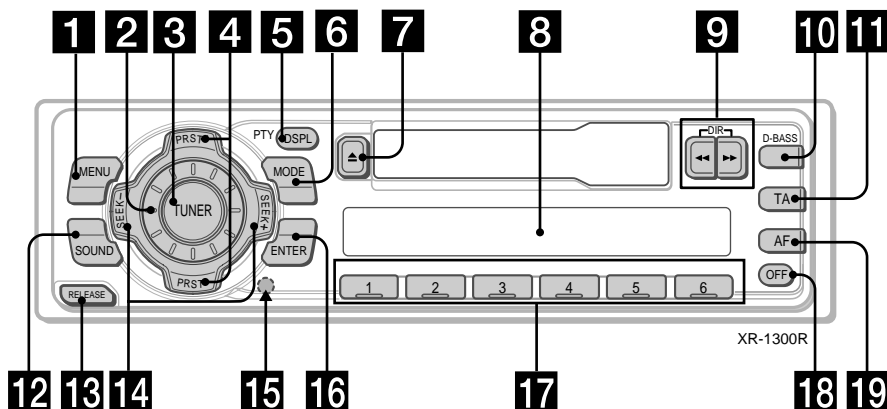
Altre funzioni

Regolazione delle caratteristiche dell'audio .	15
Modifica delle impostazioni dell'audio e del display	15
Riproduzione dei bassi più potente — D-bass	16

Altre informazioni

Manutenzione	16
Rimozione dell'apparecchio	17
Caratteristiche tecniche	18
Guida alla soluzione dei problemi	19

Posizione dei comandi



Fare riferimento alle pagine indicate per ulteriori dettagli.

1 Tasto MENU 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15

2 Manopola del volume

3 Tasto TUNER 8, 9, 12

4 Tasti PRST +/- (cursore verso l'alto/verso il basso) 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15

Durante la ricezione della radio:
Selezione stazioni preimpostate
8, 9

5 Tasto DSPL/PTY (modifica del modo del display/tipo di programma) 14

6 Tasto MODE

Durante la ricezione della radio:
Selezione BAND 8, 9

7 Tasto ▲ (espulsione) 7

8 Display

9 Tasti <</>> (avvolgimento rapido)/DIR (modifica della direzione di scorrimento del nastro) 7

10 Tasto D-BASS 16

11 Tasto TA 12, 13

12 Tasto SOUND (suono) 15

13 Tasto di rilascio pannello anteriore
RELEASE 6, 17

14 Tasti SEEK +/- (cursore verso sinistra/verso destra) 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15
ricerca 9

15 Tasto di azzeramento (situato sul lato anteriore dell'apparecchio dietro al pannello frontale) 6

16 Tasto ENTER 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15

17 Tasti numerici di preselezione 9, 11

18 Tasto OFF (spegnimento)* 6

19 Tasto AF 10, 11, 13

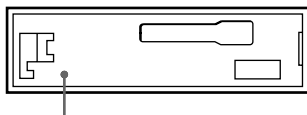
* **Avvertimento per l'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sull'interruttore di accensione**
Assicurarsi di premere **OFF** sull'apparecchio per due secondi per spegnere il display dell'orologio dopo che il motore è stato spento.
Se si preme **OFF** per meno di due secondi, il display dell'orologio non si spegne causando in questo modo lo scaricamento della batteria.

Operazioni preliminari

Azzeramento dell'apparecchio

Se si utilizza l'apparecchio per la prima volta o si è sostituita la batteria dell'auto, è necessario azzerare l'apparecchio.

Rimuovere il pannello frontale e premere il tasto di azzeramento con un oggetto appuntito come ad esempio una penna a sfera.



Tasto di azzeramento

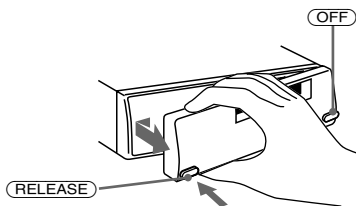
Nota

Premendo il tasto di azzeramento verranno cancellate alcune delle funzioni memorizzate e l'impostazione dell'orologio.

Estrazione del pannello frontale

Onde evitarne il furto, è possibile estrarre il pannello frontale di questo apparecchio.

- 1 Premere (OFF).
- 2 Premere (RELEASE), quindi far scivolare il pannello frontale leggermente verso sinistra e tirarlo verso di sé.

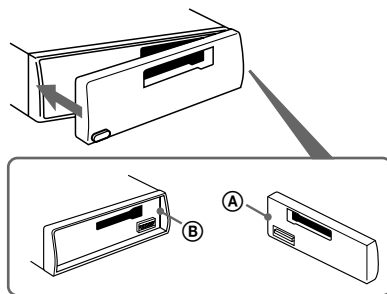


Nota

- Assicurarsi di non far cadere il pannello mentre lo si asporta dall'apparecchio.
- Se si asporta il pannello quando l'apparecchio è ancora in funzione, l'alimentazione si spegne automaticamente per evitare di danneggiare i diffusori.
- Per trasportare il pannello frontale, usare l'apposita custodia in dotazione.

Applicazione del pannello frontale

Applicare la parte (A) del pannello frontale alla parte (B) dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione e premere il lato sinistro finché non scatta in posizione.



Nota

- Accertarsi di non rimontare il pannello frontale alla rovescia.
- Non premere troppo forte il pannello frontale contro l'apparecchio quando lo si collega.
- Non esercitare una pressione eccessiva sul display del pannello frontale.
- Non esporre il pannello frontale alla luce diretta del sole e non lasciarlo in prossimità di sorgenti di calore come condotti d'aria calda o in ambienti umidi. Non lasciarlo mai sul cruscotto dell'auto parcheggiata al sole o dove potrebbe verificarsi un notevole aumento della temperatura.

Segnale di avvertimento

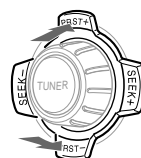
Se la macchina viene spenta senza prima avere rimosso il pannello frontale, viene emesso per qualche secondo un segnale di avvertimento. Se viene collegato un amplificatore di potenza opzionale e l'amplificatore incorporato non viene utilizzato, il segnale acustico viene disattivato.

Utilizzo del menu

Questo apparecchio si utilizza selezionando le voci di un menu.

Per effettuare la selezione desiderata, entrare per prima cosa nel modo menu, quindi scegliere la direzione verso l'alto/verso il basso (+/- di (PRST)) oppure verso sinistra/verso destra (-/+ di (SEEK)).

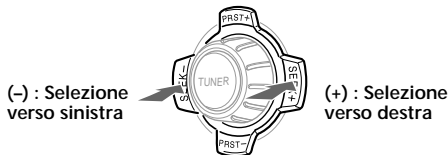
(PRST)



(+) : Selezione verso l'alto

(-) : Selezione verso il basso

SEEK

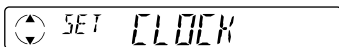


Impostazione dell'orologio

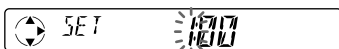
L'orologio mostra l'indicazione digitale dell'ora in base al sistema delle 24 ore.

Ad esempio: per impostare l'orologio su 10:08

- 1 Premere **(MENU)**, quindi premere più volte uno dei lati di **(PRST)** finché non appare "CLOCK".

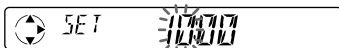


- 1 Premere **(ENTER)**.



L'indicazione dell'ora lampeggia.

- 2 Premere un lato di **(PRST)** per impostare l'ora.



- 3 Premere il lato + di **(SEEK)**.



L'indicazione dei minuti lampeggia.

- 4 IPremere un lato di **(PRST)** per impostare i minuti.



- 2 Premere **(ENTER)**.



L'orologio viene attivato.

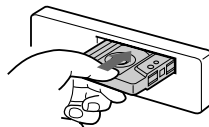
Quando l'impostazione dell'orologio è completata, il display torna al modo di riproduzione normale.

Letto di cassette

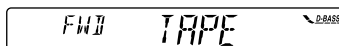
Ascolto di un nastro

Inserire la cassetta.

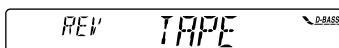
La riproduzione inizia automaticamente.



Viene riprodotto il lato rivolto verso l'alto.



Viene riprodotto il lato rivolto verso il basso.



Suggerimento

Per cambiare la direzione di riproduzione del nastro, premere ◀◀ e ▶▶.

Per arrestare la riproduzione ed espellere la cassetta

Premere ▲.

Scorrimento rapido del nastro

Durante la riproduzione, premere ◀◀ o ▶▶.

Indicatore della direzione*	Per avanzare	Per riavvolgere
FWD	▶▶	◀◀
REV	◀◀	▶▶

* Durante l'avvolgimento rapido del nastro, l'indicatore < > lampeggia.

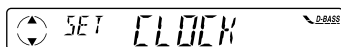
Per avviare la riproduzione durante l'avanzamento rapido o il riavvolgimento, premere parzialmente l'altro tasto di avvolgimento rapido finché il tasto bloccato non viene rilasciato.

Ricezione radio durante l'avanzamento rapido o il riavvolgimento di un nastro

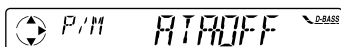
— ATA (attivazione automatica della radio)

Durante l'avanzamento rapido o il riavvolgimento con il tasto ◀◀ o ▶▶, la radio si accende automaticamente.

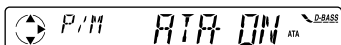
1 Durante la riproduzione, premere **(MENU)**.



2 Premere più volte uno dei lati di **(PRST)** finché non appare "ATA".



3 Premere il lato + di **(SEEK)** per selezionare "ON".



Viene avviata la riproduzione.

4 Premere **(ENTER)**.

Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "OFF" al punto 3 descritto sopra.

Radio

Memorizzazione automatica delle stazioni

— BTM (memorizzazione della sintonia migliore)

Questo apparecchio seleziona le stazioni radiofoniche che trasmettono il segnale più forte e le memorizza in ordine di frequenza. Si possono memorizzare fino a 6 stazioni ogni banda (FM1, FM2, FM3, MW e LW).

SICUREZZA NELLA GUIDA!

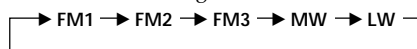
Quando si sintonizzano le stazioni mentre si guida, usare la funzione BTM per evitare gli incidenti.

1 Premere **(TUNER)**.

La radio si accende.

2 Premere **(MODE)** più volte per selezionare la banda.

Ad ogni pressione di **(MODE)**, la banda cambia nel modo seguente:



3 Premere **(MENU)**, quindi premere più volte uno dei lati di **(PRST)** finché non viene visualizzato "BTM".

4 Premere **(ENTER)**.

L'apparecchio memorizza stazioni seguendo l'ordine di frequenza sui tasti numerici.

Quando l'impostazione viene memorizzata, viene emesso un segnale acustico.

Note

- L'apparecchio non memorizza stazioni con segnali deboli. Se si ricevono solo poche stazioni, alcuni tasti numerici manterranno la loro impostazione precedente.
- Se il display visualizza un numero, l'apparecchio inizia a memorizzare le stazioni a partire da quella correntemente visualizzata.

Memorizzazione delle stazioni desiderate

È possibile preimpostare un massimo di 18 stazioni FM (6 per ogni banda FM1, 2 e 3), 6 stazioni MW e 6 stazioni LW nell'ordine preferito.

- 1 Premere **(TUNER)**.
La radio si accende.
- 2 Premere **(MODE)** più volte per selezionare la banda.
- 3 Premere uno dei lati di **(SEEK)** per sintonizzarsi sulla stazione che si desidera memorizzare sul tasto numerico.
- 4 Premere e tenere premuto il tasto numerico desiderato (da **(1)** a **(6)**) fino a quando non appare "MEM".
Nel display appare il tasto numerico.

Nota

Se si tenta di memorizzare un'ulteriore stazione nello stesso tasto numerico, la stazione precedentemente memorizzata verrà eliminata.

Ricezione delle stazioni memorizzate

- 1 Premere **(TUNER)**.
La radio si accende.
- 2 Premere **(MODE)** più volte per selezionare la banda.
- 3 Premere i tasti numerici (da **(1)** a **(6)**) in cui è memorizzata la stazione desiderata.

Suggerimento

Premere uno dei lati di **(PRST)** per ricevere le stazioni nell'ordine in cui sono state memorizzate (funzione di ricerca preselezionata).

Se non è possibile sintonizzare una stazione preselezionata

Premere uno dei lati di **(SEEK)** per ricercare una stazione (sintonizzazione automatica).

La ricerca si arresta non appena viene ricevuta una stazione. Premere più volte uno dei lati di **(SEEK)** finché non viene ricevuta la stazione desiderata.

Nota

Se la sintonizzazione automatica si arresta troppo frequentemente, premere **(MENU)**, quindi premere più volte uno dei lati di **(PRST)** finché non viene visualizzato "LOCAL" (modo di ricerca locale). Quindi premere il lato + di **(SEEK)** per selezionare "LOCAL-ON". Premere **(ENTER)**.

Vengono sintonizzate solo le stazioni che trasmettono segnali relativamente forti.

Suggerimento

Se si conosce la frequenza della stazione che si desidera ascoltare, premere e tenere premuto uno dei lati di **(SEEK)** finché non appare la stazione desiderata (sintonizzazione manuale).

Se la ricezione in FM stereo non è soddisfacente — Modo monofonico

- 1 Durante la ricezione radio, premere **(MENU)**, quindi premere più volte uno dei lati di **(PRST)** finché non appare "MONO".
- 2 Premere il lato + di **(SEEK)** finché non appare "MONO-ON".
Il suono migliora ma diventa monofonico (l'indicazione "ST" scompare).
- 3 Premere **(ENTER)**.

Per tornare al modo normale, selezionare "MONO-OFF" al punto 2 descritto sopra.

Risintonizzazione automatica dello stesso programma

— Funzione AF (frequenza alternativa)

Presentazione della funzione RDS

L'RDS (sistema dati radio) è un servizio che consente alle stazioni radio FM di trasmettere informazioni digitali aggiuntive oltre al normale segnale in radiofrequenza. Questo apparecchio stereo per auto offre una varietà di servizi, come ad esempio la risintonizzazione automatica sullo stesso programma, l'ascolto dei notiziari sul traffico e la ricerca di una stazione in base al tipo di programma.

Nota

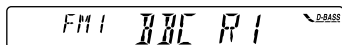
- A seconda del paese o dell'area di utilizzo, alcune funzioni RDS non sono disponibili.
- Se l'intensità del segnale è debole o se la stazione su cui si è sintonizzati non trasmette dati RDS, questa funzione non funziona correttamente.

Visualizzazione del nome della stazione

Il nome della stazione correntemente ricevuta si accende nel display.

Selezionare una stazione FM (pagina 9).

Quando si è sintonizzati su una stazione FM che trasmette dati RDS, il nome della stazione viene visualizzato nel display.

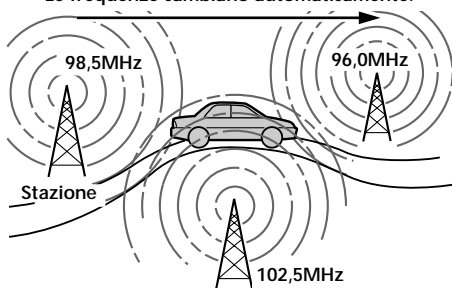


Nota

L'indicazione "*" segnala la ricezione di una stazione RDS.

La funzione AF (frequenza alternativa) consente la selezione e la risintonizzazione automatica della stazione con il segnale più forte della rete. Grazie a questa funzione, è possibile ascoltare lo stesso programma in modo continuo nel corso di un lungo viaggio, senza dover risintonizzare manualmente la stazione.

Le frequenze cambiano automaticamente.



1 Selezionare una stazione FM (pagina 9).

2 Premere **(AF)** più volte fino a visualizzare "AF-ON".

L'apparecchio inizia la ricerca di una frequenza alternativa con un segnale più intenso nella stessa rete.

Nota

Se nella zona non sono disponibili stazioni alternative e non occorre individuarne una, disattivare la funzione AF premendo **(AF)** più volte fino a visualizzare "AF-OFF".

Modifica delle voci visualizzate

Ogni volta che **(AF)** viene premuto, la voce cambia come segue:

AF-ON ↔ AF-OFF

Note

- Quando "NO AF" e il nome della stazione lampeggiano alternandosi, significa che l'apparecchio non riesce a trovare una stazione alternativa nella rete.
- Se dopo la selezione di una stazione con la funzione AF attivata il nome della stazione comincia a lampeggiare, ciò significa che non vi è alcuna frequenza alternativa disponibile. Mentre il nome della stazione lampeggia, premere uno dei lati di **(SEEK)** entro otto secondi. L'apparecchio comincia a cercare un'altra frequenza con gli stessi dati PI (identificazione di programma). Appare "PI SEEK" e non viene emesso alcun suono. Se l'apparecchio non riesce a trovare un'altra frequenza, appare "NO PI" e l'apparecchio torna alla frequenza selezionata in precedenza.

Ascolto di un programma locale

La funzione "REG-ON" (locale attivato) di questo apparecchio consente di rimanere sintonizzati su un programma locale senza il passaggio automatico a un programma locale diverso. (La funzione AF deve essere attivata.) L'apparecchio è preimpostato in fabbrica su "REG-ON". Per disattivare questa funzione, procedere come segue.

- 1** Durante la ricezione radio, premere **(MENU)**, quindi premere più volte uno dei lati di **(PRST)** finché non appare "REG".
- 2** Premere il lato + di **(SEEK)** finché non appare "REG-OFF".
- 3** Premere **(ENTER)**.
Tenere presente che la selezione di "REG-OFF" può determinare il passaggio a un'altra stazione locale nella stessa rete.

Per tornare al programma locale attivato, selezionare "REG-ON" al punto 2 descritto sopra.

Nota

Questa caratteristica non funziona nel territorio del Regno Unito e in alcune altre zone.

Funzione di collegamento locale (soltanto Regno Unito)

La funzione di collegamento locale consente di selezionare altre stazioni locali nella stessa area, anche se queste non sono memorizzate sui tasti numerici.

- 1** Premere un tasto numerico in corrispondenza del quale è stata memorizzata una stazione locale.
- 2** Entro cinque secondi, premere nuovamente il tasto numerico relativo alla stazione locale.
- 3** Ripetere questa operazione fino alla ricezione della stazione locale desiderata.

Ascolto di notiziari sul traffico

I dati TA (notiziario sul traffico) e TP (programma sul traffico) consentono la sintonizzazione automatica su una stazione FM quando trasmette notiziari sul traffico, anche durante l'ascolto di programmi da altre sorgenti.

Premere **(TA)** più volte fino a visualizzare "TA-ON".

L'apparecchio inizia la ricerca delle stazioni con le notizie sul traffico. Appena ne viene individuata una, sul display appare "TP".

L'inizio del notiziario sul traffico viene segnalato dal lampeggiamento del messaggio "TA". Al termine del notiziario, il lampeggiamento si interrompe.

Suggerimento

Quando inizia il notiziario sul traffico durante l'ascolto di un programma diverso, l'apparecchio si sintonizza automaticamente sul notiziario e al termine di quest'ultimo ritorna al programma precedente.

Note

- Se la stazione non trasmette i notiziari sul traffico, il messaggio "NO TP" lampeggia per cinque secondi e l'apparecchio comincerà a ricercare una stazione che li trasmette.
- Quando nel display appare l'indicazione "EON" con "TP", la stazione corrente utilizza i notiziari sul traffico di altre stazioni della stessa rete.

Per annullare l'ascolto del notiziario corrente sul traffico

Premere **(TA)** o **(TUNER)**.

Per annullare l'ascolto di tutti i notiziari sul traffico, disattivare la funzione premendo **(TA)** fino a visualizzare "TA-OFF".

Preimpostazione del volume dei notiziari sul traffico

Il livello del volume dei notiziari sul traffico può essere regolato in anticipo per evitare il mancato ascolto a causa di un volume inadeguato. All'inizio del notiziario, il volume verrà impostato automaticamente sul livello prescelto.

1 Selezionare il livello di volume desiderato.

2 Premere **(TA)** per due secondi. Appare l'indicazione "TA" e l'impostazione viene registrata.

Ricezione di annunci di emergenza

Se viene trasmesso un annuncio di emergenza, mentre si ascolta la radio, si passerà automaticamente all'annuncio. Se si sta ascoltando un'altra sorgente che non sia la radio, si potranno ascoltare gli annunci di emergenza se AF o TA sono stati attivati. L'apparecchio si sintonizzerà automaticamente su questi annunci indipendentemente dalla sorgente ascoltata in quel momento.

Preimpostazione delle stazioni RDS con i dati AF e TA

Nella preimpostazione di stazioni RDS, l'apparecchio memorizza i dati di ciascuna stazione insieme alla relativa frequenza, in modo che non sia necessario attivare la funzione AF o TA al momento della sintonizzazione sulle stazioni preimpostate. È possibile selezionare impostazioni diverse (AF, TA o entrambe) per le singole stazioni preimpostate o la stessa impostazione per tutte le stazioni preimpostate.

Preselezione della stessa impostazione per tutte le stazioni preimpostate

- 1 Selezionare una banda FM (pagina 9).
- 2 Premere **(AF)** o/e **(TA)** per selezionare "AF-ON" o/e "TA-ON".
Si noti che selezionando "AF-OFF" o "TA-OFF" vengono memorizzate stazioni RDS e non.
- 3 Premere **(MENU)**, quindi premere più volte uno dei lati di **(PRST)** finché non viene visualizzato "BTM".
- 4 Premere il lato + di **(SEEK)** finché "BTM" non lampeggia.
- 5 Premere **(ENTER)**.

Preselezione di impostazioni diverse per ciascuna stazione preimpostata

- 1 Selezionare una banda FM e sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
- 2 Premere **(AF)** o/e **(TA)** per selezionare "AF-ON" o/e "TA-ON".
- 3 Premere il tasto numerico desiderato fino a quando non appare "MEM".
Ripetere le istruzioni dal punto 1 per la preimpostazione di altre stazioni.

Suggerimento

Se si desidera modificare l'impostazione AF e/o TA preimpostata dopo la sintonizzazione sulla stazione preimpostata, è sufficiente attivare/disattivare la funzione AF o TA.

Ricerca di una stazione in base al tipo di programma

È possibile individuare la stazione desiderata selezionando uno dei tipi di programma indicati sotto.

Tipo di programma	Indicazione visualizzata
Giornale radio	NEWS
Attualità	AFFAIRS
Informazioni	INFO
Sport	SPORT
Istruzione	EDUCATE
Teatro	DRAMA
Cultura	CULTURE
Scienza	SCIENCE
Vario	VARIED
Musica pop	POP M
Musica rock	ROCK M
Musica leggera	EASY M
Classica leggera	LIGHT M
Classica	CLASSICS
Altri tipi di musica	OTHER M
Bollettino meteorologico	WEATHER
Finanza	FINANCE
Programmi per bambini	CHILDREN
Sociale	SOCIAL A
Religione	RELIGION
Chat show	PHONE IN
Viaggi	TRAVEL
Diversivi	LEISURE
Musica jazz	JAZZ
Musica country	COUNTRY
Musica nazionale	NATION M
Musica degli anni 50/60	OLDIES
Musica folk	FOLK M
Documentari	DOCUMENT
Non specificato	NONE

Nota

Nei paesi in cui non sono disponibili dati PTY (selezione tipo di programma), questa funzione non può essere utilizzata.

- 1 Premere **(DSPL/PTY)** durante la ricezione FM fino a visualizzare "PTY".

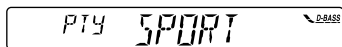


Se la stazione trasmette i dati PTY, viene visualizzato il nome del tipo di programma corrente. Se la stazione captata non è una stazione RDS o se non vengono ricevuti dati RDS, appare "----".

Se la funzione TA è attivata, l'apparecchio comincia a cercare la stazione successiva.

- 2 Premere **(PRST)** più volte fino a visualizzare il tipo di programma desiderato.

I tipi di programma appaiono nell'ordine riportato nella precedente tabella. Non è possibile selezionare "NONE" (non specificato) per la ricerca.



- 3 Premere **(ENTER)** ripetutamente finché non viene ricevuta la stazione desiderata.

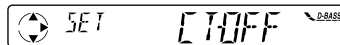
L'apparecchio inizia la ricerca di una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato. Una volta individuato il programma, il nome del tipo di programma appare nuovamente per cinque secondi.

Se l'apparecchio non riesce a trovare il tipo di programma, appariranno in alternanza "NO" e il tipo di programma, quindi l'apparecchio torna alla stazione precedentemente selezionata.

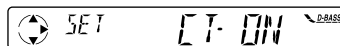
Impostazione automatica dell'orologio

I dati CT (ora orologio) della trasmissione RDS impostano automaticamente l'ora.

- 1 Durante la ricezione radio, premere **(MENU)**, quindi premere più volte uno dei lati di **(PRST)** finché non appare "CT".



- 2 Premere più volte il lato + di **(SEEK)** finché non appare "CT-ON".
L'ora è impostata.



- 3 Premere **(ENTER)** per ritornare al display normale.

Per annullare la funzione CT

Selezionare "CT-OFF" al punto 2 precedente.

Note

- La funzione CT potrebbe non funzionare anche se si riceve una stazione RDS.
- L'ora impostata dalla funzione CT e l'ora effettiva possono essere diverse.

Altre funzioni

Regolazione delle caratteristiche dell'audio

È possibile regolare bassi, acuti, bilanciamento, e attenuatore. Su ogni fonte sonora può essere memorizzato il livello dei bassi e degli acuti.

1 Selezionare la voce da regolare premendo **(SOUND)** più volte.

BAS (bassi) → TRE (acuti) → BAL (sinistra-destra) → FAD (anteriore-posteriore)

2 Regolare la voce selezionata premendo un lato di **(SEEK)**.

Effettuare la regolazione entro tre secondi dalla selezione della voce.

Modifica delle impostazioni dell'audio e del display

È possibile impostare le seguenti voci:

- CLOCK (ora) (pagina 7).
- CT (ora orologio) (pagina 14).
- BEEP – per attivare o disattivare i segnali acustici.
- D.INFO (informazione doppia) per visualizzare l'orologio e il modo di riproduzione contemporaneamente (ON) oppure per visualizzare queste informazioni in modo alternato (OFF).
- M.DSPL (display in movimento) – per attivare o disattivare il modo Motion Display.

1 Premere **(MENU)**.

2 Premere più volte uno dei lati di **(PRST)** finché non appare la voce desiderata.

Ad ogni pressione del lato (–) di **(PRST)**, la voce cambia come indicato:

CLOCK → CT → BEEP → D.INFO → M.DSPL

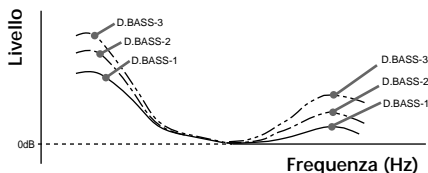
3 Premere il lato (+) di **(SEEK)** per selezionare l'impostazione desiderata (ad esempio: ON o OFF).

4 Premere **(ENTER)**.

Quando l'impostazione del modo è completata, il display torna al modo di riproduzione normale.

Riproduzione dei bassi più potente — D-bass

È possibile ascoltare dei bassi chiari e potenti. La funzione D-bass aumenta il segnale a bassa frequenza e il segnale ad alta frequenza con una curva più acuta rispetto ai bassi normali. È possibile ascoltare i bassi in maniera più chiara anche quando il volume rimane lo stesso. È possibile amplificare e regolare facilmente il suono con il comando D-BASS.



Regolazione della curva dei bassi

Per selezionare il livello dei bassi desiderato, premere più volte **D-BASS**.

Con l'aumento dei numeri D-BASS aumenta l'effetto dei bassi.

D.BASS-1 → D.BASS-2 → D.BASS-3 →
D.BASS-OFF

Nota

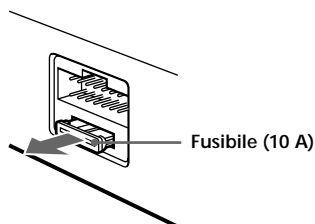
Ad alcuni livelli di volume, i bassi potrebbero risultare distorti. In questo caso, selezionare un livello dei bassi inferiore.

Altre informazioni

Manutenzione

Sostituzione del fusibile

Quando si sostituisce il fusibile, assicurarsi che l'ampere sia lo stesso di quello del fusibile in dotazione. Se il fusibile è bruciato, controllare i collegamenti e sostituirlo. Se dopo la sostituzione anche il nuovo fusibile dovesse bruciare, il problema potrebbe provenire dall'interno dell'apparecchio. In questo caso contattare il più vicino rivenditore Sony.

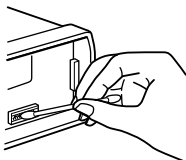


Attenzione

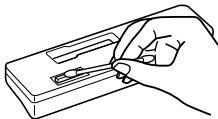
Non utilizzare un fusibile di amperaggio superiore a quello in dotazione all'apparecchio, perché si potrebbe danneggiare l'apparecchio.

Pulizia dei connettori

L'apparecchio può non funzionare correttamente quando i connettori tra l'apparecchio e il pannello frontale sono sporchi. Per evitare ciò, aprire il pannello frontale premendo (RELEASE), toglierlo e pulire i connettori con un bastoncino di cotone imbevuto d'alcol. Non premere con forza onde evitare di danneggiare i connettori.



Apparecchio principale



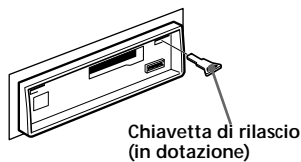
Retro del pannello frontale

Note

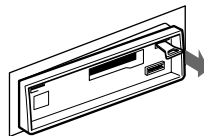
- Per motivi di sicurezza, spegnere il motore prima di pulire i connettori e rimuovere la chiave dal dispositivo di avviamento.
- Non toccare i connettori direttamente con le dita o oggetti in metallo.

Rimozione dell'apparecchio

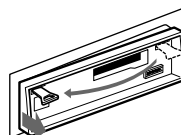
1



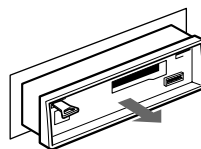
2



3



4



Caratteristiche tecniche

Lettoce di cassette

Tracciamento	stereo a due canali con 4 piste
Wow e flutter	0,13 % (WRMS)
Risposta in frequenza	30 – 15.000 Hz
Rapporto segnale-rumore	55 dB

Sintonizzatore*

FM

Gamma di frequenze	87,5 – 108,0 MHz
Terminale antenna	Connettore per antenna esterna
Frequenza intermedia	10,7 MHz
Sensibilità utilizzabile	9 dBf
Selettività	75 dB a 400 kHz
Rapporto segnale-rumore	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Distorsione armonica a 1 kHz	0,7 % (stereo), 0,4 % (mono)
Separazione	35 dB a 1 kHz
Risposta in frequenza	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Gamma di frequenze	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Terminale antenna	Connettore per antenna esterna
Frequenza intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilità	MW: 30 μ V LW: 50 μ V

Amplificatore di potenza

Uscite	Uscite dei diffusori (connettori a tenuta)
Impedenza diffusori	4 – 8 ohm
Potenza di uscita massima	45 W \times 4 (a 4 ohm)

Caratteristiche generali

Uscita	Cavo di controllo a relè dell'antenna elettrica Cavo di controllo dell'amplificatore di potenza
Controllo dei toni	Bassi \pm 8 dB a 100 Hz Acuti \pm 8 dB a 10 kHz
Alimentazione	Batteria auto a 12 V CC (massa negativa)
Dimensioni	Circa 188 \times 58 \times 182 mm (l/a/p)
Dimensioni di montaggio	Circa 182 \times 53 \times 163 mm (l/a/p)
Peso	Circa 1,2 kg
Accessori in dotazione	Elementi per installazione e collegamenti (1 corredo) Custodia del pannello frontale (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

* di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87

Guida alla soluzione dei problemi

Fare riferimento alla seguente lista di verifica per risolvere gran parte dei problemi che potrebbero verificarsi nell'uso di questo apparecchio.

Prima di esaminare la lista di verifica riportata qui sotto, controllare le procedure relative ai collegamenti ed al funzionamento dell'apparecchio.

Generali

Problema	Causa/Soluzione
Non viene prodotto alcun suono.	<ul style="list-style-type: none">• Impostare il comando dell'attenuatore sulla posizione centrale per i sistemi a due diffusori.• Ruotare la ghiera in senso orario per regolare il volume.
Il contenuto della memoria è stato cancellato.	<ul style="list-style-type: none">• Il cavo di alimentazione o la batteria sono stati scollegati.• È stato premuto il tasto di azzeramento. → Reinserire i dati in memoria.
Il display non visualizza alcuna indicazione.	Asportare il pannello frontale e pulire i connettori. Per ulteriori dettagli, vedere "Pulizia dei connettori" (pagina 17).

Riproduzione di cassette

Problema	Causa/Soluzione
Il suono è distorto.	La testina del nastro è sporca. → Pulire le testine con un tipo di cassetta di pulizia a secco disponibile in commercio.

Ricezione radiofonica

Problema	Causa/Soluzione
La sintonizzazione preselezionata non è possibile.	<ul style="list-style-type: none">• Memorizzare la frequenza corretta.• Il segnale di trasmissione è troppo debole.
La sintonizzazione automatica non è possibile.	Il segnale di trasmissione è troppo debole. → Usare la sintonizzazione manuale.
Non è possibile ricevere la stazione. Il suono risulta disturbato.	Collegare un cavo di controllo per l'antenna elettrica (blu) o un cavo di alimentazione accessorio (rosso) al cavo di alimentazione di un preamplificatore dell'antenna dell'auto (solo se l'auto è dotata di un'antenna FM/MW/LW incorporata nella parte posteriore/laterale).
L'indicazione "ST" lampeggia.	<ul style="list-style-type: none">• Sintonizzare la frequenza con precisione.• Il segnale di trasmissione è troppo debole. → Impostare il modo MONO (pagina 9).

continua alla pagina successiva →

RDS

Problema	Causa/Soluzione
SEEK si avvia dopo alcuni secondi di ascolto.	La stazione non è TP o il segnale è debole. → Premere più volte (AF) o (TA) finché non appare "AF-OFF" o "TA-OFF".
Nessun notiziario sul traffico.	<ul style="list-style-type: none">• Attivare "TA".• La stazione non trasmette alcun notiziario sul traffico pur essendo una stazione TP. → Sintonizzarsi su un'altra stazione.
PTY visualizza "NONE".	La stazione non specifica il tipo di programma.

Καλώς ήρθατε!

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το Στερεοφωνικό Κασετόφωνο Αυτοκινήτου Sony.

Προφυλάξεις

- Εάν το αυτοκίνητό σας παρέμεινε στον ήλιο, με αποτέλεσμα να ανέβει σημαντικά η θερμοκρασία στο εσωτερικό του, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τη λειτουργήσετε.
- Εάν δεν τροφοδοτείται η συσκευή, ελέγξτε πρώτα τις συνδέσεις. Εάν οι συνδέσεις είναι εντάξει, ελέγξτε την ασφάλεια.
- Εάν δεν ακούγεται ήχος από τα ηχεία ενός συστήματος 2-ηχείων, ρυθμίστε την κατανομή ήχου εμπρός-πίσω στην κεντρική θέση.
- Εάν παίζετε μια κασέτα για πολύ ώρα, η κασέτα πιθανό να ζεσταθεί από τον ενσωματωμένο ενισχυτή. Ωστόσο, αυτό δεν είναι δείγμα κακής λειτουργίας.

Εάν έχετε κάποιες απορίες ή προβλήματα με τη συσκευή σας, τα οποία δεν καλύπτονται από αυτό το εγχειρίδιο, παρακαλώ συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα της Sony.

Για να διατηρήσετε την υψηλή ποιότητα ήχου

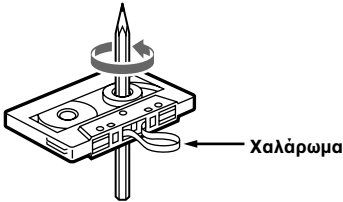
Εάν υπάρχουν θέσεις ποτών κοντά στο στερεοφωνικό σας, προσέξτε να μη χυθεί χυμός ή άλλα αναψυκτικά επάνω σε αυτό. Υπολείμματα ζάχαρης στη συσκευή ή στις κασέτες μπορούν να λερώσουν τις κεφαλές αναπαραγωγής, να αλλοιώσουν την ποιότητα του ήχου, ή να εμποδίσουν εντελώς την αναπαραγωγή ήχου. Τα κιτ κασετών καθαρισμού δεν μπορούν να αφαιρέσουν τη ζάχαρη από τις κεφαλές της συσκευής.



Σημειώσεις σχετικά με τις Κασέτες

Φροντίδα των κασετών

- Μην αγγίζετε την επιφάνεια της ταινίας μιας κασέτας, διότι η τυχόν σκόνη ή βρωμιά θα λερώσει τις κεφαλές.
- Μην αφήνετε τις κασέτες κοντά σε εξοπλισμό με ενσωματωμένους μαγνήτες, όπως ηχεία και ενισχυτές, διότι μπορεί να προκληθεί διαγραφή ή παραμόρφωση της εγγραφής της.
- Μην αφήνετε τις κασέτες στον ήλιο, σε ιδιαίτερα χαμηλές θερμοκρασίες ή σε υγρασία.
- Εάν η ταινία της κασέτας είναι χαλαρή, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εμπλοκή της στο μηχανισμό της συσκευής. Πριν εισάγετε μια κασέτα, χρησιμοποιήστε ένα μολύβι ή κάποιο παρόμοιο αντικείμενο για να τεντώσετε την ταινία.



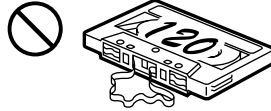
- Οι παραμορφωμένες κασέτες και οι ξεκολλημένες ετικέτες μπορεί να προκαλέσουν προβλήματα κατά την εισαγωγή ή εξαγωγή μιας κασέτας. Αφαιρέστε ή αντικαταστήστε τις ξεκολλημένες ετικέτες.



- Ο ήχος μπορεί να ακούγεται παραμορφωμένος κατά την αναπαραγωγή της κασέτας. Η κεφαλή του κασετοφώνου πρέπει να καθαρίζεται μετά από 50 ώρες χρήσης.

Κασέτες μεγαλύτερες από 90 λεπτά

Η χρήση κασετών μεγαλύτερων των 90 λεπτών δε συνιστάται, εκτός από την περίπτωση συνεχούς αναπαραγωγής μεγάλης διάρκειας. Η ταινία που χρησιμοποιείται σε αυτές τις κασέτες είναι πολύ λεπτή και ξεχειλώνει εύκολα. Το συχνό ξεκίνημα και σταμάτημα αναπαραγωγής αυτών των κασετών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εμπλοκή τους στο μηχανισμό του κασετοφώνου.



Περιεχόμενα

Θέση χειριστηρίων 5

Ξεκινώντας

Επαναρύθμιση της συσκευής 6
Απόσπαση της πρόσοψης 6
Πως να χρησιμοποιείτε το μενού 6
Ρύθμιση του ρολογιού 7

Κασετόφωνο

Ακρόαση μιας κασέτας 7
Ραδιοφωνική λήψη κατά τη γρήγορη
περιτύλιξη της κασέτας προς τα εμπρός
ή προς τα πίσω
— ATA (Αυτόματη Ενεργοποίηση
Δέκτη) 8

Ραδιόφωνο

Αυτόματη καταχώρηση σταθμών στη μνήμη
— Μνήμη Ισχυρότερων Σταθμών
(BTM = Best Tuning Memory) 8
Καταχώρηση στη μνήμη μόνο των
επιθυμητών σταθμών 9
Λήψη των σταθμών που είναι
καταχωρημένοι στη μνήμη 9

RDS

Γενικά για τη λειτουργία RDS 10
Εμφάνιση του ονόματος σταθμού 10
Αυτόματος επανασυντονισμός του ίδιου
προγράμματος
— Εναλλακτικές Συχνότητες (AF =
Alternative Frequencies) 10
Ακρόαση ανακοινώσεων για την
κυκλοφορία 12
Προρύθμιση των σταθμών RDS με
δεδομένα AF και TA 12
Εντοπισμός σταθμού με τον τύπο
προγράμματος 13
Αυτόματη ρύθμιση του ρολογιού 14

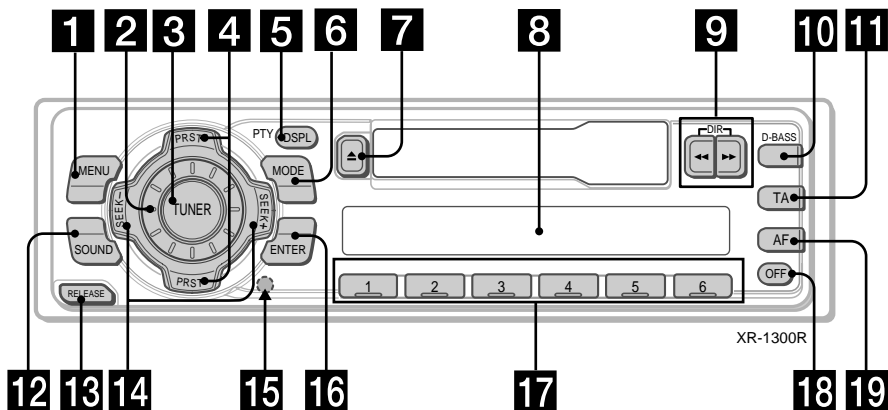
Άλλες Λειτουργίες

Ρύθμιση των χαρακτηριστικών
του ήχου 15
Αλλαγή των ρυθμίσεων ήχου και
οθόνης 15
Ενίσχυση των μπάσων
— D-bass 16

Πρόσθετες Πληροφορίες

Συντήρηση 16
Αφαίρεση της συσκευής 17
Τεχνικά Χαρακτηριστικά 18
Οδηγός Αντιμετώπισης προβλημάτων 19

Θέση χειριστηρίων



Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε τις σελίδες που αναφέρονται.

1 Πλήκτρο MENU 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15

2 Περιστροφικό χειριστήριο έντασης

3 Πλήκτρο TUNER (ΔΕΚΤΗ) 8, 9, 12

4 Πλήκτρα PRST +/- (κέρσορας επάνω/κάτω) 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15

Κατά τη ραδιοφωνική λήψη:
Επιλογή προρυθμισμένων
σταθμών 8, 9

5 Πλήκτρο DSPL/PTY (αλλαγής λειτουργίας οθόνης/τύπου προγράμματος) 14

6 Πλήκτρο MODE

Κατά τη ραδιοφωνική λήψη:
Επιλογή BAND (μπάντας) 8, 9

7 Πλήκτρο (εξαγωγής) \blacktriangle 7

8 Παράθυρο ενδείξεων

9 Πλήκτρα \ll/\gg (γρήγορη περιτύλιξη)/DIR (αλλαγή κατεύθυνσης μεταφοράς της ταινίας) 7

10 Πλήκτρο D-BASS 16

11 Πλήκτρο TA 12, 13

12 Πλήκτρο SOUND 15

13 Πλήκτρο RELEASE (απελευθέρωση πρόσοψης) 6, 17

14 Πλήκτρα SEEK +/- (κέρσορας αριστερά/δεξιά) 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15
αναζήτηση 9

15 Πλήκτρο Reset (Επανεκκίνηση) (βρίσκεται στο εμπρός τμήμα της συσκευής, πίσω από την πρόσοψη) 6

16 Πλήκτρο ENTER 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15

17 Αριθμητικά πλήκτρα προσυντονισμένων σταθμών 9, 11

18 Πλήκτρο OFF* 6

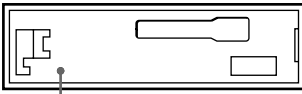
19 Πλήκτρο AF 10, 11, 13

* Προσοχή κατά την εγκατάσταση σε αυτοκίνητο χωρίς θέση ACC (βοηθητική) στο διακόπτη ανάφλεξης
Μην παραλείψετε να πιέσετε για δύο δευτερόλεπτα το **OFF** στη συσκευή, για να απενεργοποιήσετε την εμφάνιση του ρολογιού μετά το σβήσιμο του κινητήρα. Όταν πιέζετε στιγμιαία το **OFF**, η εμφάνιση του ρολογιού δεν απενεργοποιείται με αποτέλεσμα κατανάλωση της μπαταρίας.

Ξεκινώντας

Επαναρύθμιση της συσκευής

Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία για πρώτη φορά ή αφού αντικαταστήσετε την μπαταρία του αυτοκινήτου, θα πρέπει να επαναρυθμίσετε τη συσκευή. Αφαιρέστε την πρόσοψη και πιέστε το πλήκτρο επαναρύθμισης με ένα αιχμηρό αντικείμενο, όπως ένα στυλό για παράδειγμα.



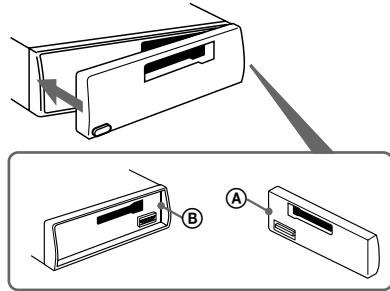
Πλήκτρο επαναρύθμισης

Σημείωση

Εάν πιέσετε το πλήκτρο reset, μηδενίζεται η ρύθμιση του ρολογιού και κάποιες λειτουργίες καταχωρημένες στη μνήμη.

Τοποθέτηση της πρόσοψης

Τοποθετήστε το σημείο A της πρόσοψης στο σημείο B της συσκευής, όπως φαίνεται στην εικόνα, και σπρώξτε το αριστερό τμήμα στη θέση του μέχρι να κουμπώσει.



Σημειώσεις

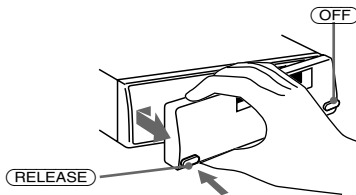
- Προσέξτε να μην τοποθετήσετε ανάποδα την πρόσοψη.
- Κατά την τοποθέτηση, μην πιέζετε την πρόσοψη δυνατά επάνω στη συσκευή.
- Μην πιέζετε δυνατά ή εξασκείτε δύναμη στο παράθυρο ενδείξεων της πρόσοψης.
- Μην εκθέτετε την πρόσοψη στον ήλιο ή σε πηγές θερμότητας όπως σε στόμια καλοριφέρ, και μην την αφήνετε σε μέρη με υγρασία. Ποτέ μην την αφήσετε στο ταμπλό ενός αυτοκινήτου παρκκαρισμένου στον ήλιο, όπου η θερμοκρασία ανεβαίνει σημαντικά.

Απόσπαση της πρόσοψης

Μπορείτε να αποσπάσετε την πρόσοψη αυτής της συσκευής για να την προστατεύσετε από κλοπή.

1 Πιέστε το (OFF).

2 Πιέστε (RELEASE), κατόπιν μετακινήστε την πρόσοψη λίγο προς τα αριστερά και τραβήξτε τη προς τα εσάς.



Σημειώσεις

- Προσέξτε να μη σας πέσει η πρόσοψη κατά την απόσπαση της από τη συσκευή.
- Εάν αποσπάσετε την πρόσοψη ενώ είναι ενεργοποιημένη η συσκευή, η τροφοδοσία διακόπτεται αυτόματα ώστε να μην πάθουν ζημιά τα ηχεία.
- Όταν μεταφέρετε την πρόσοψη μαζί σας, χρησιμοποιείτε την παρεχόμενη θήκη της.

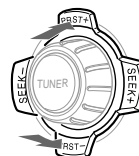
Συναγερμός υπενθύμισης

Εάν σβήσετε τον κινητήρα του αυτοκινήτου χωρίς να έχετε αφαιρέσει την πρόσοψη, ο συναγερμός υπενθύμισης θα ηχήσει για λίγα δευτερόλεπτα. Εάν συνδέσετε έναν προαιρετικό τελικό ενισχυτή και δε χρησιμοποιήσετε τον ενσωματωμένο ενισχυτή, ο ήχος μπιπ απενεργοποιείται.

Πως να χρησιμοποιείτε το μενού

Μπορείτε να λειτουργήσετε τη συσκευή επιλέγοντας στοιχεία από ένα μενού. Για την επιλογή, επιλέξτε πρώτα τη λειτουργία μενού και μετά επιλέξτε επάνω/κάτω (+/- του (PRST)), ή αριστερά/δεξιά (-/+ του (SEEK)).

(PRST)

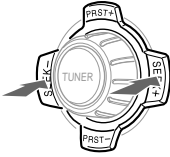


(+) : Για να επιλέξετε προς τα επάνω

(-) : Για να επιλέξετε προς τα κάτω

SEEK

(-) : Για να επιλέξετε προς τα αριστερά



(+) : Για να επιλέξετε προς τα δεξιά

Ρύθμιση του ρολογιού

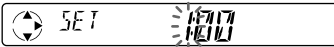
Το ρολόι χρησιμοποιεί 24-ωρη ψηφιακή ένδειξη.

Παράδειγμα: Για να ρυθμίσετε το ρολόι στις 10:08

- 1 Πιέστε **(MENU)**, κατόπιν πιέστε επανειλημμένα και τα δύο άκρα του πλήκτρου **(PRST)** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "CLOCK".



- 1 Πιέστε **(ENTER)**.



Αναβοσβήνει η ένδειξη της ώρας.

- 2 Πιέστε και τα δύο άκρα του **(PRST)** για να ρυθμίσετε την ώρα.



- 3 Πιέστε την πλευρά του πλήκτρου **(SEEK)** με το σύμβολο +.



Αναβοσβήνει η ένδειξη των λεπτών.

- 4 Πιέστε και τα δύο άκρα του **(PRST)** για να ρυθμίσετε τα λεπτά.



- 2 Πιέστε **(ENTER)**.



Το ρολόι ξεκινάει.

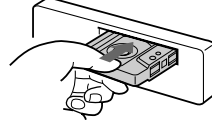
Αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση του ρολογιού, η οθόνη επιστρέφει σε κανονική λειτουργία αναπαραγωγής.

Κασετόφωνο

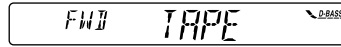
Ακρόαση μιας κασέτας

Εισάγετε μια κασέτα.

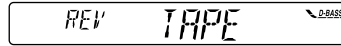
Η αναπαραγωγή ξεκινάει αυτόματα.



Παίζει η πλευρά που βρίσκεται προς τα επάνω.



Παίζει η πλευρά που βρίσκεται προς τα κάτω.



Συμβουλή

Για να αλλάξετε την κατεύθυνση αναπαραγωγής της κασέτας, πιέστε ◀ και ▶.

Για να σταματήσετε την αναπαραγωγή και να βγάλετε την κασέτα

Πιέστε ▲.

Γρήγορη περιτύλιξη της κασέτας

Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε ◀◀ ή ▶▶.

Ένδειξη κατεύθυνσης*	Για περιτύλιξη προς τα εμπρός	Για περιτύλιξη προς τα πίσω
FWD	▶▶	◀◀
REV	◀◀	▶▶

* Η ένδειξη < > θα αναβοσβήνει κατά τη γρήγορη περιτύλιξη της κασέτας.

Για να αρχίσει η αναπαραγωγή κατά τη γρήγορη περιτύλιξη προς τα εμπρός ή πίσω, πιέστε μερικώς το άλλο πλήκτρο γρήγορης περιτύλιξης μέχρι να απελευθερωθεί το κλειδωμένο πλήκτρο.

Ραδιοφωνική λήψη κατά τη γρήγορη περιτύλιξη της κασέτας προς τα εμπρός ή προς τα πίσω — ATA (Αυτόματη Ενεργοποίηση Δέκτη)

Κατά τη γρήγορη περιτύλιξη προς τα εμπρός ή προς τα πίσω με το πλήκτρο ◀ ή ▶, το ραδιόφωνο ανάβει αυτόματα.

1 Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε (MENU).



2 Πιέστε επανειλημμένα και τα δύο άκρα του πλήκτρου (PRST) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "ATA".



3 Πιέστε την πλευρά του πλήκτρου (SEEK) με το σύμβολο + για να επιλέξετε "ON."



Ξεκινάει η λειτουργία αναπαραγωγής.

4 Πιέστε (ENTER).

Για να επιστρέψετε σε κανονική λειτουργία αναπαραγωγής, επιλέξτε "OFF" στο βήμα 3 παραπάνω.

Αυτόματη καταχώρηση σταθμών στη μνήμη

— Μνήμη Ισχυρότερων Σταθμών (BTM = Best Tuning Memory)

Η συσκευή επιλέγει τους σταθμούς με το ισχυρότερο σήμα και τους καταχωρεί στη μνήμη με τη σειρά της συχνότητάς τους. Μπορείτε να αποθηκεύσετε μέχρι 6 σταθμούς σε κάθε μπάντα (FM1, FM2, FM3, MW, και LW).

Προσοχή

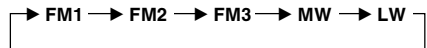
Όταν συντονίζετε σταθμούς ενώ οδηγείτε, χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Μνήμης Ισχυρότερων Σταθμών για μεγαλύτερη ασφάλεια.

1 Πιέστε (TUNER).

Ο δέκτης ενεργοποιείται.

2 Πιέστε επανειλημμένα το (MODE) για να επιλέξετε μπάντα.

Κάθε φορά που πιέζετε το (MODE), η μπάντα αλλάζει ως ακολούθως:



3 Πιέστε (MENU), κατόπιν πιέστε επανειλημμένα και τα δύο άκρα του πλήκτρου (PRST) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "BTM".

4 Πιέστε (ENTER).

Η συσκευή αποθηκεύει στα αριθμητικά πλήκτρα τους σταθμούς με τη σειρά συχνότητάς τους. Όταν αποθηκεύεται η ρύθμιση, ακούγεται ένα μπιπ.

Σημειώσεις

- Η συσκευή δεν αποθηκεύει σταθμούς με ασθενές σήμα. Εάν λαμβάνονται μόνο λίγοι σταθμοί, κάποια αριθμητικά πλήκτρα διατηρούν την προηγούμενη ρύθμισή τους.
- Όταν εμφανίζεται ένας αριθμός στην οθόνη, η συσκευή ξεκινάει την αποθήκευση σταθμών από τον εμφανιζόμενο αριθμό.

Καταχώρηση στη μνήμη μόνο των επιθυμητών σταθμών

Μπορείτε να προρυθμίσετε μέχρι 18 σταθμούς FM (6 για κάθε μια μπάντα από τις FM1, 2 και 3), μέχρι 6 σταθμούς MW (Μεσαία) και μέχρι 6 σταθμούς LW (Βραχεία), με τη σειρά που θέλετε.

- 1 Πιέστε (TUNER).**
Ο δέκτης ενεργοποιείται.
- 2 Πιέστε επανειλημμένα (MODE) για να επιλέξετε μπάντα.**
- 3 Πιέστε και τα δύο άκρα του πλήκτρου (SEEK) για να συντονίσετε το σταθμό που θέλετε να αποθηκεύσετε στο αριθμητικό πλήκτρο.**
- 4 Πιέστε και κρατήστε πατημένο το αριθμητικό πλήκτρο (1 έως 6) που θέλετε, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “MEM”.**
Η ένδειξη αριθμητικού πλήκτρου εμφανίζεται στην οθόνη.

Σημείωση

Εάν προσπαθήσετε να αποθηκεύσετε έναν άλλο σταθμό στο ίδιο αριθμητικό πλήκτρο, ο σταθμός που ήταν αποθηκευμένος διαγράφεται.

Λήψη των σταθμών που είναι καταχωρημένοι στη μνήμη

- 1 Πιέστε (TUNER).**
Ο δέκτης ενεργοποιείται.
- 2 Για να επιλέξετε την μπάντα, πιέστε επανειλημμένα το (MODE).**
- 3 Πιέστε το αριθμητικό πλήκτρο (1 έως 6) στο οποίο είναι αποθηκευμένος ο σταθμός που θέλετε.**

Συμβουλή

Για να ακούσετε τους σταθμούς με τη σειρά που είναι αποθηκευμένοι στη μνήμη, πιέστε και τα δύο άκρα του πλήκτρου (PRST) (Λειτουργία Αναζήτησης Προσυντονισμένων Σταθμών).

Εάν δεν μπορείτε να συντονίσετε σε κάποιον προρυθμισμένο σταθμό

Πιέστε και τα δύο άκρα του πλήκτρου (SEEK) για να αναζητήσετε το σταθμό (αυτόματος συντονισμός).

Η σάρωση σταματάει όταν η συσκευή λάβει ένα σταθμό. Πιέστε επανειλημμένα και τα δύο άκρα του πλήκτρου (SEEK) μέχρι να λάβετε το σταθμό που θέλετε.

Σημείωση

Εάν ο αυτόματος συντονισμός σταματάει πολύ συχνά, πιέστε (MENU), κατόπιν πιέστε επανειλημμένα και τα δύο άκρα του πλήκτρου (PRST) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “LOCAL” (λειτουργία τοπικής αναζήτησης). Κατόπιν πιέστε την πλευρά του πλήκτρου (SEEK) με το σύμβολο + για να επιλέξετε “LOCAL-ON.” Πιέστε (ENTER).

Θα συντονιστούν μόνο οι σταθμοί με σχετικά ισχυρό σήμα.

Συμβουλή

Εάν γνωρίζετε τη συχνότητα του σταθμού που θέλετε να ακούσετε, πιέστε και κρατήστε πιεσμένα και τα δύο άκρα του πλήκτρου (SEEK) μέχρι να εμφανιστεί η συχνότητα που θέλετε (χειροκίνητος συντονισμός).

Εάν δεν είναι καλή η στερεοφωνική λήψη στα FM

— Μονοφωνική λειτουργία

- 1 Κατά τη ραδιοφωνική λήψη, πιέστε (MENU), κατόπιν πιέστε επανειλημμένα και τα δύο άκρα του πλήκτρου (PRST) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “MONO”.**
- 2 Πιέστε την πλευρά του πλήκτρου (SEEK) με το σύμβολο + μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “MONO-ON”.**
Ο ήχος βελτιώνεται αλλά γίνεται μονοφωνικός (εξαφανίζεται η ένδειξη “ST”).
- 3 Πιέστε (ENTER).**

Για να επιστρέψετε σε κανονική λειτουργία, επιλέξετε “MONO-OFF” στο βήμα 2 παραπάνω.

Αυτόματος επανασυντονισμός του ίδιου προγράμματος

— Εναλλακτικές Συχνότητες (AF = Alternative Frequencies)

Γενικά για τη λειτουργία RDS

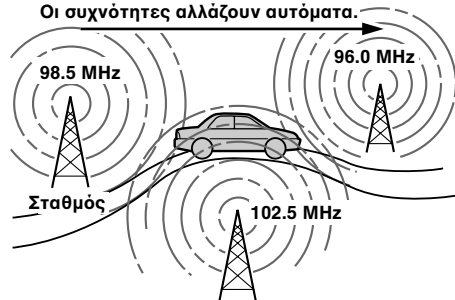
Το Σύστημα Μετάδοσης Δεδομένων Μέσω Ραδιοφώνων (RDS = Radio Data System) είναι μια λειτουργία εκπομπής, η οποία δίνει τη δυνατότητα στους σταθμούς FM να μεταδίδουν επιπλέον ψηφιακές πληροφορίες μαζί με το κανονικό σήμα ραδιοφωνικού προγράμματος. Το στερεοφωνικό αυτοκινήτου σας, σας προσφέρει μια ποικιλία λειτουργιών. Να μερικές από αυτές: αυτόματος επανασυντονισμός του ίδιου προγράμματος, ακρόαση ανακοινώσεων για την κυκλοφορία και εντοπισμός ενός σταθμού από τον τύπο προγράμματος.

Σημειώσεις

- Ανάλογα τη χώρα ή την περιοχή, δεν υπάρχουν όλες οι λειτουργίες RDS.
- Εάν το σήμα δεν είναι ισχυρό ή εάν ο σταθμός που είστε συντονισμένοι δεν εκπέμπει δεδομένα RDS, πιθανόν το σύστημα RDS να μη λειτουργεί σωστά.

Η λειτουργία Εναλλακτικών Συχνοτήτων (AF) επιλέγει και επανασυντονίζει αυτόματα το σταθμό με το ισχυρότερο σήμα σε ένα δίκτυο. Χρησιμοποιώντας αυτή τη λειτουργία, μπορείτε να ακούτε συνέχεια το ίδιο πρόγραμμα, σε μακρινά ταξίδια, χωρίς να απαιτείται χειροκίνητος επανασυντονισμός του σταθμού.

Οι συχνότητες αλλάζουν αυτόματα.



1 Επιλέξτε ένα σταθμό FM (σελίδα 9).

2 Πιέστε επανειλημμένα (AF) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “AF-ON”.
Η συσκευή ξεκινάει την αναζήτηση ενός εναλλακτικού σταθμού με ισχυρότερο σήμα, που βρίσκεται στο ίδιο δίκτυο.

Σημείωση

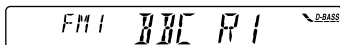
Όταν δεν υπάρχει εναλλακτικός σταθμός στην περιοχή, και δε θέλετε να αναζητήσετε εναλλακτικό σταθμό, απενεργοποιήστε τη λειτουργία AF πιέζοντας επανειλημμένα το πλήκτρο (AF) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “AF-OFF”.

Εμφάνιση του ονόματος σταθμού

Στην οθόνη εμφανίζεται το όνομα του σταθμού που λαμβάνετε.

Επιλέξτε ένα σταθμό FM (σελίδα 9).

Όταν συντονίζετε σε ένα σταθμό FM που εκπέμπει με RDS, εμφανίζεται το όνομα του σταθμού.



Σημείωση

Η ένδειξη “*” σημαίνει ότι λαμβάνετε ένα σταθμό με RDS.

Εναλλαγή των ενδείξεων στην οθόνη

Κάθε φορά που πιέζετε (AF), οι ενδείξεις αλλάζουν ως εξής:

AF-ON ↔ AF-OFF

Σημειώσεις

- Όταν στην οθόνη εναλλάσσονται η ένδειξη “NO AF” και το όνομα του σταθμού, αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή δε βρίσκει εναλλακτικό σταθμό στο δίκτυο.
- Εάν το όνομα του σταθμού αρχίζει να αναβοσβήνει αφού τον επιλέξετε με τη λειτουργία AF ενεργοποιημένη, αυτό υποδηλώνει ότι δεν υπάρχει εναλλακτική συχνότητα. Πιέστε και τα δύο άκρα του πλήκτρου (SEEK) ενώ αναβοσβήνει το όνομα του σταθμού (μέσα σε οκτώ δευτερόλεπτα). Η συσκευή αρχίζει να αναζητά άλλη συχνότητα με τα ίδια δεδομένα PI (Programme Identification ή Αναγνώριση Προγράμματος) (εμφανίζεται η ένδειξη “PI SEEK” ενώ δεν ακούγεται ήχος). Εάν η συσκευή δεν μπορεί να βρει άλλη συχνότητα, εμφανίζεται η ένδειξη “NO PI”, και η συσκευή επιστρέφει στη συχνότητα που είχατε επιλέξει προηγουμένως.

Ακρόαση τοπικού προγράμματος

Η λειτουργία “REG-ON” (τοπικού συντονισμού) σας δίνει τη δυνατότητα να παραμείνετε συντονισμένοι σε ένα τοπικό πρόγραμμα χωρίς να γίνει εναλλαγή σε κάποιον άλλο τοπικό σταθμό. (Σημειώστε ότι πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία AF.) Η συσκευή είναι προρυθμισμένη από το εργοστάσιο στο “REG-ON,” αλλά εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, κάντε τα ακόλουθα.

1 Κατά τη ραδιοφωνική λήψη, πιέστε (MENU), κατόπιν πιέστε επανειλημμένα και τα δύο άκρα του πλήκτρου (PRST) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “REG”.

2 Πιέστε την πλευρά του πλήκτρου (SEEK) με το σύμβολο + μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “REG-OFF”.

3 Πιέστε (ENTER).
Σημειώστε ότι η επιλογή της ρύθμισης “REG-OFF” μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εναλλαγή της συσκευής σε έναν άλλο τοπικό σταθμό του ίδιου δικτύου.

Για να επανέρθετε στη λειτουργία regional on, επιλέξτε “REG-ON” στο βήμα 2 παραπάνω.

Σημείωση

Αυτή η λειτουργία δεν ισχύει στο Ηνωμένο Βασίλειο και σε κάποιες άλλες περιοχές.

Λειτουργία τοπικής σύνδεσης (Local link) (μόνο στο Ηνωμένο Βασίλειο)

Η λειτουργία τοπικής σύνδεσης σας επιτρέπει να επιλέξετε και άλλους τοπικούς σταθμούς στην περιοχή, ακόμη και εάν δεν είναι ανάμεσα στους προρυθμισμένους σας σταθμούς.

1 Πιέστε ένα αριθμητικό πλήκτρο που έχει αποθηκευμένο έναν τοπικό σταθμό.

2 Μέσα σε πέντε δευτερόλεπτα, πιέστε και πάλι το αριθμητικό πλήκτρο του τοπικού σταθμού.

3 Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μέχρι να λάβετε τον τοπικό σταθμό που θέλετε.

Ακρόαση ανακοινώσεων για την κυκλοφορία

Τα δεδομένα Ανακοινώσεων για την Κυκλοφορία (TA = Traffic Announcement) και Προγραμμάτων για την Κυκλοφορία (TP = Traffic Programme), σας δίνουν τη δυνατότητα να συντονίσετε αυτόματα σε κάποιο σταθμό FM που μεταδίδει ανακοινώσεις για την κυκλοφορία, ακόμη και εάν ακούτε άλλες πηγές προγράμματος.

Πιέστε επανειλημμένα **TA μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “TA-ON”.**

Η συσκευή αρχίζει να αναζητά σταθμούς με πληροφορίες για την κυκλοφορία. Όταν η συσκευή βρει ένα σταθμό που εκπέμπει ανακοινώσεις για την κυκλοφορία, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “TP”.

Όταν ξεκινήσει η ανακοίνωση για την κυκλοφορία, αναβοσβήνει το “TA”, και σταματάει να αναβοσβήνει όταν τελειώσει η ανακοίνωση για την κυκλοφορία.

Συμβουλή

Εάν ξεκινήσει μια ανακοίνωση για την κυκλοφορία ενώ ακούτε κάποια άλλη πηγή προγράμματος, η συσκευή γυρίζει αυτόματα στην ανακοίνωση και επανέρχεται στην αρχική πηγή όταν τελειώσει η ανακοίνωση.

Σημειώσεις

- Εάν ο σταθμός που λαμβάνετε δεν εκπέμπει ανακοινώσεις για την κυκλοφορία, για πέντε δευτερόλεπτα αναβοσβήνει η ένδειξη “NO TP”. Κατόπιν, η συσκευή αρχίζει την αναζήτηση ενός σταθμού που εκπέμπει ανακοινώσεις για την κυκλοφορία.
- Εάν στην οθόνη εμφανιστούν οι ενδείξεις “EON” και “TP”, ο τρέχον σταθμός χρησιμοποιεί μετάδοση ανακοινώσεων για την κυκλοφορία μέσω άλλων σταθμών του ίδιου δικτύου.

Για να ακυρώσετε την τρέχουσα ανακοίνωση για την κυκλοφορία

Πιέστε **TA ή **TUNER**.**

Για να ακυρώσετε όλες τις ανακοινώσεις για την κυκλοφορία, απενεργοποιήστε τη λειτουργία πιέζοντας το πλήκτρο **TA** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “TA-OFF”.

Προρύθμιση της έντασης των ανακοινώσεων για την κυκλοφορία

Μπορείτε να προρυθμίσετε την ένταση των ανακοινώσεων για την κυκλοφορία, ώστε να μη χάσετε κάποια ανακοίνωση. Όταν ξεκινήσει η ανακοίνωση για την κυκλοφορία, η ένταση ρυθμίζεται αυτόματα στην προρυθμισμένη στάθμη.

1 Επιλέξτε την ένταση που θέλετε.

2 Πιέστε το πλήκτρο **TA** για δύο δευτερόλεπτα.

Εμφανίζεται το “TA” και η ρύθμιση αποθηκεύεται.

Λήψη έκτακτων ανακοινώσεων

Εάν λάβετε κάποια έκτακτη ανακοίνωση ενώ ακούτε ραδιόφωνο, το πρόγραμμα γυρίζει αυτόματα σε αυτή. Εάν ακούτε κάποια άλλη πηγή εκτός του ραδιοφώνου, οι έκτακτες ανακοινώσεις ακούγονται εάν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία AF ή TA. Η συσκευή γυρίζει αυτόματα σε αυτές τις ανακοινώσεις, ανεξάρτητα από την πηγή που εκκίνησε τη στιγμή ακούτε.

Προρύθμιση των σταθμών RDS με δεδομένα AF και TA

Όταν προρυθμίζετε τους σταθμούς RDS, η συσκευή αποθηκεύει τα δεδομένα, όπως και τη συχνότητα κάθε σταθμού, ώστε να μη χρειάζεται να ενεργοποιείτε τη λειτουργία AF ή TA, κάθε φορά που συντονίζετε στον προρυθμισμένο σταθμό. Για κάθε προρυθμισμένο σταθμό μπορείτε να επιλέξετε διαφορετική ρύθμιση (AF, TA, ή και τα δύο), ή τις ίδιες ρυθμίσεις για όλους τους προρυθμισμένους σταθμούς.

Προρύθμιση της ίδιας ρύθμισης για όλους τους προρυθμισμένους σταθμούς

1 Επιλέξτε μία μπάντα FM (σελίδα 9).

2 Πιέστε **(AF)** ή/και **(TA)** για να επιλέξετε “AF-ON” ή/και “TA-ON.”

Σημειώστε ότι η επιλογή της λειτουργίας “AF-OFF” ή “TA-OFF” αποθηκεύει όχι μόνο τους σταθμούς με RDS, αλλά και αυτούς χωρίς RDS.

3 Πιέστε **(MENU)**, κατόπιν πιέστε επανειλημμένα και τα δύο άκρα του πλήκτρου **(PRST)** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “BTM”.

4 Πιέστε την πλευρά του πλήκτρου **(SEEK)** με το σύμβολο + μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη “BTM”.

5 Πιέστε **(ENTER)**.

Προρύθμιση διαφορετικών ρυθμίσεων για κάθε προρυθμισμένο σταθμό

1 Επιλέξτε μια μπάντα FM, και συντονίστε στο σταθμό που θέλετε.

2 Πιέστε **(AF)** ή/και **(TA)** για να επιλέξετε “AF-ON” ή/και “TA-ON.”

3 Πιέστε το αριθμητικό πλήκτρο που θέλετε και κρατήστε το πατημένο μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “MEM”.
Επαναλάβετε από το βήμα 1 για να προρυθμίσετε και άλλους σταθμούς.

Συμβουλή

Εάν θέλετε να αλλάξετε την προρυθμισμένη ρύθμιση AF και/ή TA, αφού συντονίσετε στον προρυθμισμένο σταθμό, μπορείτε να το κάνετε ενεργοποιώντας ή απενεργοποιώντας τη λειτουργία AF ή TA.

Εντοπισμός σταθμού με τον τύπο προγράμματος

Μπορείτε να εντοπίσετε το σταθμό που θέλετε, επιλέγοντας έναν από τους τύπους προγράμματος που αναφέρονται παρακάτω.

Τύποι προγράμματος	Εμφανίζεται στην οθόνη
Ειδήσεις	NEWS
Επίκαιρα Θέματα	AFFAIRS
Πληροφορίες	INFO
Αθλητικά	SPORT
Μόρφωση	EDUCATE
Δράμα	DRAMA
Πολιτιστικά	CULTURE
Επιστήμη	SCIENCE
Διάφορα	VARIED
Μουσική ποπ	POP M
Μουσική ροκ	ROCK M
Απαλή Μουσική	EASY M
Ελαφριά Κλασική	LIGHT M
Κλασική	CLASSICS
Άλλοι Τύποι Μουσικής	OTHER M
Καιρός	WEATHER
Οικονομικά	FINANCE
Παιδικά προγράμματα	CHILDREN
Κοινωνικά Θέματα	SOCIAL A
Θρησκεία	RELIGION
Τηλεφωνικά προγράμματα	PHONE IN
Ταξιδιωτικά	TRAVEL
Ψυχαγωγία	LEISURE
Μουσική Τζαζ	JAZZ
Μουσική Country	COUNTRY
Εθνική Μουσική	NATION M
Παλιά Τραγούδια	OLDIES
Φολκlorική Μουσική	FOLK M
Ντοκιμαντέρ	DOCUMENT
Δεν αναφέρεται	NONE

Σημείωση

Δεν μπορείτε να χρησιμοποιείτε αυτή τη λειτουργία σε μερικές χώρες όπου δεν εκπέμπονται δεδομένα PTY (Programme Type selection = Επιλογή Τύπου Προγράμματος).

- 1** Πιέστε **(DSPL/PTY)** κατά τη λήψη FM, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “PTY”.

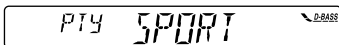


Εάν ο σταθμός εκπέμπει δεδομένα PTY, εμφανίζεται το όνομα του τρέχοντος τύπου προγράμματος. Εάν ο σταθμός που λαμβάνετε δεν είναι RDS σταθμός ή δε λαμβάνονται τα δεδομένα RDS, εμφανίζεται το “-----”.

Εάν η λειτουργία TA είναι ενεργοποιημένη, η συσκευή αρχίζει να ψάχνει για τον επόμενο σταθμό.

- 2** Πιέστε επανειλημμένα το **(PRST)** μέχρι να εμφανιστεί ο τύπος προγράμματος που θέλετε.

Οι τύποι προγραμμάτων εμφανίζονται με τη σειρά που φαίνεται στον παραπάνω πίνακα. Σημειωτέον ότι δεν μπορείτε να επιλέξετε για αναζήτηση το “NONE” (Δεν αναφέρεται).



- 3** Πιέστε επανειλημμένα **(ENTER)** μέχρι να βρείτε το σταθμό που θέλετε.

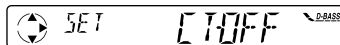
Η συσκευή αρχίζει να αναζητά κάποιο σταθμό που μεταδίδει τον επιλεγμένο τύπο προγράμματος. Όταν η συσκευή βρει το πρόγραμμα, ο τύπος προγράμματος εμφανίζεται και πάλι για πέντε δευτερόλεπτα.

Εάν η συσκευή δε βρίσκει τον τύπο προγράμματος, στην οθόνη εμφανίζονται εναλλάξ για πέντε δευτερόλεπτα η ένδειξη “NO” και ο τύπος προγράμματος. Επανέρχεται κατόπιν στο σταθμό που είχατε επιλέξει προηγουμένως.

Αυτόματη ρύθμιση του ρολογιού

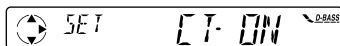
Τα δεδομένα CT (Ώρα Ρολογιού) από την εκπομπή RDS, ρυθμίζουν αυτόματα το ρολόι.

- 1** Κατά τη ραδιοφωνική λήψη, πιέστε **(MENU)**, κατόπιν πιέστε επανειλημμένα και τα δύο άκρα του πλήκτρου **(PRST)** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “CT”.



- 2** Πιέστε επανειλημμένα την πλευρά του πλήκτρου **(SEEK)** με το σύμβολο + μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “CT-ON”.

Το ρολόι ρυθμίστηκε.



- 3** Πιέστε **(ENTER)** για να επιστρέψετε στην κανονική οθόνη.

Ακύρωση της λειτουργίας CT

Επιλέξτε “CT-OFF” στο βήμα 2 παραπάνω.

Σημειώσεις

- Η λειτουργία CT πιθανό να μην ισχύει ακόμη και εάν λαμβάνετε κάποιο σταθμό RDS.
- Πιθανόν να υπάρχει διαφορά μεταξύ της ώρας που ρύθμισε η λειτουργία CT και της πραγματικής ώρας.

Άλλες Λειτουργίες

Ρύθμιση των χαρακτηριστικών του ήχου

Μπορείτε να ρυθμίσετε τα μπάσα, τα πρίμα και την ισοστάθμιση δεξιά-αριστερά και εμπρός-πίσω.

Μπορείτε να αποθηκεύσετε ανεξάρτητα για κάθε πηγή τις στάθμες για τα μπάσα και τα πρίμα.

1 Επιλέξτε το στοιχείο που θέλετε να ρυθμίσετε, πιέζοντας επανειλημμένα το **(SOUND)**.

BAS (μπάσα ή χαμηλές συχνότητες) →
TRE (πρίμα ή υψηλές συχνότητες) →
BAL (Αριστερά-Δεξιά) →
FAD (Εμπρός-Πίσω)

2 Ρυθμίστε το επιλεγμένο στοιχείο πιέζοντας και τα δύο άκρα του **(SEEK)**. Κάντε τη ρύθμιση μέσα σε τρία δευτερόλεπτα από την επιλογή της ένδειξης.

Αλλαγή των ρυθμίσεων ήχου και οθόνης

Μπορούν να οριστούν οι ακόλουθες ρυθμίσεις:

- CLOCK (σελίδα 7).
- CT (Ωρα Ρολογιού) (σελίδα 14).
- BEEP – ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του ήχου μπιπ.
- D.INFO (Διπλή Πληροφορία) για να εμφανίζεται στην οθόνη το ρολόι ταυτόχρονα με τη λειτουργία αναπαραγωγής συσκευής (ON), ή χωριστά (OFF).
- M.DSPL (Οθόνη Κίνησης) – ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της οθόνης παρακολούθησης.

1 Πιέστε **(MENU)**.

2 Πιέστε επανειλημμένα και τα δύο άκρα του πλήκτρου **(PRST)** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη που θέλετε.

Κάθε φορά που πιέζετε την πλευρά του πλήκτρου **(PRST)** με το σύμβολο (-), η ένδειξη αλλάζει ως ακολούθως:

CLOCK → CT → BEEP → D.INFO → M.DSPL

3 Πιέστε την πλευρά του πλήκτρου **(SEEK)** με το σύμβολο (+) για να επιλέξετε τη ρύθμιση που θέλετε (Για παράδειγμα: ON ή OFF).

4 Πιέστε **(ENTER)**.

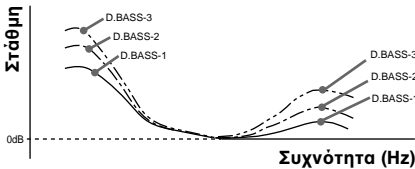
Αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση της λειτουργίας, η οθόνη επανέρχεται σε κανονική λειτουργία αναπαραγωγής.

Ενίσχυση των μπάσων

— D-bass

Μπορείτε να απολαμβάνετε καθαρά και δυνατά μπάσα. Η λειτουργία D-bass ενισχύει το σήμα χαμηλής συχνότητας και το σήμα υψηλής συχνότητας με πιο οξεία καμπύλη από τη συμβατική ενίσχυση των μπάσων.

Η γραμμή μπάσων ακούγεται πιο καθαρά ακόμη και εάν η ένταση των φωνητικών παραμένει η ίδια. Με τη ρύθμιση D-BASS μπορείτε να τονίσετε και να ρυθμίσετε εύκολα τα μπάσα.



Ρύθμιση της καμπύλης μπάσων

Για να επιλέξετε την επιθυμητή καμπύλη μπάσων, πιέστε επανειλημμένα το **(D-BASS)**.

Όσο αυξάνει ο αριθμός D-BASS αυξάνει και το αποτέλεσμα.

D.BASS-1 → D.BASS-2 → D.BASS-3 → D.BASS-OFF

Σημείωση

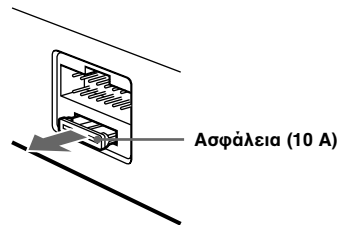
Τα μπάσα μπορεί να παραμορφώνουν στην ίδια ένταση. Αν τα μπάσα παραμορφώνουν επιλέξτε μία λιγότερο αποτελεσματική καμπύλη μπάσων.

Πρόσθετες Πληροφορίες

Συντήρηση

Αντικατάσταση Ασφάλειας

Όταν αντικαθιστάτε μια ασφάλεια, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε κάποια της ίδιας έντασης ρεύματος με την αρχική ασφάλεια. Εάν καεί η ασφάλεια, ελέγξτε τη σύνδεση τροφοδοσίας και αντικαταστήστε την ασφάλεια. Εάν η ασφάλεια καεί και πάλι μετά την αντικατάσταση, πιθανό να υπάρχει κάποια εσωτερική βλάβη. Σε τέτοια περίπτωση, συμβουλευτείτε το τοπικό κατάστημα της Sony.

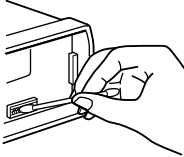


Προσοχή

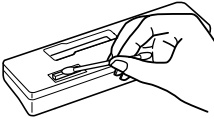
Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μια ασφάλεια με μεγαλύτερο ρεύμα από την αρχική, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να καταστρέψει τη συσκευή.

Καθαρισμός των Επαφών

Εάν οι επαφές μεταξύ της συσκευής και της πρόσοψης δεν είναι καθαρές, η συσκευή μπορεί να μη λειτουργεί σωστά. Για να αποφύγετε κάτι τέτοιο, απελευθερώστε την πρόσοψη πιέζοντας το **RELEASE**, και μετά βγάλτε την και καθαρίστε τις επαφές με μία μπατονέτα βουτηγμένο σε οινόπνευμα. Μην εξασκείτε μεγάλη δύναμη, διότι μπορεί να καταστρέψετε τις επαφές.



Κυρίως συσκευή



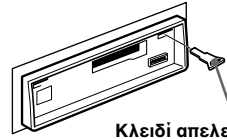
Πίσω τμήμα της πρόσοψης

Σημειώσεις

- Για λόγους ασφαλείας, πριν καθαρίσετε τις υποδοχές, σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης.
- Ποτέ μην αγγίζετε τις υποδοχές με τα δάχτυλά σας ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα.

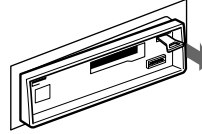
Αφαίρεση της συσκευής

1

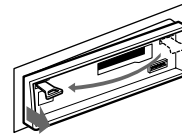


Κλειδί απελευθέρωσης (παρέχεται)

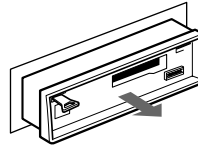
2



3



4



Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Κασετόφωνο

Κανάλι εγγραφής κασέτας	Στερεοφωνικό 2-καναλιών αναπαραγωγής 4-καναλιών εγγραφής
Wow & flutter	0.13 % (WRMS)
Απόκριση συχνότητας	30 – 15,000 Hz
Λόγος Σήματος/Θόρυβο (S/N)	55 dB

Δέκτης

FM	
Περιοχή συντονισμού	87.5 – 108.0 MHz
Επαφή κεραίας	Υποδοχή εξωτερικής κεραίας
Ενδιάμεση συχνότητα	10.7 MHz
Ωφέλιμη ευαισθησία	9 dBf
Επιλεξιμότητα	75 dB στα 400 kHz
Λόγος Σήματος-προς-θόρυβο	65 dB (στερεοφωνικά), 68 dB (μονοφωνικά)
Αρμονική παραμόρφωση	στα 1 kHz 0.7 % (στερεοφωνικά), 0.4 % (μονοφωνικά)
Διαχωρισμός	35 dB στα 1 kHz
Απόκριση συχνότητας	30 – 15,000 Hz

MW/LW

Περιοχή συντονισμού	MW: 531 – 1,602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Επαφή κεραίας	Υποδοχή εξωτερικής κεραίας
Ενδιάμεση συχνότητα	10.7 MHz/450 kHz
Ευαισθησία	MW: 30 μV LW: 50 μV

Ενισχυτής

Έξοδοι	Έξοδοι ηχείων (μονωμένες υποδοχές)
Σύνθετη αντίσταση ηχείων	4 – 8 ohms
Μέγιστη ισχύς εξόδου	45 W × 4 (στα 4 ohms)

Γενικά

Έξοδοι	Ακροδέκτης ελέγχου ρελέ ηλεκτρικής κεραίας Ακροδέκτης ελέγχου ενισχυτή
Ρυθμίσεις τόνου	Μπάσα ±8 dB στα 100 Hz Πρίμα ±8 dB στα 10 kHz
Απαιτήσεις ισχύος	Μπαταρία αυτοκινήτου 12 V DC (αρνητική γείωση)
Διαστάσεις	Περίπου 188 × 58 × 182 mm (π/υ/β)
Διαστάσεις τοποθέτησης	Περίπου 182 × 53 × 163 mm (π/υ/β)
Βάρος	Περίπου 1.2 kg
Παρεχόμενα εξαρτήματα	Εξαρτήματα για την εγκατάσταση και τις συνδέσεις (1 σετ) Θήκη πρόσοψης (1)

Η σχεδίαση και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Οδηγός Αντιμετώπισης προβλημάτων

Η ακόλουθη λίστα θα σας βοηθήσει να επιλύσετε τα προβλήματα που πιθανόν να συναντήσετε με τη συσκευή σας.

Πριν διαβάσετε την παρακάτω λίστα, ελέγξτε τις συνδέσεις και τις διαδικασίες χειρισμού.

Γενικά

Πρόβλημα	Αιτία/Λύση
Καθόλου ήχος.	<ul style="list-style-type: none">• Σε συστήματα δύο ηχείων, ρυθμίστε την κατανομή ηχου εμπρός-πίσω στην κεντρική θέση.• Για να ρυθμίσετε την ένταση, στρέψτε δεξιόστροφα τον επιλογέα.
Τα περιεχόμενα της μνήμης διαγράφηκαν.	<ul style="list-style-type: none">• Το καλώδιο τροφοδοσίας ή η μπαταρία αποσυνδέθηκαν.• Πατήθηκε το πλήκτρο επαναρύθμισης (reset). → Αποθηκεύστε πάλι στη μνήμη.
Δεν εμφανίζονται ενδείξεις στην οθόνη.	Αφαιρέστε την πρόσοψη και καθαρίστε τις επαφές. Για περισσότερες λεπτομέρειες δείτε τον “Καθαρισμός των Επαφών” (σελίδα 17).

Αναπαραγωγή κασέτας

Πρόβλημα	Αιτία/Λύση
Ο ήχος είναι παραμορφωμένος.	Η κεφαλή έχει λερωθεί. → Καθαρίστε την κεφαλή με μια κασέτα καθαρισμού στεγνού τύπου του εμπορίου.

Ραδιοφωνική λήψη

Πρόβλημα	Αιτία/Λύση
Ο συντονισμός προρυθμισμένων σταθμών είναι αδύνατος.	<ul style="list-style-type: none">• Καταχωρήστε τη σωστή συχνότητα στη μνήμη.• Το εκπεμπόμενο σήμα είναι πολύ ασθενές.
Ο αυτόματος συντονισμός είναι αδύνατος.	Η μετάδοση είναι πολύ χαμηλή. → Χρησιμοποιήστε χειροκίνητο συντονισμό.
Είναι αδύνατη η λήψη σταθμών. Ο ήχος παρεμποδίζεται από θόρυβο.	Συνδέστε τον ακροδέκτη ελέγχου ηλεκτρικής κεραίας (μπλε) ή τον ακροδέκτη βοηθητικής τροφοδοσίας (κόκκινο) με τον ακροδέκτη τροφοδοσίας του ενισχυτή κεραίας του αυτοκινήτου. (Μόνο όταν το αυτοκίνητό σας διαθέτει ενσωματωμένη κεραία FM/MW/LW στο πίσω/πλαϊνό τζάμι.)
Αναβοσβήνει η ένδειξη “ST”.	<ul style="list-style-type: none">• Συντονίστε με ακρίβεια στη συχνότητα.• Το εκπεμπόμενο σήμα είναι πολύ ασθενές. → Γυρίστε σε λειτουργία MONO (σελίδα 9).

συνέχεια στην επόμενη σελίδα →

Λειτουργίες RDS

Πρόβλημα	Αιτία/Λύση
Αρχίζει η SEEK μετά από λίγα δευτερόλεπτα ακρόασης.	Ο σταθμός δεν έχει TP ή έχει ασθενές σήμα. → Πιέστε επανειλημμένα (AF) ή (TA) μέχρι να εμφανιστεί "AF-OFF" ή "TA-OFF".
Δεν ακούγονται ανακοινώσεις για την κυκλοφορία.	<ul style="list-style-type: none">• Ενεργοποιήστε το "TA".• Ο σταθμός δε μεταδίδει ανακοινώσεις για την κυκλοφορία μολονότι είναι TP. → Συντονίστε σε κάποιον άλλο σταθμό.
Ο Τύπος Προγράμματος εμφανίζει "NONE".	Ο σταθμός δεν καθορίζει τον τύπο προγράμματος.